

北京外交部發言人抨擊 美售給台灣武器 超過供應水平

要求華府信守公報明文規定

【中央社訊】外交部發言人今日就美國政府最近宣佈，一九五五年度對台軍援計劃，將由一九五四年度的七千五百萬美元，增至一億一千萬美元，並由一九五五年起，增至一億五千萬美元，而一九五六年則增至一億七千萬美元，此種增加，超過一九五四年度公報明文規定，對台軍援供應水平，外交部發言人今日發表談話，表示嚴重不滿，並要求華府信守公報明文規定，不得任意增加。

發言人表示，美國政府最近宣佈，一九五五年度對台軍援計劃，將由一九五四年度的七千五百萬美元，增至一億一千萬美元，並由一九五五年起，增至一億五千萬美元，而一九五六年則增至一億七千萬美元，此種增加，超過一九五四年度公報明文規定，對台軍援供應水平，外交部發言人今日發表談話，表示嚴重不滿，並要求華府信守公報明文規定，不得任意增加。

蘇聯刊登英首相獲函 西方聯盟提出保證 不會率先發動戰爭

【中央社訊】蘇聯今日在莫斯科發表聲明，指責西方聯盟提出保證，不會率先發動戰爭，此種保證，係在蘇聯軍隊正與德寇作戰期間，由西方盟國領袖，在倫敦發表，蘇聯政府對此種保證，表示嚴重不滿，並要求西方盟國，信守保證，不得任意違反。

蘇聯政府表示，西方盟國領袖，在倫敦發表保證，不會率先發動戰爭，此種保證，係在蘇聯軍隊正與德寇作戰期間，由西方盟國領袖，在倫敦發表，蘇聯政府對此種保證，表示嚴重不滿，並要求西方盟國，信守保證，不得任意違反。

日下月派代表團訪問大陸 研討中日投資合作

【中央社訊】日本政府今日宣佈，將於下月派代表團訪問中國大陸，研討中日投資合作問題，此種代表團，將由日本外務省官員，及經濟界人士組成，預計將於下月出發，前往中國大陸，與中國政府官員，就投資合作問題，進行廣泛之交換意見。

日本政府表示，此次派代表團訪問中國大陸，旨在加強中日兩國之經濟合作，並促進兩國間之貿易，代表團將與中國政府官員，就投資合作問題，進行廣泛之交換意見。

解決香港前途問題三原則 必須是中英談判

【中央社訊】外交部發言人今日就解決香港前途問題，發表談話，表示必須是中英談判，此種談判，應在平等互利的基礎上，進行廣泛之交換意見，並達成協議。

發言人表示，解決香港前途問題，必須是中英談判，此種談判，應在平等互利的基礎上，進行廣泛之交換意見，並達成協議。

華固香港經濟繁榮

【中央社訊】外交部發言人今日就華固香港經濟繁榮，發表談話，表示華固香港經濟繁榮，是中國政府之政策，旨在加強香港之經濟地位，並促進香港之繁榮。

發言人表示，華固香港經濟繁榮，是中國政府之政策，旨在加強香港之經濟地位，並促進香港之繁榮。



法蘭西人與他的妻子及孩子，在巴黎的家中。

美最新民意測驗顯示 哈特可能擊敗列根

【中央社訊】一項最新的民意測驗顯示，哈特可能擊敗列根，此種測驗，是在美國進行的，旨在了解選民對兩位候選人的支持情況，測驗結果顯示，哈特在選民中的支持率，已超過列根，此種結果，對哈特在即將到來的總統大選中，獲勝，充滿信心。

民意測驗顯示，哈特在選民中的支持率，已超過列根，此種結果，對哈特在即將到來的總統大選中，獲勝，充滿信心。

李先念訪美 演說隊樂軍

【中央社訊】李先念將軍今日訪問美國，並將在華盛頓發表演說，此種演說，旨在加強中美兩國之友好關係，並促進兩國間之貿易，李將軍將與美國政府官員，就加強兩國友好關係問題，進行廣泛之交換意見。

李先念將軍今日訪問美國，並將在華盛頓發表演說，此種演說，旨在加強中美兩國之友好關係，並促進兩國間之貿易。

英國首相女兒 否認鎖匙被竊

【中央社訊】英國首相女兒今日否認鎖匙被竊，此種鎖匙，係在首相官邸內被竊，此種竊案，引起廣泛之關注，首相女兒表示，她並未涉及此種竊案，並要求警方，儘快破案，以維護首相官邸之安全。

首相女兒表示，她並未涉及此種竊案，並要求警方，儘快破案，以維護首相官邸之安全。

西德反核示威者 阻攔護送飛彈車隊

【中央社訊】西德反核示威者今日阻攔護送飛彈車隊，此種示威，旨在反對核武器之擴散，並要求政府，停止核武器之研發，示威者表示，他們將繼續進行示威，直到政府停止核武器之研發為止。

示威者表示，他們將繼續進行示威，直到政府停止核武器之研發為止。

爪哇海難船員 十二具屍體被發現

【中央社訊】爪哇海難船員，十二具屍體被發現，此種海難，發生在爪哇海峽，船隻在航行途中，不幸觸礁，導致船員遇難，目前，救援工作仍在進行中，預計將有更多船員被救起。



中國在證券市場展拳腳

【中央社訊】中國在證券市場展拳腳，旨在加強中國之經濟地位，並促進中國之繁榮，中國政府表示，將採取一系列措施，以加強證券市場之監管，並促進證券市場之發展。

美空軍機下月升空 主要飛行任務 挽救殘損衛星

【中央社訊】美空軍機下月升空，主要飛行任務，挽救殘損衛星，此種飛行任務，旨在加強美國之國防力量，並保護美國之利益，美空軍表示，將採取一系列措施，以加強空軍之建設，並保護空軍之利益。

倫敦旅館爆炸 廿六人受傷

【中央社訊】倫敦旅館爆炸，廿六人受傷，此種爆炸，發生在倫敦市中心的一家旅館內，爆炸威力巨大，導致多人受傷，目前，警方正在調查爆炸原因，並採取措施，以確保公眾安全。

大熊貓飢荒災情嚴重 救災工作至少十年

【中央社訊】大熊貓飢荒災情嚴重，救災工作至少十年，此種災情，發生在大熊貓保護區內，由於氣候變化和人類活動，導致大熊貓面臨飢荒，目前，政府已採取一系列措施，以救災，並預計救災工作將至少持續十年。

啤酒汽水銷量急升 咖啡牛奶消耗量降

【中央社訊】啤酒汽水銷量急升，咖啡牛奶消耗量降，此種消費趨勢，反映了消費者對健康飲料的追求，啤酒和汽水因其清爽的口感，受到廣大消費者的喜愛，而咖啡和牛奶則因其營養豐富，受到消費者的歡迎。

計劃彈飛署部洲歐合配 會國請促部防國美放

【中央社訊】計劃彈飛署部洲歐合配，會國請促部防國美放，此種計劃，旨在加強美國之國防力量，並保護美國之利益，美國政府表示，將採取一系列措施，以加強國防建設，並保護國防利益。

黎局和平依然是夜長夢多

洛桑和談會議前途未容樂觀

好戰基派領袖主張瓜分黎國 有些派系認為可容忍繼續內戰

【路透社倫敦十日電】黎巴嫩和敘利亞問題之洛桑和談會議，將於下週一在瑞士洛桑舉行。此間外交界人士對此會議之前途，多持保留意見。他們認為，黎巴嫩內部之派系分歧，以及敘利亞之政治動盪，均將影響和談之進展。此外，一些好戰基派領袖，如巴格達迪等，主張瓜分黎國，這也給和談帶來了巨大的障礙。然而，也有一些派系認為，雖然目前局勢緊張，但為了國家的長遠利益，還是應該通過談判解決爭端。

綠線並非和平象徵 又打了一場硬仗

【路透社耶路撒冷十日電】約旦與以色列之間的邊境衝突，在經過一段時間的停火後，又打了一場硬仗。約旦方面表示，以色列軍隊在邊境地區進行了大規模的軍事演習，這被視為對約旦主權的挑戰。約旦政府隨即下令動員，並加強了邊境防禦。目前，雙方仍在就停火問題進行談判，但雙方都強調，綠線並非和平的象徵，真正的和平需要通過對話和協商來實現。

馬贊油島激戰 會用化學炸彈

【路透社巴格達十日電】伊拉克與科威特之間的邊境衝突，在馬贊油島地區達到了白熱化的程度。據悉，伊拉克方面在戰鬥中使用了化學炸彈，這引起了國際社會的廣泛關注。伊拉克政府辯稱，使用化學炸彈是為了打擊敵人的有生力量，而科威特方面則指責伊拉克違反了國際公約。目前，雙方仍在進行激烈的交火，停火談判尚未取得進展。

伊試維也 受傷證實 納醫士中 有特效藥

【路透社巴格達十日電】伊拉克政府最近宣佈，他們已經研發出一種治療傷寒的特效藥。這種藥物被稱為「伊試維也」，據稱對傷寒具有百發百中的療效。伊拉克政府表示，這種藥物的研發是他們在醫學領域取得的重要突破，將有助於減輕傷寒對公眾健康的威脅。然而，一些醫學專家對此表示懷疑，認為這種藥物可能只是對現有治療方法的改進，而非真正的特效藥。

禁止學校懸十字架 學生不服抗議請願

【路透社華盛頓十日電】美國政府最近頒布了一項禁令，禁止學校在公共場所懸掛十字架。這項禁令引起了許多宗教團體和家長的強烈不滿。他們認為，這項禁令違反了憲法中關於宗教自由的規定。許多學生和家長紛紛向政府提出抗議和請願，要求撤銷禁令。目前，政府尚未對這些抗議作出回應，雙方之間的矛盾依然嚴重。

南韓聲明譴責北韓 毫無談判統一誠意

【路透社漢城十日電】南韓政府最近發表了一項聲明，譴責北韓在統一問題上毫無誠意。聲明中指出，北韓拒絕與南韓進行談判，並繼續在邊境地區進行軍事威脅。南韓政府表示，他們已經準備好與北韓進行談判，但前提是北韓必須表現出誠意。目前，南北韓之間的關係依然緊張，統一問題尚未得到解決。

偽造美鈔集團 在港星等地 可能有分銷處

【路透社香港十日電】警方最近發現了一個偽造美鈔的犯罪集團。該集團在港、星等地設有分銷處，銷售大量偽造的美國鈔票。警方表示，這些偽造鈔票的數量巨大，已經對當地的金融秩序造成了嚴重的威脅。目前，警方已經展開調查，並逮捕了一些涉案人員。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一犯罪活動。

赤東襲馬德望 攻克六個據點

【路透社馬德望十日電】紅色高棉武裝最近襲擊了馬德望省的一個重要據點。他們成功攻克了六個據點，並俘虜了數百名守軍。紅色高棉方面表示，這次襲擊是為了打擊當地的反革命勢力，並為建立新國家創造條件。然而，國際社會對此表示擔憂，認為紅色高棉的行動違反了國際公約。目前，馬德望省的局勢依然緊張，雙方仍在進行交火。

莫三鼻給大旱災 四年來死十萬人

【路透社莫三鼻十日電】莫三鼻省最近遭受了嚴重的旱災。由於連年乾旱，該省的糧食產量大幅減少，導致數以萬計的人員餓死。據統計，在過去四年中，莫三鼻省已經有超過十萬人因饑餓而喪生。國際社會對此表示同情，並呼籲各國提供援助。莫三鼻政府也表示，他們正在採取措施，為災民提供糧食和醫療援助。

宮澤喜一遇襲 未合政治意味 疑犯供認全案

【路透社東京十日電】日本首相宮澤喜一最近遭遇了一場襲擊。一名男子在街頭向宮澤首相開槍，但未能命中。宮澤首相在受傷後被緊急送往醫院治療。警方表示，這次襲擊具有明顯的政治動機，目前正在全力追捕嫌犯。據悉，嫌犯在被捕後已經供認了全案。目前，宮澤首相的傷勢穩定，預計將很快康復。

百戰名將會戰英雄 學生不服抗議請願

【路透社華盛頓十日電】美國政府最近頒布了一項禁令，禁止學校在公共場所懸掛十字架。這項禁令引起了許多宗教團體和家長的強烈不滿。他們認為，這項禁令違反了憲法中關於宗教自由的規定。許多學生和家長紛紛向政府提出抗議和請願，要求撤銷禁令。目前，政府尚未對這些抗議作出回應，雙方之間的矛盾依然嚴重。

科威特要求 國際性承諾

【路透社科威特十日電】科威特政府最近要求國際社會對其安全提供承諾。科威特表示，他們面臨著來自伊拉克的威脅，需要國際社會的支持和保護。國際社會對此表示理解，並承諾將繼續與科威特合作，維護其安全。目前，國際社會正在就如何具體提供承諾進行討論。

赤東襲馬德望 攻克六個據點

【路透社馬德望十日電】紅色高棉武裝最近襲擊了馬德望省的一個重要據點。他們成功攻克了六個據點，並俘虜了數百名守軍。紅色高棉方面表示，這次襲擊是為了打擊當地的反革命勢力，並為建立新國家創造條件。然而，國際社會對此表示擔憂，認為紅色高棉的行動違反了國際公約。目前，馬德望省的局勢依然緊張，雙方仍在進行交火。

台灣省議員 探視孫院長

【中央社台北十日電】台灣省議員代表團最近前往醫院探視孫院長。孫院長目前仍在醫院接受治療，情況穩定。省議員代表團表示，他們將繼續關注孫院長的病情，並為其早日康復提供支持和幫助。目前，孫院長的病情正在好轉，預計將很快出院。

國大通過近百提案 送請政府研究辦理

【中央社台北十日電】國民大會最近通過了近百項提案，並送請政府研究辦理。這些提案涵蓋了經濟、教育、文化等多個領域。政府表示，他們將認真研究這些提案，並根據實際情況進行辦理。目前，政府已經開始對部分提案進行初步研究。

靜姑子 停不

【中央社台北十日電】關於靜姑子事件的調查，目前尚未取得進展。警方表示，他們正在全力調查此案，並呼籲公眾提供線索。目前，調查工作仍在進行中，預計將很快取得突破。

宮慶天 今石中 神劍

【中央社台北十日電】宮慶天導演的新片《神劍》將於今日上映。該片由多位知名演員主演，情節動人，動作精彩。觀眾可以期待一部精彩的武俠巨製。目前，該片的票房表現良好，受到了觀眾的廣泛好評。

兩次午夜 映場爆

【中央社台北十日電】某部新片在午夜場放映時，吸引了大量觀眾。該片的票房表現非常火爆，創下了該影院的紀錄。觀眾對該片的評價很高，認為其情節精彩，演員出色。目前，該片的放映情況依然良好，預計將繼續保持高票房。

今映場 兩場

【中央社台北十日電】某部新片將於今日放映兩場。該片的放映時間分別為下午三時和晚上七時。觀眾可以根據自己的時間選擇觀看。目前，該片的放映情況良好，受到了觀眾的歡迎。

能令你的對象
傾心！
舒暢！
滿足！
愉快！

妙
舒暢！
滿足！
愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露
SUIFAN'S 中英菲加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION
總代理 惠民藥行有限公司
香港渣甸街 56號二樓
電話：5-769993

大除夕起，七度午夜場黃金座冠軍！
二月十四日起映正場，日日黃金座冠軍！
好戲力 夠靚力
雙响 响 遍港九！

洪金寶 監製
神雙响炮
「奇謀妙計五福星」兄弟作！原班人馬，齊齊上陣！

第三週
吳耀漢 主演
葉德嫻 主演
陳欣健 導演

禮拜好戲 闔府齊來
早場四點半
午場二點半
晚場七點半

靜姑子 停不

麥當傑 主演
劉德華 溫碧霞
兩心相悅，情迷合一！
李麗珍 周潤發
蔣南施 兒童不宜

兩場午夜 映場爆
今映場 兩場

宮慶天 今石中 神劍

映獻大盛場五
出品尼地通運佳世界

台灣省議員 探視孫院長
昨接見邱創煥院長
勉各部會勿誤公務

國大通過近百提案 送請政府研究辦理

明日將送出總統候選人提名書

本港新聞

案劫行金街靈寶破方警 槍手獲檢賊擒

捕拒槍開走逃行金劫年去匪四 輪左出起子男嫌涉一拘昨隊探

【特訊】自去月八日，日地靈寶街發生劫案，警方接獲報案後，立即展開調查。昨日下午，警方在該街附近，拘獲一名涉嫌開槍的男子。該名男子被控以持槍搶劫、開槍拒捕等罪名。警方表示，該名男子在案發後，曾試圖逃跑，但被警方及時發現並拘捕。目前，該名男子已被警方帶回警署，並接受進一步調查。

大陸客車相撞 兩死十四人傷

其中一名女傷者是港客

【特訊】廣東省廣州市於上週三發生一宗嚴重客車相撞事件，造成兩死十四人受傷。據悉，該宗事件發生在廣州市郊區的一條公路上。當時，一輛由大陸開往香港的客車，與一輛由香港開往大陸的客車相撞。事故導致兩輛客車嚴重變形，多人受傷。其中一名女傷者是香港居民。目前，警方正在調查事故原因，並對受傷人員進行救治。

青年捲入漩渦 遭人圍毆重傷

檢査機場跑道安全 價值百萬汽車墜海

【特訊】一名青年在機場附近遭人圍毆，受傷嚴重。警方接報後，立即展開調查。據悉，該名青年在機場附近行走時，遭到一羣不明身份的男子圍毆。該名青年在毆打過程中，受傷嚴重，目前仍在醫院接受治療。警方表示，他們正在全力尋找兇手，並對該名青年的安全進行保護。

檢査機場跑道安全 價值百萬汽車墜海

民航署兩工程人員及時逃上 岸

【特訊】一架民航客機在機場跑道附近發生意外，導致價值百萬元的汽車墜入海中。據悉，該架客機在降落過程中，因地面障礙物而失控，最終墜入海中。事故導致機上人員受傷，並造成重大財產損失。民航署表示，他們正在調查事故原因，並對機場跑道安全進行全面檢查。

羈留所越柙後自首 十八歲青年被檢控

法官押候過調查報告再宣判

【特訊】一名十八歲青年在羈留所越柙後自首，被警方檢控。法官表示，將待調查報告出爐後再行宣判。據悉，該名青年在羈留所期間，趁機越柙逃跑。警方在接到報案後，立即展開追捕。該名青年在逃至某處後，選擇自首。法官表示，他們將根據調查報告的內容，對該名青年進行宣判。

救呼劫遇頭街子男 捕追起羣人路 拳老以飽賊擒

拳老以飽賊擒

【特訊】一名男子在街頭遇劫，被一羣人圍住。該名男子在危急時刻，奮勇反抗，最終將賊擒獲。據悉，該名男子在街頭行走時，遭到一羣不明身份的男子圍住。該名男子在危急時刻，奮勇反抗，最終將賊擒獲。警方表示，他們正在調查該宗事件，並對該名男子的英勇行為表示讚揚。

壁球場球場 摩士公園建

壁球場球場

【特訊】摩士公園將興建一座壁球場。該球場將為市民提供一個良好的運動場所。據悉，該球場將位於摩士公園內，佔地約一千平方米。球場將採用高品質材料建造，並配備完善的設施。預計將於下月動工興建。

兩名警務人員 交通意外受傷

交通意外受傷

【特訊】兩名警務人員在執行職務時，發生交通意外受傷。警方表示，他們正在調查事故原因，並對受傷人員進行救治。據悉，該宗意外發生在警方執行巡邏任務時。當時，一輛警車在行駛過程中，與一輛私家車相撞。事故導致兩名警務人員受傷，並造成財產損失。

參加踴躍十九截止 增公開組廿五歲下青年可參加

參加踴躍十九截止

【特訊】一項青年活動將於下月舉行，歡迎各界青年踴躍參加。據悉，該項活動旨在促進青年之間的交流與合作，並提高青年的社會責任感。活動內容豐富多彩，包括講座、比賽等。歡迎各界青年踴躍參加。

差餉估價署署長 服務二十九週年退休

服務二十九週年退休

【特訊】差餉估價署署長將於下月退休。該署長在任職期間，為香港社會做出了卓越貢獻。據悉，該署長在差餉估價署工作已達二十九週年。他在任職期間，一直秉持公正、公平的原則，為市民提供優質服務。他的退休將是該署的一大損失。

天竺夢醒時 三名蛇客投無門 流浪街頭被警拘捕

三名蛇客投無門

【特訊】三名蛇客在街頭流浪，被警方拘捕。據悉，該三名蛇客因生活所迫，在街頭流浪。警方在巡邏時，發現他們在街頭流浪，遂將其拘捕。目前，該三名蛇客已被警方帶回警署，並接受進一步調查。

價值三萬 珠寶不翼而飛

珠寶不翼而飛

【特訊】一名男子在街頭遺失價值三萬元的珠寶，被警方尋回。據悉，該名男子在街頭行走時，不慎將珠寶遺失。警方在巡邏時，發現該名男子遺失珠寶，遂將其尋回。目前，該名男子已將珠寶領回，並對警方表示感謝。

華僑日報 星島日報 全港青年書畫比賽

全港青年書畫比賽

【特訊】全港青年書畫比賽將於下月舉行。該比賽旨在推廣書畫藝術，提高青年的藝術素養。據悉，該比賽由華僑日報和星島日報聯合主辦。比賽內容包括書法和繪畫。歡迎各界青年踴躍參加。

中家在留獨孩小讓勿切 樓墜足失窗攀 命喪童女歲六

命喪童女歲六

【特訊】一名六歲女童在窗邊玩耍時，不慎墜樓身亡。據悉，該名女童在窗邊玩耍時，因失去平衡而墜樓。事故發生後，家長感到非常悲痛。警方正在調查事故原因，並提醒家長加強對兒童的安全教育。

華僑日報 星島日報 參加踴躍十九截止

參加踴躍十九截止

【特訊】一項青年活動將於下月舉行，歡迎各界青年踴躍參加。據悉，該項活動旨在促進青年之間的交流與合作，並提高青年的社會責任感。活動內容豐富多彩，包括講座、比賽等。歡迎各界青年踴躍參加。

參加踴躍十九截止 增公開組廿五歲下青年可參加

參加踴躍十九截止

【特訊】一項青年活動將於下月舉行，歡迎各界青年踴躍參加。據悉，該項活動旨在促進青年之間的交流與合作，並提高青年的社會責任感。活動內容豐富多彩，包括講座、比賽等。歡迎各界青年踴躍參加。

參加踴躍十九截止 增公開組廿五歲下青年可參加

參加踴躍十九截止

【特訊】一項青年活動將於下月舉行，歡迎各界青年踴躍參加。據悉，該項活動旨在促進青年之間的交流與合作，並提高青年的社會責任感。活動內容豐富多彩，包括講座、比賽等。歡迎各界青年踴躍參加。

香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：3月11、18、25（星期日）

費用：\$110.00

乘豪華客位專輪往返海濱，遊覽東方威尼士大澳漁村，漫遊龍田新村，參觀最新建設，自由選購名產及海味，專車直達昂山，風光秀麗，如畫，鳳凰山，雲霧繚繞，上茶，漫遊茶園，品茗，山水，廊花，觀光石壁，水塘，賞景，大建設，楊協成贊助，檸檬茶，嘉賓。

- 塔門歡樂遊
- 西貢一日遊
- 新界環島遊
- 長洲華威酒店
- 西沙灣渡假酒店
- 梅窩銀礦灣酒店
- 嘉道理農場
- 海洋公園
- 海上夜總會

以上各團，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

報名地點：七海旅遊有限公司

電話：5-413081（四線）

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高（即五寸位）每日收費六元，三天起碼，最大限額（五十位）

如色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國汽車焗油

車身焗油，代報燕梳，保用三年

九龍灣偉業街87號 3-7570566 3-7570661

AMANO 安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司 電話：H-411708-5線

英國摩根氏髮脂髮乳

生髮、防脫、去頭屑、止頭癢

總代理：鼓手牌

消毒藥水 清潔香餅 脫銹水

香港維紀洋行 5-441938 5-411658 5-437242

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室 電話：5-253391

華僑日報 佐敦道辦事處

九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682

呈祥道半小時內 兩宗車禍三人傷

【特訊】呈祥道發生兩宗車禍，造成三人受傷。據悉，第一宗車禍發生在呈祥道與佐敦道交界處。當時，一輛私家車與一輛巴士相撞，導致兩人受傷。第二宗車禍發生在呈祥道另一處。當時，一輛私家車失控，撞向路邊，導致一人受傷。警方正在調查事故原因，並提醒司機注意安全。

切勿讓小童獨留在家中

樓墜足失窗攀 命喪童女歲六

【特訊】一名六歲女童在窗邊玩耍時，不慎墜樓身亡。據悉，該名女童在窗邊玩耍時，因失去平衡而墜樓。事故發生後，家長感到非常悲痛。警方正在調查事故原因，並提醒家長加強對兒童的安全教育。

歡迎惠刊廣告

每日下午五時截稿

本港新聞

息減佈宣行銀裕充欸存

厘一減欸存項各

半厘減率利惠優

距差間之者兩短縮厘半減多欸貸
久太持維會不料率利低爲認朗白

【特訊】香港銀行公會昨日會議後宣佈，決定將各項存款利率會後一週內調低，渣打及滙豐亦同宣佈將存款利率調低一厘半。

今次是本年三個月來第四次減息，銀行公會解釋減息主要是由於近期銀行同業拆息不斷下降，因此銀行公會亦要調低利率來調節利率差。

新調整的利率，隨存款由四厘半減為三厘半，十四小時通知；七天通知、七天通知、十四天定期由四厘減為四厘，一個月、二個月、三個月、六個月、九個月及一年定期全部由四厘半減為四厘。

匯豐、渣打亦同時將儲蓄存款優惠利率減低一厘半，目前的十厘減至九厘。恒生銀行亦宣佈將優待按利率減低一厘半，即由現時的二厘半減為一厘半。上述減息，亦將由通、陽生生效。

減息之後，據估計，每月十萬元存款每月供少八毫，一萬元每月供少八厘半。

銀行公會發言人表示，事關利率時時變遷，人士亦應各種因素獨攬。他們認為由於市面利率十分波動，雖然現時會由申請新貸款而一度為難，但已同存單，銀行方面並無一水火的關係，故無法不將存款利率減低，以減輕本身及客戶的利息負擔。銀行公會主席「惠」的減息，使港元匯價避免受到影響。

不過，從產商來說，他們對銀行公會調低減息表示歡迎，

紅簿仔三厘半
買樓貸款十厘

雌 之存款，現時
大概尚

晚上十一時至翌晨六時，
封閉，禁止車輛通行，
以便進行道路工程。封
閉期間，車輛須改用通
往北角之通路。

香港一週大事

一九八四年三月四日至三月十日

九龍新界大停電陷混亂

上述地區電力供應，因九龍電力局發生火警，停電達一小時，火災發生地點位於九龍中環，陸上交通極度混亂，港內及離島部分地區，亦一度長時間沒有電力供應。在停電期間，消防處接獲三百多宗市民報因升機報告。

按中環電廠，是一組供電系統受擾，導致電壓偏低，大停電原因是一組供電系統受擾，引致青山發電廠的三台燃煤發電機停止工作，以進行維修。事關中，港機與廣東省電網下連，以協助電力穩定，但電力局亦曾致電下連，以協助電力穩定。

核電廠成本

一份專家報告指出，核電廠成本

財務委員會首次公開會議

五年期間預算草案。

專款人員，即政府各部門公務分日出席，該批各機關守讀員爲何有關於其用，其美相當於三億港元。而一九八三年安後，八三年的約十六億港元，以港元兌換港幣，以港元兌換港幣。

估計成本爲四十五億元。

報告說：「估價以計。」

中樞電報大樓辦公室

減息有助地產復甦 中小型樓宇更暢銷

地產界認為可加強再投資信心

外，更是一個很好的心理刺激因素。
繼上月份，連跌三年後，今次進一步減低，個人信心利率趨勢將會回下，這便有助於加強國家的信心，對地產發展誠有助益。

地產經理陳振榮表示，銀行息口減低，令多項資產，更無不利益。長期而言，樓價會有逐漸回升之趨勢。他以沙田新市鎮為例，目下該區推售之樓宇，其價格已比三年前再投資信心。

及無不利益。長期而言，樓價會有逐漸回升之趨勢。他以沙田新市鎮為例，目下該區推售之樓宇，其價格已比三年前再投資信心。

華僑商業理事會譚鏡為，是次減息是由於外國美元走過過熱，而另一方面會對金價、工價等都有利。張氏稱，減息後，八個月份內，利率應有回升。他相信，減息後的八個月份內，利率應有回升。他相信，減息後的八個月份內，利率應有回升。

國核能專家反駁柏德遜稱 核發電廠供電費用

【特訊】 批正在核能廠功能並無關係。核能廠電力經管線，即使與火電廠水力發電廠，亦不能直接通過管線而互為補充。孔凡楨稱，成本增加，且因核能電力供應，比省電力發

無人認領獎金多是中安慰獎
全部撥入獎券基金作慈善用

開獎發言人稱，上季獎金撥入「獎券基金會」，作為一九八八年三月三十日，共約有四百萬元獎金是沒有人領的，而由一九八七年七月一日至一九八八年三月三十日，無中領的人合共獎金已達四百二十五萬六千多元。中戶的數字。

他又說，沒中領的獎金，主要是來自「毅勝獎券金」，可能是由於於他自己中了，沒中領，或是獎金是來歷不明而無法派獎金。

至於「獎券基金會」的用途，社會福利委員會發言人表示，主要是用於資助社會福利服務，如老人、青少年服務，家庭福利機構、康復服務、社區福利服務等；任何「季利」的志願者或團體，在開辦上述服務時，可獲「獎券基金會」的用途。

身份證到女士換證

福利署申請資助，一經批准，社會福利署資助。

他指出，一九八二至八三年，該署會撥款元作為社會福利服務資助金額。其中約四萬金。

始，凡於一九四八年

[illegible]

來往沙田至水上之各站，如幅爲五角至一元，而來往沙田與市區之間的收價則維持不變，而七月電氣化鐵路全綫通車時，曾調整過票價一次，這是九廣鐵路公司在不足一年內的又一次。

七十年代各主要城市，爲避免壟斷而吸引人民入

鄭孟輝
公務員被控
主道車禍導致
稱事發時路障

[illegible]

在計劃推出發售的土地中，位於尖沙咀科學館及廣東道的兩幅官地相信對發展商有吸引力。該兩幅土地均供商業及住宅用途，日後會以招標方式出售。

土地申請名冊內，位於尖沙咀科學館及廣東道的兩幅官地相信對發展商有吸引力。該兩幅土地均供商業及住宅用途，日後會以招標方式出售。

杜達連中政府有意盡快收回已發出的換地權，稍後被送往瑪理物館的劫匪屍體。這間設金鋪內的劫匪屍體。

他棄於九華徑。被列事主。的士，於晚上稍後被送往瑪理物館的劫匪屍體。

土地申請名冊內。位於沙士明科學園及對面出售的地中，位於沙士明科學園及對面的兩幅地畝相信對發展有吸引力。該兩幅土地均供商業住宅用途，日後會以招標方式出售。

據悉重中政府有意盡快收回已發出的填地申請，以便在明年四月八日截收有關申請。隨後被送往時區醫院治療，董事韋恩是受愛爾蘭警方拘捕，並被控以盜竊和偽造文件等罪名。

於晚上十一時四十八分送沙士明科學園的物體的劫匪維持待命狀態，再返回車房和主樓，打開該公司大樓後，隨即重新在跑道上。他乘於九華徑村，金額損失約一百萬元美金金幣。被劫董事林(廿九歲)為沙士明銀行行啟事。

據悉，該公司目前正與警方合作調查此案。據悉，該公司目前正與警方合作調查此案。

速美良星

迎刃而解

澳門豪

澳門豪華遊

專業旅遊·確勝一籌

菲律賓碧瑤
瑪麗牛島豪華貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，
 文化村，大高地，艾蘭迪，賭
 場，百勝急流瀑布，全港獨
 有漫遊風景秀麗之瑪麗牛島，
 住宿碧瑤五星超級豪華麗品
 鄉村及碧瑤凱悅大酒店。本團
 直採用菲航及國泰豪華噴射客
 機，早機去，晚機返，觀光時
 間最充足，節目豐富，團團獨
 立，最佳導遊為你服務。

天天出發，早出晚返
七天超值 \$ 1920

 **Philippine Airlines**
 菲律賓航空公司

 **CATHAY PACIFIC**
 The One Group Ltd.

 **星晨旅遊有限公司**

九龍尖沙咀星光行 1929-1932室
 香港皇后大道中64號上環大廈701-3
 香港機場酒店對面 香港機場
 至香港機場快線車站中心B50A 151及152
 至香港國際機場上環九龍至下午八時，郵政
 電話：(852) 2361 204-5 旺角
 電話：(852) 6366 204-5
 3-7231223 3-7273051 5-218161 5-24306
 5-24307 5-240281 5-485472 5-24308
 5-24309 5-24310 5-24311 5-24312
 旺角分行 旺角分行 旺角分行 旺角分行



中國青年旅行社 合辦

景星旅遊有限公司

桂林

復活節四天直航團
4月20日 \$ 2150 4月23日 1990
五天航空團 \$ 1880 逢星期三

北京

七天航空團 \$ 3390
3月10, 17, 24, 31日

江南

九天直航團 \$ 3390
3月9, 16, 23, 30日

澳門

★天天出發★

兩天 \$310
三天 \$410

中山溫泉

長江樂園 二天
石景山 \$438

- 住宿最豪華、新格調珠海賓館 / 凱悅大酒店。
- 來回均最舒適快捷雙體式噴射水翼船。
- 享用新型刺激電動遊樂設施。

★天天出發★

從化

溫泉 \$680

住宿溫泉套房
廣州東方賓館
逢星期五、六



景星旅遊有限公司

中環皇后大道中64-70號 世卡佛大廈1108-9室

電話：5-21251-73 5-235078-0

每日照常營業

假期彩虹列

星期日	及公眾假期	照常辦公	機票照舊	專線 3-685231	5-212251
星期一	九龍尖沙咀	東莞大嶺	612A至614室	3-674192	
星期二	香港九龍	中環德輔道	東莞大嶺801室	5-259311	
星期三	南豐中心商場	一樓A129	至晚八時	0-498165	
彩虹假期快速旅遊中心	熱線:	3-674195			

石景山 \$398 天天出發

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、
 中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊
 酒店十船票十早餐十接送 \$290起 天天出發
 兩天豪華遊 \$350起 天天出發

東湖 \$298 天天出發

東湖賓館、西麗湖、蛇口兩日遊
 深圳香蜜湖逍遙遊兩天 \$385 逢星期二、
 四、六、日出發

南湖、鼓浪嶼 逢星期五、六、日出發

廣州南湖渡假村兩天遊 \$438
 南湖渡假村、從化溫泉三天遊 \$638
 廈門、鼓浪嶼、泉州六天遊 \$1,298 逢星期五出發

在三月十二日至四月十九日期間，八個新月份證換領處星期一至六開放，辦公時間由上午九時至晚上九時三十分。

發言人又便謂申請人盡可於上午及週末抽空辦理，換證，因為換證服務表格，最少於這禮拜一及晚上都較為繁忙。

任何人士如欲預約換證，可填妥一份預約服務表格，最少於這禮拜一寄達所選定的證處。

除假期外，任何工作日上午十時至下午五時正，均接受市民向郵政總局、郵寄郵件及可向各區民政處及入

星晨旅遊 確勝一籌

澳門 雙天 豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山、跑狗場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛樂場、賽馬場等會，住宿豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。

天天出發 兩天收實 \$310
三天收實 \$410

本團特點：

- 1. 乘坐雙噴射船(JETCAT)天天出發。
- 2. 住宿澳門最豪華之凱悅酒店。
- 3. 可享用酒店娛樂設施——泳池、健身房、桑拿浴及最高級之土高夜總會。
- 4. 旅遊時間充足是。
- 5. 可代安排其他旅程及延期返港。

特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY ② MACAU

酒店十船票十接送
(天天出發) **\$260 起**

星晨旅遊有限公司

九龍土庫明星光行1529-1532室
香港中環皇后大道中191號大樓1701-3室
「財豐大廈」對面，交通方便

星晨旅遊總辦事處中環150A-151及1701室
九龍彌敦道636號時代中心1704-5室 旺角九龍站
3-7231723、7230551、5-218101、5-243068
0-243068
星期日至公眾假期照常辦公至下午四時止

永安旅行團

歷史悠久·作風穩健·信用最好

西歐八國豪華團

十七天\$11290

十天\$11590

紐堡荷蘭阿姆斯特丹, 德國科隆, 慕尼黑, 奧地利薩斯布魯克, 意大利威尼斯, 羅馬, 瑞士琉森, 法國巴黎, 英國倫敦等, 住一流酒店, 包足三餐專人領隊。
日期: 3月18, 23, 4月17, 18, 19, 20日

美國西岸豪華團八天\$6980 十天\$8980

暢遊舊金山, 珍珠港, 洛杉磯, 迪士尼樂園, 荷里活影堡, 賭城拉斯維加斯, 聖地牙哥, 三藩市, 金門大橋等風景名勝。
日期: 逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團

\$11480

暢遊舊金山, 珍珠港, 洛杉磯, 迪士尼樂園, 荷里活影堡, 賭城拉斯維加斯, 聖地牙哥, 三藩市, 金門大橋, 溫哥華等風景名勝。
日期: 逢星期三出發

美加東西岸特級豪華團

十天\$12480

十五天\$15580

暢遊紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓, 尼加拉瀑布, 多倫多, 三藩市, 金門大橋, 洛杉磯, 迪士尼樂園, 荷里活影堡, 夏威夷等, 乘日航直飛紐約。

日期: 4月18 5月23 6月20 7月18 25 8月1, 6, 15

永安旅行社

總行: 香港中環皇后大道中155號永安大廈15樓

香港總社: 德輔道中150號永安大廈15樓

福建總社: 加路士街2201室

尖沙咀分社: 尖沙咀彌敦道1029號

旺角分社: 彌敦道124號1015室

廣州分社: 西關第十甫路43號

澳門分社: 青洲大馬路銀行大廈303室

假日服務專線

電話5 256243

電話5 775655

電話3 694447

電話3 846488

電話3 756693

電話9 432631

電話83901

<h2 style="text-align: center;">全泰國</h2> <p>暹羅 · 曼谷 · 芭堤雅 · 布吉島</p> <p>四天 \$2190 七天 \$2700 十天 \$2880 推四天 \$2150 曼谷 七天 \$2480</p> <p>天下出發最美港前陸機 連——布吉島乘泰航內陸機</p> <p>住酒店①文豪大酒店②順悅大酒店 食日本酒店③最高級皇家大酒店</p>	<h2 style="text-align: center;">全台灣</h2> <p>台北 · 花蓮 · 阿里山 · 日月潭</p> <p>台北四六 \$1690 嘉義七八 \$2300 九八 \$2370 花蓮五七八 \$1860 高雄七八 \$2390 九八 \$2790</p> <p>阿里山游湖別苑八天 \$2590 (雙程內陸機)</p> <p>天下出發美分直空際 全港獨有華航雙程內陸機 (台北—花蓮、高雄—台北) 台北住宿兩晚，多晚豪華夜總會</p>
<h2 style="text-align: center;">全泰馬》</h2> <p>暹羅 · 曼谷 · 吉隆坡 · 新加坡 日非常豐富，暢遊暹羅(曼谷·芭堤雅) 飛馬尼拉、聖地牙哥、峇厘群等(吉隆坡·檳城) 馬尼(清邁·檳城)十二天 \$4580 馬尼來(布吉島)十天 \$4390 馬尼來九天 \$3890 十一天 \$4350 馬尼豪華七 \$3530 星期一至二、四、六日出發</p>	<h2 style="text-align: center;">日本韓國</h2> <p>日本本州迪士尼樂園</p> <p>六天 \$3290 七天 \$3670 八天 \$4050 逢星期一、二、三、六、日出發</p> <p>韓國九州鹿兒島八天 \$4200 逢星期一、六 出發 日韓聯遊八天豪華團 \$4280 九州鹿兒島八天豪華團 \$4560 菲律賓宿務馬尼拉七天 \$1950</p>
<h1 style="text-align: center;">康泰旅行社</h1> <p>總社：中環大道中33號海濱花園大廈1樓全層 分店：中環皇后大道東上</p> <p>分行：尖沙咀彌敦道233號匯豐中心L17室 旺角彌敦道636號銀行中心17室 旺角維多利亞882號銀行中心10室</p> <p>臺灣地區湖南南京六及香港A72 越南九龍A72 0-430211 廣東省廣州 中環5-21141 尖沙咀5-67617 旺角5-919281</p>	



博覽旅遊

有限公司

地址：中區皇后大道中48號萬生大廈1103室
 電話：2-217205 5-268303
 分社：尖沙咀星光行935室
 電話：3-7235161
 分社：灣仔維多利亞36號建行中心003-4室
 電話：3-355655
 分社：全線網絡網吧中心1705室及尖沙咀A79
 電話：2-498151
 營業時間：2-241292 5-241366 星期日及公眾假期關照公眾

日航

日本本州



六天、七天、八天由 **\$3290** 起
 新增：東京迪士尼樂園 (包套票)
 * 全港獨有：①日本環球科學園 ②琵琶湖
 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺
 先飛大阪、東京返港、減少行李16小時
 旅遊行線全港最靚、免在本土內打圈之苦
 目的地最多、景點最高
 過邊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、子
 彈車、箱根、東京、橫濱、奧多摩夜會、東京迪士尼等名勝。
 * 飛日航747客機，豪華機上服務。
 * 太陽團、山崎、第一流酒店。
 * 節目豐富有禮有，語言服務全港應有。
 * 獨立成團，專人領隊。

日本全九州

七天、八天由 **\$3790** 起
 直飛福岡、鹿兒島返港、減少行李20小時
 旅遊行線全港最靚、免在本土內打圈之苦
 暢遊：福岡、長崎、雲仙、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎
 動物園、仙人掌公園、鬼之洗板、鶴戶神宮、霧島
 、櫻島火山、指宿、長崎島、鹿兒島等名勝。
 * 住宿全九州最豪華之杉乃比，指宿觀光等一流大酒店。
 * 兩晚全日本最豪華之森林旅館。
 天天出發 回程可停台北

大旺財兩戰勇 戰紀略戰勇

錄紀遭釋旦兆王 役退例依血鼻流再敢勇

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

本報貼士中規中矩

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

全面告捷!!

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

走勢

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

昨日賽馬派彩結果表

場次	第一	第二	第三	第四	第五	第六	第七	第八	第九	第十
第一場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第二場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第三場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第四場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第五場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第六場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第七場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第八場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第九場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍
第十場	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍	三寶龍

昨日沙田賽馬冷熱互見

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

六環彩與四重彩 分頭不俗各萬餘

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

大旺財見判若兩駒

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

場外彩池派彩表

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

昨日賽馬勝負距離表

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

特別彩池派彩表

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

走勢

【本報訊】昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。昨日沙田賽馬，大旺財兩戰勇，戰紀略戰勇，錄紀遭釋旦兆王，役退例依血鼻流再敢勇。

華僑文化

話劇舞蹈音樂共冶一爐
「獵日記」粵語演出
學校及社團可集體購票

「超越生命」

中文版面世
【本報訊】「超越生命」中文版面世，內容豐富，值得閱讀。

澳門假期

華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門一日歡樂遊
澳門一晚兩日遊
酒店十船票

華僑日報主辦

善導會學生徵文比賽
華僑日報贊助

善導會學生徵文比賽

華僑日報主辦
宗旨：為探討青少年對物質生活之見解，從而培養他們在此方面之正確價值觀，好使他們免受無止境之物質誘惑而走上犯罪之途。

澳門假期

華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門一日歡樂遊
澳門一晚兩日遊
酒店十船票

澳門假期

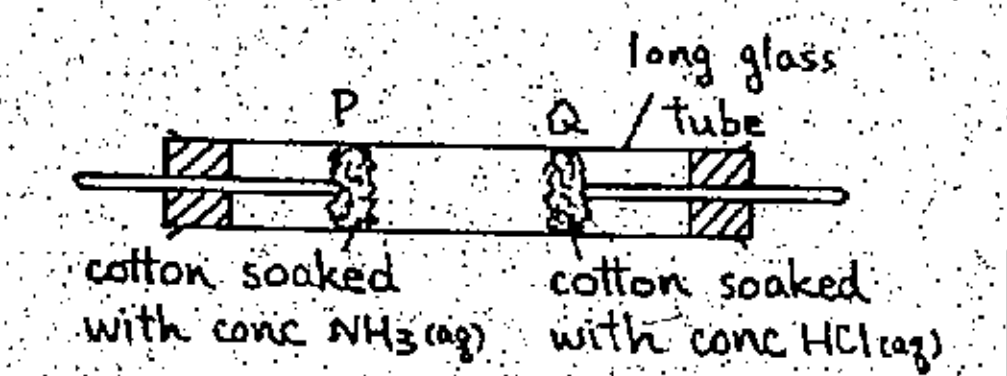
華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門一日歡樂遊
澳門一晚兩日遊
酒店十船票

1984 中學會考試題預習專欄

化學 (廿五) 明德出版社朱宏林提供資料

CHEMISTRY (25) REGINALD W. CHU MILL & DALE PRESS LTD. Question 37

(a) In the experiment as shown below a white ring would be seen to form; somewhere between P and Q, on the inner wall of the long glass tube after a short while.



- (i) Name the substance which is present in the white ring. Write an equation of its formation.
- (ii) Where do you expect the ring to be formed between P and Q? Indicate your answer with a simple diagram.
- (iii) Explain why the ring is formed at the position as

(iv) Draw a diagram to show the electronic structure of the substance composing the white ring.

(v) What would happen if some of the substance in the ring is heated in a test-tube?

(b) (i) When a white crystalline solid A was heated with some dilute hydrochloric acid, a colourless choking gas B was evolved, which could turn acidified potassium dichromate solution from orange to green. The solid A could also impart a bright yellow colour to the bunsen flame.

- (1) What is solid A?
- (2) What is gas B?
- (3) Write the equation of the formation of B.
- (4) What property of gas B is shown by its reaction with potassium dichromate solution?
- (ii) Name the product(s) of, and state the conditions for, the reactions between hydrogen gas and each of the following gases.
- (1) Nitrogen

(2) Oxygen

(3) Chlorine

(iii) What is the effect of water upon each of the products obtained in (b) (ii). Give equation(s) wherever there is a reaction.

Question 38

(a) Explain briefly the following statements.

(i) Nitric acid is often stored in brown reagent bottles.

(ii) Concentrated sulphuric acid is not used to dry ammonia gas.

(iii) Freshly-prepared aluminium seems quite inactive towards dilute nitric acid though it has quite a high position in the activity series.

(iv) There is very little reaction on adding lead(II) oxide into dilute hydrochloric acid or sulphuric acid though it is a typical basic oxide.

(b) (i) Phosphorus is not found in nature as the free element. Explain briefly why is this so.

(ii) Phosphorus usually exists in two allotropic forms; one is called red

phosphorus and what is the other called?

(iii) Phosphorus can form two different chlorides with chlorine.

- (1) Give the molecular formulae of the two chlorides of phosphorus.
- (2) Write down the respective oxidation numbers of phosphorus in the two chlorides.
- (3) Draw a diagram to show the 3-D arrangement of the atoms in the lower chloride of phosphorus.
- (iv) Red phosphorus can be converted to ortho-phosphoric (H_3PO_4) acid by heating a small amount of it with fairly concentrated nitric acid in the fume cupboard. When the vigorous reaction has slowed down, the reaction mixture is filtered with glass wool and then heated fairly gently to drive off any unused nitric acid. The reaction could be represented as follows:
- $$P + 5HNO_3 \rightarrow H_3PO_4 + 5NO_2 + 2H_2O$$
- (1) Name the substance that is oxidized

in the reaction.

(2) Why is red phosphorus preferred to use in the above experiment?

(5) Why is the reaction to be carried out in the fume cupboard?

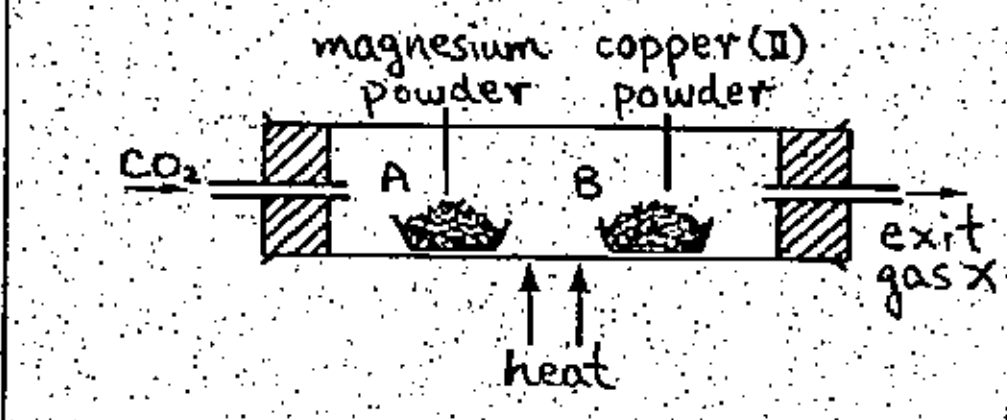
(4) Give the names and formulae of the salts that could be formed between sodium hydroxide and orthophosphoric acid.

(5) Why is filtration necessary?

(6) What is the maximum mass of orthophosphoric acid that could be obtained from 4.1 g of red phosphorus?

Question 39

(a) In the experiment as shown below a stream of carbon dioxide is slowly passed through the combustion tube.



- (i) Name the substances that would be formed, if any, in the boats at A and B respectively.
- (ii) Write an equation of the reaction(s), if any, at A and B.
- (iii) What would you observe if the exit

gas X is passed into some lime-water?

(iv) Would it be more desirable to carry out the experiment in the fume cupboard? If yes, explain briefly.

(v) Would there be any reaction if copper(II) oxide is substituted, in turn, by

(1) Zinc(II) oxide;

(2) lead(II) oxide?

If yes, give an equation of the reaction.

(b) 1.97 g of a solid mixture containing potassium chlorate and potassium chloride was heated until there was no more gas evolved. The residue was cooled and dissolved in 10 cm³ of water. When an excess of acidified silver nitrate solution was added to the solution, 2.87 g of silver chloride was precipitated.

- (i) Write an equation of the reaction when potassium chlorate is heated.
- (ii) Write an ionic equation of the precipitation.
- (iii) Calculate the percentage by mass of potassium chloride in the original mixture.

課程必須迎合學生 而非學生配合課程

聖士提反女校白居雅校長在「研討會」強調何種課程適合男女生觀念早應取締

從最近考試局統計數字看，由一九八三年開始，有百分之五十四的學生參加了中學分科及四十四個學科的大學入學考試。在這些學生中，有百分之三十三是女生，而男生則佔百分之六十七。這顯示出男女生在學業上的差距正在縮小。

聖士提反女校校長白居雅女士在「研討會」上指出，傳統的課程設計往往只考慮到男生的需要，而忽略了女生的特點。她認為，課程應該根據學生的興趣和需要來設計，而不是讓學生去適應現有的課程。

白校長指出，女生在學業上的表現往往不如男生，這並不一定代表女生不如男生聰明，而是因為課程設計沒有充分考慮到女生的特點。她認為，課程應該更加靈活，能夠根據學生的需要進行調整。

白校長還指出，傳統的課程設計往往只注重知識的傳授，而忽略了學生的實踐能力和創造力的培養。她認為，課程應該更加注重學生的實踐能力和創造力的培養，而不是僅僅注重知識的傳授。

白校長最後指出，課程設計應該是一個不斷的過程，需要不斷地進行調整和改進。她認為，只有不斷地進行調整和改進，才能设计出真正適合學生的課程。

華僑日報教育版主編 初中成績評核預習專欄十二開始刊出

中英數三科根據最新資料編訂 雄風社試前練習資料增信

華僑日報教育版主編初中成績評核預習專欄，自一九八三年一月開始，將根據最新資料編訂中英數三科。該專欄旨在為學生提供最新的考試資訊和練習資料，幫助學生提高成績。

該專欄的主編是雄風社，該社是一家專業的教育機構，擁有豐富的教學經驗和資源。該專欄的內容包括考試資訊、練習資料、考試技巧等，涵蓋了初中各科目的考試。

該專欄的出版時間為每週一、三、五，每份售價為五元。學生可以通過向雄風社訂購，也可以向各書局購買。

MASTER IN BUSINESS ADMINISTRATION DEGREE (M.B.A.)

ACCOUNTANCY (A.C.C.A.)
BANKING (A.I.B.)
MARKETING (M.M.S.)
BUSINESS MANAGEMENT (M.B.E.)

Our Business Courses lead to internationally recognised business qualifications in Accountancy, Banking, Marketing, Business, Computers or Management, and the Master in Business Administration Degree — (M.B.A.).

IN ONLY 1 YEAR (3 TERMS) we will prepare you for the M.B.A. Qualification (Member of the Association of Business Executives). The M.B.A. is internationally recognised and accepted as the equivalent of the Higher National Diploma (H.N.D.). It confers immediate Professional Business Status as the course covers Economics of Industry & Business, Accounting & Finance, Business Law, Business Administration, Management, Marketing, Computing and other essential subjects needed at Executive level. With this background of high level Professional Business Training, you can move ahead to the top executive jobs and a progressive high pay career.

IF YOU WISH TO SPECIALISE in Accounting, Banking, Marketing, Management, Computers or Business, you can, after successfully completing the M.B.A. Diploma take the 1 year Advanced Diploma (A.D.) in your chosen subject. In addition the M.B.A. entitles you to substantial exemptions from the following examinations held by the Association of Business Executives (A.B.E.) which is the official body for recognising and accrediting Business Colleges in the U.K. The College pays special personal attention to overseas students and provides them with excellent friendly accommodation.

Come to our display on The British Council/Gabbits Thring Exhibit, Stand No's 5, 6 & 7 - International Educational Fair '84 in the Exhibition Hall, City Hall, H.K. on March 10th, 11th & 12th.

St. Aldates College
BUSINESS TRAINING DIVISION
(Dept 80.1) ROSE PLACE, OXFORD, ENGLAND

DR. M.H. CROOK OF THE UNIVERSITY OF KEELE, ENGLAND

will be attending the International Educational Fair at the City Hall, Hong Kong on March 10th, 11th and 12th 1984.

Places are available for admission to the University of Keele in October 1984. The University offers undergraduate and graduate combined honours degrees in the following subjects: Chemistry, Computer Science, Economics, Electronics, English, Geography, History, Law, Management Science, Mathematics, Music, Physics and Sociology.

SCHOLARSHIPS are available (value £500 for each year of study) for suitable applicants. Tuition fee assistance is granted under the H.K./U.K. Government Scheme.

All students interested in applying for courses at Keele are invited to meet DR. M.H. CROOK at the International Educational Fair.

University of Keele, Keele, Staffordshire, ST5 5 BG, England.

華僑日報 救童助學 請解善囊

善長仁翁 救童助學 請解善囊

華僑日報為支持社會公益事業，特設「救童助學」專欄，旨在為貧苦兒童提供教育資助。我們呼籲社會各界人士慷慨解囊，為改善兒童教育環境貢獻力量。

該專欄的內容包括兒童教育資訊、資助申請辦法、受助兒童故事等。我們希望通過該專欄，能夠讓更多的兒童獲得教育機會，改變命運。

如果您有意資助，請將您的姓名、金額、地址等信息寄到本報，我們將為您提供詳細的申請指南。

工人世界

屋邨工友欲保持居住環境衛生

左鄰右里互助合作

彼此自重戒除陋習

推行守秩序運動結果大家受益

每一位工友，都希望自己居住的環境清潔和舒適。屋邨工友欲保持居住環境衛生，彼此自重戒除陋習，推行守秩序運動結果大家受益。屋邨工友欲保持居住環境衛生，彼此自重戒除陋習，推行守秩序運動結果大家受益。屋邨工友欲保持居住環境衛生，彼此自重戒除陋習，推行守秩序運動結果大家受益。

在勿大走拋亂

在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂，在勿大走拋亂。

工女投訴

工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴，工女投訴。

提防感冒

提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒，提防感冒。

寒還暖欲氣天來日

寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日，寒還暖欲氣天來日。

感冒

感冒，感冒，感冒，感冒，感冒，感冒，感冒，感冒，感冒，感冒。

你想找尋工作嗎?

你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業

勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業。

勞資關係協進會

勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會。

舉辦勞工法例初班

舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班。

乘的士過海者 勢將大為減少

乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者，乘的士過海者。

海底隧道一旦加價

海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價，海底隧道一旦加價。

勞工處介紹職業

勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業，勞工處介紹職業。

你想找尋工作嗎?

你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎? 你想找尋工作嗎?

勞資關係協進會

勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會。

舉辦勞工法例初班

舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班，舉辦勞工法例初班。

勞資關係協進會

勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會，勞資關係協進會。

1984 中學會考試題預習專欄

明德出版社王啓光提供資料
陳勵德

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (26)

K.K. WONG & L.T. CHAN
MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested Paper II

- The main object of production is to
A. satisfy human wants
B. maximise output
C. provide employment
D. encourage consumption
E. increase productivity
- The largest item of Hong Kong's imports is
A. food
B. chemicals
C. machinery and transport equipment
D. manufactured goods
E. beverages and tobacco
- Which of the following is not true in relation to the Legal Department?
A. It advises the Government on all legal matters.
B. It drafts ordinances and regulations.
C. It interprets law in its general and particular applications.
D. It conducts prosecutions.
E. It updates existing laws.
- The advantages of division of labour are
1. great skill of workers
2. saving of time in production
3. improvement in working methods
4. monotony of work
A. 1, 2, 3
B. 1, 2, 4
C. 2, 3, 4
D. 1, 3
E. 1, 4
- Which of the following is NOT a function of money?
A. a standard of deferred payments
B. a determinant of exchange price
C. a medium of exchange
D. a measure of value and unit of account
E. a store of value
- Since 1966, the standard tax rate in Hong Kong is
A. 10%
B. 12%
C. 15%
D. 20%
E. 25%
- Which of the following is NOT a secondary product?
A. a radio
B. a pen
C. a paper
D. a toy
E. a driver's service
- The main defect of barter system is that
A. it seldom has double coincidence of wants
B. people do not trust with one another
C. the value of commodity cannot be stored up
D. it lacks a standard means of payment
E. It takes time for people to exchange goods
- The highest court in Hong Kong is
A. the District Court
B. the High Court
C. the Coroners Court
D. the Court of Appeal
E. the Magistrates Court
- When the Governor decides to act against the advice of the majority of members of the Executive Council, he is required to report his reasons to the
A. Legislative Council
B. High Court
C. Queen
D. Prime Minister
E. Secretary of State
- Which of the following carries the main risk of investment in a limited company?
A. debentures
B. bank loans to the company
C. ordinary shares
D. non-cumulative preference shares
E. cumulative preference shares
- The number of shareholders of a public limited company must not be less than
A. 2
B. 5
C. 7
D. 10
E. 20
- Time-rates are more satisfactory when
A. some workers tend to go easy during working hours
B. some workers can work quicker
C. incentives are needed for high productivity
D. high speed is impossible or harmful
E. output can easily be measured
- Capital accumulation occurs when
A. the amount produced is greater than the amount consumed
B. the amount produced is less than the amount consumed
C. the amount produced is equal to the amount consumed
D. consumers spend their entire income on consumers' goods
E. capital is worn-out
- Which of the following is the MAIN function of an entrepreneur?
A. planning
B. uncertainly bearing
C. control
D. organising
E. coordination
- Which of the following government departments deal with youth services?
1. Education Department
2. Labour Department
3. Urban Services Department
4. Social Welfare Department
- Department
The Royal Hong Kong Police Force
A. 1, 2, 3
B. 1, 2, 4
C. 1, 2, 5
D. 1, 2, 3, 4
E. 1, 2, 3, 4, 5
- Which of the following statement is NOT true for the Chief Secretary?
A. He is the chief government officer
B. He is the Governor's principal advisor on policy
C. He is responsible for the supervision of the various administrative departments
D. He is the president of the Executive Council
E. He is the head of the Government Secretariat
- The City District Offices Scheme is run by the
A. Social Welfare Department
B. Home Affairs Department
C. Urban Council
D. Housing Authority
E. Government Secretariat
- The Hong Kong Government manages New Territories affairs through its
A. Home Affairs Department
B. District Offices
C. Heung Yee Kuk
D. Rural Committee
E. New Territories Administration
- The Governor is empowered by Letters Patent to appoint
1. the Chief Justice
2. the Justice of Appeal
3. the Judges of the High Court
4. District Judges
5. Magistrates
A. 4, 5
B. 1, 2
C. 2, 3
D. 3, 4
E. 1, 2, 3
- The extent to which division of labour can be carried out in the production of a commodity is limited by the
1. small demand for the commodity
2. technical impossibility
3. inadequate monetary system
4. insufficient natural resources
A. 1, 2
B. 1, 3
C. 1, 4
D. 1, 2, 3
E. 2, 3, 4
- In economics, 'land' refers to the following EXCEPT
A. oil deposit
B. sea
C. reclaimed area
D. minerals
E. climate
- Efficiency of labour is determined by
1. workers' education standard
2. working conditions
3. population size
4. machinery available
A. 1, 2
B. 1, 3
C. 1, 2, 3
D. 1, 2, 4
E. 2, 3, 4
- The oldest type of business unit is that of the
A. limited company
B. co-operative society
C. sole proprietorship
D. partnership
E. joint venture
- The Government Secretariat is organised into..... policy branches.
A. 5
B. 6
C. 7
D. 8
E. 9
- Which of the following is NOT the function of the Office of the Unofficial Members of the Executive and Legislative Councils?
A. handling complaints and representations from the public
B. helping to shape government policies
C. acting as a channel between the government and public
D. the government and public
- The government and public
A. the government and public
B. the government and public
C. the government and public
D. the government and public
E. the government and public
- controlling over the expenditure of public funds
E. giving advices on the improvements in the public
- The Governor is required by the.... to consult the Executive Council on all important matters of policy.
A. Royal Instructions
B. Letters Patent
C. Standing Orders of the Legislative Council
D. Governor's Commission
E. Colonial Regulations
- The advantages of the sole proprietorship are
1. prompt decision-making
2. closer personal contact with customers
3. limited liability
4. small capital required for starting the business
A. 1, 2
B. 1, 3
C. 1, 4
D. 1, 2, 3
E. 1, 2, 4
- The minimum holding of specified liquid assets to be maintained by a Hong Kong's bank in any calendar month shall not be less than... of the deposit liabilities of the bank during that month.
A. 10%
B. 15%
C. 20%
D. 25%
E. 30%
- Hong Kong Examination Authority, an independent body established in 1977, will administer the matriculation examination of the Chinese University of Hong Kong from and the advanced level examination of the University of Hong Kong from
A. 1979, 1979
B. 1979, 1980
C. 1980, 1980
D. 1980, 1981
E. 1981, 1981



航訊

橫渡大西洋機票戰再度展開

英國兩家民航機構 票價降至五十英鎊

僅為現行客機普通票價四分之一

【本報訊】英國兩家民航機構，不列顛航空公司（British Airways）及英國海外航空公司（BOAC），為爭取大西洋航線之優勢，再度展開機票戰。據悉，兩家公司已將由倫敦飛往紐約之機票，由現行之八十英鎊，降至五十英鎊。此一舉動，被視為是兩家公司在激烈競爭下，為吸引旅客而採取之策略。此一降價，僅為現行客機普通票價之四分之一，對於旅客而言，無疑是一個巨大的優惠。此一降價，也顯示出兩家公司在市場上的競爭日益激烈。

歐洲太空總署進行 研究發展人造衛星

【本報訊】歐洲太空總署（ESA）目前正在進行一項名為「歐洲太空總署人造衛星」的研究。該項研究旨在開發一種新型的人造衛星，該衛星將具有多種功能，包括通訊、導航、氣象觀測等。ESA表示，該項研究將為歐洲各國提供一個合作的平台，以促進太空技術的發展。此外，該項研究也將為歐洲各國提供一個展示其技術能力的機會。

東京新希爾頓酒店 定期本年九月開幕

【本報訊】位於東京市中心的新希爾頓酒店（New Hilton Hotel）已於日前舉行開幕典禮。該酒店由希爾頓集團（Hilton Hotels）經營，是該集團在東京興建之最大型酒店。新希爾頓酒店共有五百間客房，設施齊全，包括餐廳、會議室、健身房等。該酒店將於本年九月正式開幕，為東京之旅客提供更高品質之服務。

東豪九週三到港 七海橋旬內抵步

【本報訊】東豪輪船公司（Donghai Shipping Line）之「東豪丸」將於下週三抵達香港。該輪船由上海開往香港，預計將於下週三下午抵達。此外，該公司之「七海丸」亦將於下週內抵達香港。該輪船由日本開往香港，預計將於下週內抵達。

大馬實施沿海航行權政策收效 現有船隻百七萬噸

較七十六年增加一倍

【本報訊】大馬實地政府（大馬實地政府）已實施沿海航行權政策，以促進沿海貿易之發展。據悉，該政策實施以來，已有超過一百萬噸之船隻在該地區航行。此一數據顯示，該政策已產生顯著之效果，為沿海貿易之發展提供了有力之支持。

友誼廿三返曼谷 飛航士將經日本

【本報訊】友誼航空（Friendship Airlines）之「友誼廿三」號飛機將於下週三返回曼谷。該飛機由曼谷開往東京，預計將於下週三抵達。此外，該飛機之機組人員亦將於下週三返回曼谷。該飛機之機組人員在飛行期間表現出色，為旅客提供了舒適之飛行體驗。

投入美日法綫服務 中航首架混合型

【本報訊】中國航空公司（China National Aviation Corporation）已投入美日法綫服務。該公司之首架混合型飛機已於日前抵達香港。該飛機由香港開往東京，預計將於下週內抵達。此一舉動顯示，中國航空公司已開始擴展其國際航線，為旅客提供更多之選擇。

蘭丹拿廿三到港 卡娃爾廿四抵步

【本報訊】蘭丹拿輪船公司（Lan Dan Na Shipping Line）之「蘭丹拿」號輪船將於下週三抵達香港。該輪船由日本開往香港，預計將於下週三抵達。此外，該公司之「卡娃爾」號輪船亦將於下週四抵達香港。該輪船由日本開往香港，預計將於下週四抵達。

先達依力從中東來 三獲獲星洲訂單

【本報訊】先達依力（Safeway）公司之「先達依力」號輪船已於日前抵達香港。該輪船由中東開往香港，預計將於下週內抵達。此外，該公司亦已獲得三項星洲之訂單，顯示其業務之發展。

家庭電器生意奇淡 美政府與國會間 削減赤字有歧見

【本報訊】由於天氣炎熱，家庭電器生意奇淡。此外，美政府與國會間在削減赤字問題上存在歧見。據悉，美政府希望削減赤字，但國會則希望增加開支。此一歧見，已導致美政府與國會間在財政政策上出現分歧。

美政府與國會間 削減赤字有歧見

【本報訊】美政府與國會間在削減赤字問題上存在歧見。據悉，美政府希望削減赤字，但國會則希望增加開支。此一歧見，已導致美政府與國會間在財政政策上出現分歧。

加拿大銀行 首季盈利增加

【本報訊】加拿大銀行（Bank of Canada）首季盈利增加。據悉，該銀行首季之盈利為一百萬加元，較去年同期增加百分之十。此一數據顯示，該銀行之業務表現良好，為股東提供了良好之回報。

英商公司來 爭取新合約

【本報訊】英商公司（British Company）來港爭取新合約。據悉，該公司已與香港政府達成協議，將在香港興建一座新橋。此一舉動顯示，英商公司對香港之發展充滿信心，並希望為香港之建設做出貢獻。

德西工業 業績上升

【本報訊】德西工業（Daxi Industry）業績上升。據悉，該公司首季之業績為一百萬加元，較去年同期增加百分之二十。此一數據顯示，該公司之業務表現良好，為股東提供了良好之回報。

加拿大銀行 首季盈利增加

【本報訊】加拿大銀行（Bank of Canada）首季盈利增加。據悉，該銀行首季之盈利為一百萬加元，較去年同期增加百分之十。此一數據顯示，該銀行之業務表現良好，為股東提供了良好之回報。

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
NEP. CORAL	NEP. CORAL	西北太平洋	十一	海利
EVER SPRING	EVER SPRING	加州	十一	海利
AMERICAN LARK	AMERICAN LARK	加州	十一	海利
NEP. JADE	NEP. JADE	西北太平洋	十一	海利
MAIN EXPRESS	MAIN EXPRESS	加州	十一	海利
CHRISTINA ISABEL	CHRISTINA ISABEL	加州	十一	海利
LAMTONG CHAU	LAMTONG CHAU	加州	十一	海利
ORT. PATRIOT	ORT. PATRIOT	加州	十一	海利
FALMOUTH BAY	FALMOUTH BAY	加州	十一	海利
ANNE JOHNSON	ANNE JOHNSON	加州	十一	海利
PREST. TAFT	PREST. TAFT	加州	十一	海利
OCLONG BEACH	OCLONG BEACH	加州	十一	海利
LUIS LEONHARDT	LUIS LEONHARDT	加州	十一	海利
EASTERN SPLENDOR	EASTERN SPLENDOR	加州	十一	海利
MING MOON	MING MOON	加州	十一	海利
ZIM HONGKONG	ZIM HONGKONG	加州	十一	海利
KOREAN WONIS SUN	KOREAN WONIS SUN	加州	十一	海利
SL. DEVELOPER	SL. DEVELOPER	加州	十一	海利
PRES. LINCOLN	PRES. LINCOLN	加州	十一	海利
ELECTRO ACE	ELECTRO ACE	加州	十一	海利
PRES. MCKINLEY	PRES. MCKINLEY	加州	十一	海利
AXEL MAERSK	AXEL MAERSK	加州	十一	海利
EVER SHINE	EVER SHINE	加州	十一	海利
BARBER TONBERG	BARBER TONBERG	加州	十一	海利
ALSTER EXPRESS	ALSTER EXPRESS	加州	十一	海利
GALLEON TRUST	GALLEON TRUST	加州	十一	海利

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
VERBENA	VERBENA	歐洲	十一	海利
ANDERS MAERSK	ANDERS MAERSK	歐洲	十一	海利
EVER GUIDE	EVER GUIDE	歐洲	十一	海利
LIBERTY DEL MAR	LIBERTY DEL MAR	歐洲	十一	海利
HEIDE LEONHARDT	HEIDE LEONHARDT	歐洲	十一	海利
SUNSET	SUNSET	歐洲	十一	海利
OCEAN ESPERANCE	OCEAN ESPERANCE	歐洲	十一	海利
KAP. SAKHAROV	KAP. SAKHAROV	歐洲	十一	海利
YA LUJANG	YA LUJANG	歐洲	十一	海利
CHEVALIER PAUL	CHEVALIER PAUL	歐洲	十一	海利
CARDIGAN BAY	CARDIGAN BAY	歐洲	十一	海利
ACCESS	ACCESS	歐洲	十一	海利
MING FORTUNE	MING FORTUNE	歐洲	十一	海利
VAL VANERA DEL MAR	VAL VANERA DEL MAR	歐洲	十一	海利
KORRIGAN	KORRIGAN	歐洲	十一	海利
KAZALE	KAZALE	歐洲	十一	海利
KHOD. ROMAS	KHOD. ROMAS	歐洲	十一	海利

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
ELISABETH BAKKE	ELISABETH BAKKE	澳洲	十一	海利
FALSTRIA	FALSTRIA	澳洲	十一	海利
THEAS	THEAS	澳洲	十一	海利
KWEI LIN	KWEI LIN	澳洲	十一	海利
ASIAN JADE	ASIAN JADE	澳洲	十一	海利

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
VERBENA	VERBENA	印·巴·中東	十一	海利
HEIDE LEONHARDT	HEIDE LEONHARDT	印·巴·中東	十一	海利
PRES. TAFT	PRES. TAFT	印·巴·中東	十一	海利
MARI BOEING	MARI BOEING	印·巴·中東	十一	海利
STRATHFAYNE	STRATHFAYNE	印·巴·中東	十一	海利
RAYA GLORY	RAYA GLORY	印·巴·中東	十一	海利
CRISTOBAL MARU	CRISTOBAL MARU	印·巴·中東	十一	海利
BANGOR TARANI	BANGOR TARANI	印·巴·中東	十一	海利
MARIBOR	MARIBOR	印·巴·中東	十一	海利
WAKAUME MARU	WAKAUME MARU	印·巴·中東	十一	海利
HAPPY CHANCE	HAPPY CHANCE	印·巴·中東	十一	海利
LAURO	LAURO	印·巴·中東	十一	海利
TOHGO MARU	TOHGO MARU	印·巴·中東	十一	海利
RAMONVERETT	RAMONVERETT	印·巴·中東	十一	海利
GANDA PERKASA	GANDA PERKASA	印·巴·中東	十一	海利

東亞亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
NEW HYDE	NEW HYDE	東亞亞	十一	海利
SITI SUYEN	SITI SUYEN	東亞亞	十一	海利
MIYATOYU MARU	MIYATOYU MARU	東亞亞	十一	海利
BOONKONG 2	BOONKONG 2	東亞亞	十一	海利
FORTUNE TRADER	FORTUNE TRADER	東亞亞	十一	海利
NEP. AGATE	NEP. AGATE	東亞亞	十一	海利
KACA PENYU	KACA PENYU	東亞亞	十一	海利
GERANIUM	GERANIUM	東亞亞	十一	海利
TOHGO MARU	TOHGO MARU	東亞亞	十一	海利
DYNAMIC ACE	DYNAMIC ACE	東亞亞	十一	海利
R.R. RATNA	R.R. RATNA	東亞亞	十一	海利
SPECO EXPRESS	SPECO EXPRESS	東亞亞	十一	海利
NEW MAIL	NEW MAIL	東亞亞	十一	海利
RAMONVERETT	RAMONVERETT	東亞亞	十一	海利
ARYA PERMATA	ARYA PERMATA	東亞亞	十一	海利
XIN HUA 10	XIN HUA 10	東亞亞	十一	海利
GEMINI SUN	GEMINI SUN	東亞亞	十一	海利

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
SHOU SHAN	SHOU SHAN	福州	十一	海利
FALSTRIA	FALSTRIA	加州	十一	海利
CHRISTINA ISABEL	CHRISTINA ISABEL	加州	十一	海利
TAI LAI	TAI LAI	加州	十一	海利
ANDERS MAERSK	ANDERS MAERSK	加州	十一	海利
EVER SPRING	EVER SPRING	加州	十一	海利
EVER GUIDE	EVER GUIDE	加州	十一	海利
STRATHFAYNE	STRATHFAYNE	加州	十一	海利
NL. DELET	NL. DELET	加州	十一	海利
OCEAN CONTAINER	OCEAN CONTAINER	加州	十一	海利
LAMTONG CHAU	LAMTONG CHAU	加州	十一	海利
HAI YUN	HAI YUN	加州	十一	海利
MAIN EXPRESS	MAIN EXPRESS	加州	十一	海利
ROKOKO	ROKOKO	加州	十一	海利
JUPITER	JUPITER	加州	十一	海利
MARI BOEING	MARI BOEING	加州	十一	海利
ELISABETH BAKKE	ELISABETH BAKKE	加州	十一	海利
SITI SUYEN	SITI SUYEN	加州	十一	海利
PIONEER CONTAINER	PIONEER CONTAINER	加州	十一	海利
GENERAL VALDEZ	GENERAL VALDEZ	加州	十一	海利
SUNSET	SUNSET	加州	十一	海利
VERBENA	VERBENA	加州	十一	海利
HEIDE LEONHARDT	HEIDE LEONHARDT	加州	十一	海利
GALLANT PIONEER	GALLANT PIONEER	加州	十一	海利
HUANGHAI CAREER	HUANGHAI CAREER	加州	十一	海利
LUIS LEONHARDT	LUIS LEONHARDT	加州	十一	海利
OCEAN ESPERANCE	OCEAN ESPERANCE	加州	十一	海利
FORMOSA CONTAINER	FORMOSA CONTAINER	加州	十一	海利
THEA S	THEA S	加州	十一	海利
HAPPY CHANCE	HAPPY CHANCE	加州	十一	海利
MANILA	MANILA	加州	十一	海利
NEP. AGATE	NEP. AGATE	加州	十一	海利
WATERGEUS	WATERGEUS	加州	十一	海利
NL. LOIRE	NL. LOIRE	加州	十一	海利
MARINE CONTAINER	MARINE CONTAINER	加州	十一	海利
KACA PENYU	KACA PENYU	加州	十一	海利
RAYA GLORY	RAYA GLORY	加州	十一	海利
MIYATOYU MARU	MIYATOYU MARU	加州	十一	海利
PYATTOYU MARU	PYATTOYU MARU	加州	十一	海利
C.C. LONG BEACH	C.C. LONG BEACH	加州	十一	海利
FALMOUTH BAY	FALMOUTH BAY	加州	十一	海利
OMEX PIONEER	OMEX PIONEER	加州	十一	海利
CRISTOBAL MARU	CRISTOBAL MARU	加州	十一	海利
SOYO	SOYO	加州	十一	海利
FU CHUN	FU CHUN	加州	十一	海利
H.K. CONTAINER	H.K. CONTAINER	加州	十一	海利
ANNE JOHNSON	ANNE JOHNSON	加州	十一	海利
PRES. TAFT	PRES. TAFT	加州	十一	海利
FOO HSING 2	FOO HSING 2	加州	十一	海利
YANG ZI JANG 4	YANG ZI JANG 4	加州	十一	海利
SIN YUEN	SIN YUEN	加州	十一	海利
ZIM MANILA 2	ZIM MANILA 2	加州	十一	海利
SCANDIUT ORIENT	SCANDIUT ORIENT	加州	十一	海利
ASIAN JADE	ASIAN JADE	加州	十一	海利
KOREAN WONIS SUN	KOREAN WONIS SUN	加州	十一	海利
RAMONVERETT	RAMONVERETT	加州	十一	海利
HUANGHAI CAREER	HUANGHAI CAREER	加州	十一	海利
MING MOON	MING MOON	加州	十一	海利
SL. DEVELOPER	SL. DEVELOPER	加州	十一	海利
PRES. LINCOLN	PRES. LINCOLN	加州	十一	海利
ASIA WINDS	ASIA WINDS	加州	十一	海利
MARIBOR	MARIBOR	加州	十一	海利
R.R. RATNA	R.R. RATNA	加州	十一	海利
KUO LIE	KUO LIE	加州	十一	海利
HVA LIE	HVA LIE	加州	十一	海利
MAH 2	MAH 2	加州	十一	海利
TAI FENG	TAI FENG	加州	十一	海利
WAKAUME MARU	WAKAUME MARU	加州	十一	海利
TUNG PING 2	TUNG PING 2	加州	十一	海利
EVER VIGOR	EVER VIGOR	加州	十一	海利
FENG NING	FENG NING	加州	十一	海利
HONG HWA	HONG HWA	加州	十一	海利
SAMPAGUITA	SAMPAGUITA	加州	十一	海利
CARDIGAN BAY	CARDIGAN BAY	加州	十一	海利
TAI CHUN	TAI CHUN	加州	十一	海利
KOTA MAKUR	KOTA MAKUR	加州	十一	海利
DYNAMIC ACE	DYNAMIC ACE	加州	十一	海利
ZIM HONG KONG	ZIM HONG KONG	加州	十一	海利
NEW MAIL	NEW MAIL	加州	十一	海利
VENUS	VENUS	加州	十一	海利
ALUCOM	ALUCOM	加州	十一	海利
GERANIUM	GERANIUM	加州	十一	海利
DONAM 1	DONAM 1	加州	十一	海利
NANSING 1	NANSING 1	加州	十一	海利
MIN WAI LENG YI	MIN WAI LENG YI	加州	十一	海利
TOHGO MARU	TOHGO MARU	加州	十一	海利
GOLD VARD	GOLD VARD	加州	十一	海利
BANGOR TARANI	BANGOR TARANI	加州	十一	海利
TAKUSHIO MARU	TAKUSHIO MARU	加州	十一	海利
GANDA PERKASA	GANDA PERKASA	加州	十一	海利
BARBER TONBERG	BARBER TONBERG	加州	十一	海利
PRES. MCKINLEY	PRES. MCKINLEY	加州	十一	海利
SCANDIUT ASIA	SCANDIUT ASIA	加州	十一	海利
EVER GRAND	EVER GRAND	加州	十一	海利
ORIENT MARU	ORIENT MARU	加州	十一	海利
NEP. ZIRCON	NEP. ZIRCON	加州	十一	海利
BONNY STAR	BONNY STAR	加州	十一	海利
NEW STALLION	NEW STALLION	加州	十一	海利
PICA PORTE	PICA PORTE	加州	十一	海利
HAI KUO	HAI KUO	加州	十一	海利
CATTLEYA	CATTLEYA	加州	十一	海利
MAERSK TEMPO	MAERSK TEMPO	加州	十一	海利
KWANG TA 2	KWANG TA 2	加州	十一	海利
ASIA VENTURE	ASIA VENTURE	加州	十一	海利
WAN CHUN	WAN CHUN	加州	十一	海利
RAINBOW	RAINBOW	加州	十一	海利
NL. NAGOYA	NL. NAGOYA	加州	十一	海利
ASIA FRIENDSHIP	ASIA FRIENDSHIP	加州	十一	海利
KOBE MARU	KOBE MARU	加州	十一	海利
STRATHFAYNE	STRATHFAYNE	加州	十一	海利
NGAN CHAU	NGAN CHAU	加州	十一	海利
AMSTERDAM	AMSTERDAM	加州	十一	海利
TELLO	TELLO	加州	十一	海利
WILLIE TYSLA	WILLIE TYSLA	加州	十一	海利
O. GOVERNOR	O. GOVERNOR	加州	十一	海利
HAI MING	HAI MING	加州	十一	海利
KING HWA	KING HWA	加州	十一	海利
TRADE CONTAINER	TRADE CONTAINER	加州	十一	海利
TUNG HAI 6	TUNG HAI 6	加州	十一	海利
ROYAL STAR	ROYAL STAR	加州	十一	海利
CHIN CHUN	CHIN CHUN	加州	十一	海利
NEP. TOPAZ	NEP. TOPAZ	加州	十一	海利
SKY HOVER	SKY HOVER	加州	十一	海利

今日空郵 (星期日)

目的地	時間
加拿大、台灣、泰國、越南、菲律賓	正午十二時
巴拿馬、新加坡、巴拿馬、馬尼拉、西貢、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午三時
印度、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午四時
新加坡、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午五時
新加坡、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午六時

截郵時間

目的地	時間
加拿大、台灣、泰國、越南、菲律賓	正午十二時
巴拿馬、新加坡、巴拿馬、馬尼拉、西貢、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午三時
印度、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午四時
新加坡、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午五時
新加坡、曼谷、新加坡、曼谷、新加坡、曼谷	下午六時

非州綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
GALLANT PIONEER	GALLANT PIONEER	非州	十一	海利
CHRISTINA ISABEL	CHRISTINA ISABEL	非州	十一	海利
WATERGEUS	WATERGEUS	非州	十一	海利
MANILA	MANILA	非州	十一	海利
MARI BOEING	MARI BOEING	非州	十一	海利
RAYA GLORY	RAYA GLORY	非州	十一	海利
HUANGHAI CAREER	HUANGHAI CAREER	非州	十一	海利
GOLD VARD	GOLD VARD	非州	十一	海利
AS. COASTANTIA	AS. COASTANTIA	非州	十一	海利
GLORIA PEAK	GLORIA PEAK	非州	十一	海利
HAYAKAWA MARU	HAYAKAWA MARU	非州	十一	海利
ZAMBESI	ZAMBESI	非州	十一	海利
EUROPEAN EXPRESS	EUROPEAN EXPRESS	非州	十一	海利

加拿大銀行 首季盈利增加

存放息再大減

銀行公會劃一存息全面創低一厘下周一生效

【本報訊】銀行公會昨日通過，將全港各銀行存款利率，由下星期一（十四日）起，全面調低一厘。此舉旨在減輕儲戶負擔，並與國際市場利率趨向一致。據悉，此次調低涉及定期存款、活期存款及通知存款等多種類型。銀行公會發言人表示，此舉將有助於穩定金融市場，並促進經濟活動的開展。

匯豐渣打優惠貨息東亞恒生供樓減息一厘半

【本報訊】匯豐銀行、渣打銀行、東亞銀行及恒生銀行，昨日宣佈將優惠貨款利率調低一厘半。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

銀行公會劃一存款利息比較表

存款種類	利率
定期存款	四厘
活期存款	二厘
通知存款	三厘

美電微升歐日幣軟

週末折息僅報一厘 減息可能激發資金外流加速

【本報訊】美國電匯昨日微升，而歐洲及日本電匯則趨軟。據悉，美國電匯昨日上升一厘，而歐洲及日本電匯則分別下降一厘。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

台灣解除進口管制

港貨千餘種可輸台

【本報訊】台灣當局昨日宣佈，將解除對香港貨物進口的管制。此舉旨在促進貿易發展，並提高台灣經濟競爭力。據悉，此次解除管制將適用於多項貨物，包括電子產品、機械設備及消費品等。台灣當局表示，此舉將有助於降低進口成本，並提高其競爭力。

香港金融行情表

項目	行情
金價	每兩一百一十元
銀價	每兩一百一十元
銅價	每兩一百一十元

美經濟持續復甦

有利其國經濟 美經濟持續復甦

【本報訊】美國經濟持續復甦，有利其國經濟。據悉，美國經濟在過去幾個月內，已出現明顯的復甦跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

歐洲玩具銷路大增

審慎訂貨 歐洲玩具銷路大增

【本報訊】歐洲玩具銷路大增，審慎訂貨。據悉，歐洲玩具市場在過去幾個月內，已出現明顯的增長跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

食油市在節淡月中

菜籽油期貨突低放 食油市在節淡月中

【本報訊】食油市在節淡月中，菜籽油期貨突低放。據悉，食油市場在過去幾個月內，已出現明顯的淡市跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

台灣經濟部審核通過 一至二月僑外投資總額 較去年同期增一倍半

【本報訊】台灣經濟部昨日宣佈，一至二月僑外投資總額，較去年同期增一倍半。此舉旨在促進貿易發展，並提高台灣經濟競爭力。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

泰國瓜菜供港漸增

主要包菜供應量增加 泰國瓜菜供港漸增

【本報訊】泰國瓜菜供港漸增，主要包菜供應量增加。據悉，泰國瓜菜市場在過去幾個月內，已出現明顯的增長跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

世界原棉產量增加

估計達六千七百萬包 世界原棉產量增加

【本報訊】世界原棉產量增加，估計達六千七百萬包。據悉，世界原棉市場在過去幾個月內，已出現明顯的增長跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

金價轉呈牛皮

經一段時間爭持後 金價轉呈牛皮

【本報訊】金價轉呈牛皮，經一段時間爭持後。據悉，金價市場在過去幾個月內，已出現明顯的牛皮跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

星洲樂業公司合併

與工貿展覽公司合併 星洲樂業公司合併

【本報訊】星洲樂業公司合併，與工貿展覽公司合併。據悉，星洲樂業公司與工貿展覽公司，昨日宣佈合併。此舉旨在促進貿易發展，並提高台灣經濟競爭力。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

米特爾銀行 宣佈業績

米特爾銀行 宣佈業績

【本報訊】米特爾銀行宣佈業績，米特爾銀行。據悉，米特爾銀行昨日宣佈其業績。此舉旨在促進貿易發展，並提高台灣經濟競爭力。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

加拿大央行 預料市場

加拿大央行 預料市場

【本報訊】加拿大央行預料市場，加拿大央行。據悉，加拿大央行昨日預料市場。此舉旨在促進貿易發展，並提高台灣經濟競爭力。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

台灣一至二月僑外投資總額 較去年同期增一倍半

【本報訊】台灣一至二月僑外投資總額，較去年同期增一倍半。此舉旨在促進貿易發展，並提高台灣經濟競爭力。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

泰國瓜菜供港漸增

主要包菜供應量增加 泰國瓜菜供港漸增

【本報訊】泰國瓜菜供港漸增，主要包菜供應量增加。據悉，泰國瓜菜市場在過去幾個月內，已出現明顯的增長跡象。此舉旨在減輕企業負擔，並促進貿易發展。據悉，此次調低將適用於多項優惠貨款計劃，包括短期貸款及長期貸款等。銀行公會表示，此舉將有助於降低企業融資成本，並提高其競爭力。

股市專欄

週內港股市交投略有增晉 做價持續反覆偏好

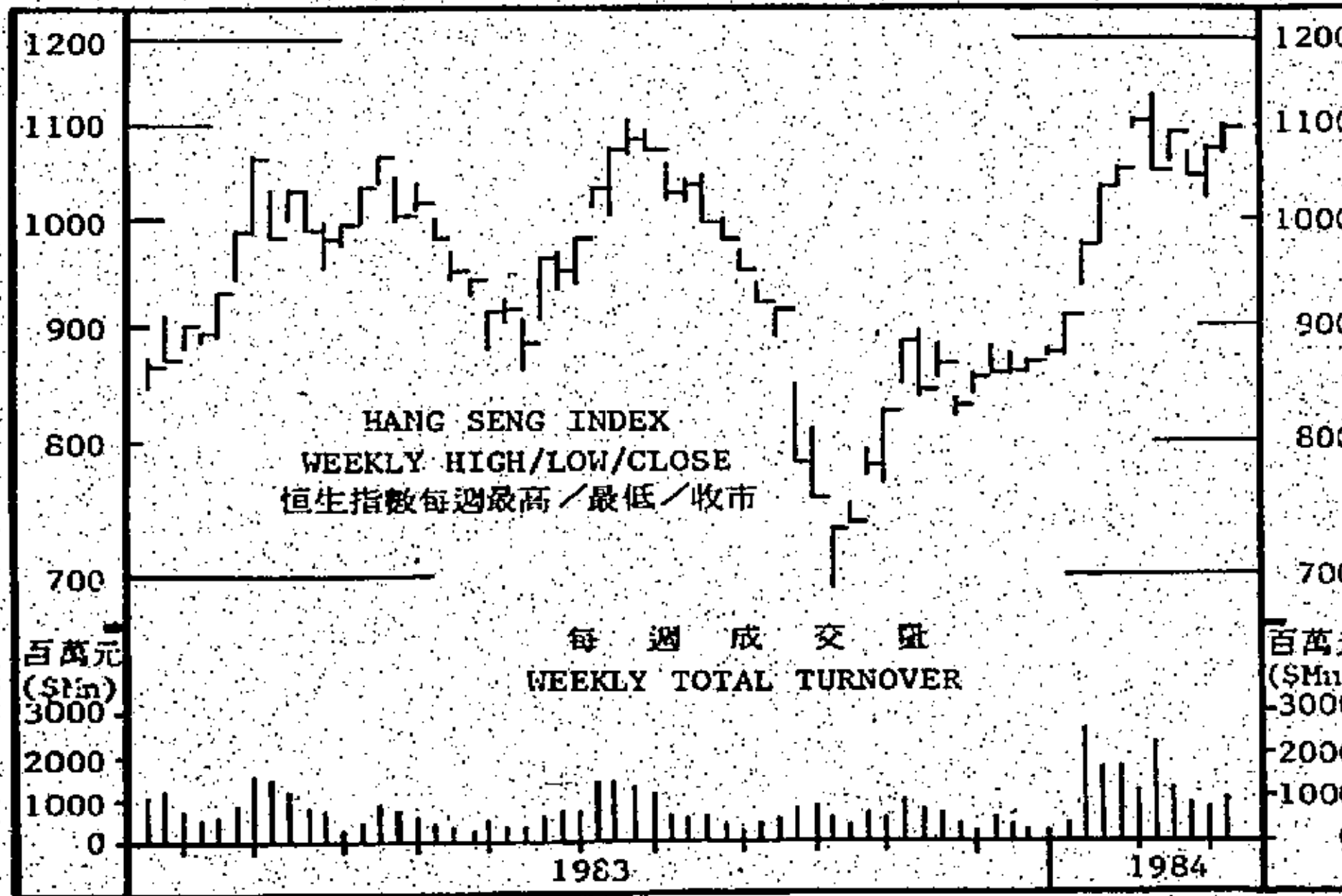
全週開盤指數五十四萬七千七百七十七點，比上週增加百分之十七點三六。中段表現較疲弱，尾市轉現明顯回升。買家吸納仍傾向選擇性。

本週(由九月五日)起，港股市交投略有增晉，但指數表現則較反覆。全週開盤指數五十四萬七千七百七十七點，比上週增加百分之十七點三六。中段表現較疲弱，尾市轉現明顯回升。買家吸納仍傾向選擇性。



每週股票指數變動表				
5/3	6/3	7/3	8/3	9/3
1102.05	1091.68	1091.44	1077.55	1094.40
+22.42	-10.37	-0.24	-13.89	+16.85

每週成交總值 (百萬港元)				
5/3	6/3	7/3	8/3	9/3
257.46	244.22	147.73	223.19	182.17



倫敦股市 輕微上升

倫敦股市在週一(九月五日)開盤，表現輕微上升。全日成交總值為一億一千四百萬鎊，比上週增加百分之五。主要指數上升了百分之零點二。

紐約股市 復趨低跌

紐約股市在週一(九月五日)開盤，表現復趨低跌。全日成交總值為一百一十億美元，比上週減少百分之十。主要指數下降了百分之零點五。

溫屬將算預測預 提升輕微

溫屬將算預測預，提升輕微。全日成交總值為一百一十億美元，比上週減少百分之十。主要指數下降了百分之零點五。

每週香港股票市價變動統計									
股票名稱	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交股數	成交金額	漲跌	漲跌	漲跌
匯豐銀行	100.00	102.00	105.00	98.00	1000000	100000000	+2.00	+2.00	+2.00
渣打銀行	80.00	82.00	85.00	78.00	800000	80000000	+2.00	+2.00	+2.00
中環銀行	60.00	62.00	65.00	58.00	600000	60000000	+2.00	+2.00	+2.00
香港銀行	40.00	42.00	45.00	38.00	400000	40000000	+2.00	+2.00	+2.00
華僑銀行	20.00	22.00	25.00	18.00	200000	20000000	+2.00	+2.00	+2.00
新華銀行	10.00	12.00	15.00	8.00	100000	10000000	+2.00	+2.00	+2.00
華南銀行	5.00	6.00	8.00	4.00	50000	5000000	+1.00	+1.00	+1.00
華東銀行	3.00	4.00	6.00	2.00	30000	3000000	+1.00	+1.00	+1.00
華北銀行	1.00	2.00	4.00	0.50	10000	1000000	+1.00	+1.00	+1.00
華南銀行	0.50	1.00	2.00	0.20	5000	500000	+0.50	+0.50	+0.50

港製傢俬產銷 扭轉開工至八成

功成明證已幾路貨價上中走 略戰匯外備自與款匯人私行多

【本報訊】香港製傢俬業，在經歷了過去幾年的低潮後，目前正呈現出一種扭轉開工至八成的良好勢頭。據悉，由於國際市場對傢俬的需求增加，加上本地生產成本相對較低，許多傢俬廠家紛紛擴大生產規模，增加開工時間。目前，許多廠家的開工率已達到八成以上，這與過去幾年的低開工率形成了鮮明的對比。

美國棉花減產 需求活絡價格看漲

【本報訊】美國棉花減產，需求活絡，價格看漲。據悉，由於美國棉花產量減少，加上國際市場對棉花的需求增加，棉花價格在近期內呈現出強勁的上升勢頭。目前，棉花價格已達到歷史最高水平，這對於棉花生產商來說無疑是一個利好消息。

東南亞物業市場 香港星洲潛質好

【本報訊】東南亞物業市場，香港星洲潛質好。據悉，由於東南亞地區經濟發展迅速，加上人口增長迅速，對物業的需求量大增。香港和星洲作為東南亞地區的經濟中心，其物業市場具有巨大的潛力和發展空間。目前，許多投資者紛紛將目光投向香港和星洲的物業市場，這也反映了該地區的物業市場具有極強的吸引力。

測推界融金約紐 美元十億減逾銀根

【本報訊】測推界融金約紐，美元十億減逾銀根。據悉，由於美國聯邦儲備局採取了緊縮的貨幣政策，導致美元供應量減少，銀根趨緊。這對於美國經濟的發展產生了一定的影響，也引起了國際社會的廣泛關注。目前，市場正密切關注美國聯邦儲備局的動向，以瞭解其未來的貨幣政策走向。

[illegible]



區議員梁定邦反對設全職議員

容易造成政局局面 妨礙中英會談進度

【本報訊】區議員梁定邦，昨在區議會會議中，反對設立全職議員。梁氏認為，設立全職議員，容易造成政局局面，妨礙中英會談進度。梁氏指出，目前區議會的工作，主要是協助政府處理地方事務，如果設立全職議員，將會分散區議員的精力，影響區議會的工作效率。梁氏建議，區議會應繼續維持現狀，專注於地方事務的處理。

本港廿六位港督軼事多 葛督麥督任期最長 尤督致力前途問題

【本報訊】本港廿六位港督軼事多，葛督麥督任期最長，尤督致力前途問題。葛督麥督在任期間，曾處理多宗重大案件，包括「葛督案」，引起社會廣泛關注。尤督在任期間，致力於香港的前途問題，曾多次向英國政府提出建議，爭取香港在國際上的地位。此外，還有不少港督在任期間，曾處理過一些有趣的軼事，為香港的歷史增添了許多色彩。

中國北京珍貴天文古跡 觀宇宙運行觀象台 現今已變為老古董

【本報訊】中國北京珍貴天文古跡，觀宇宙運行觀象台，現今已變為老古董。觀象台是中國古代天文觀測的重要場所，曾為多位皇帝所重視。然而，隨著時代的變遷，觀象台已失去了其原有的功能，成為了一個供人參觀的古跡。儘管如此，觀象台所蘊含的歷史價值和文化意義，仍然值得我們去探索和保護。



日本傳統民間藝術「可給施」為你消災

日本傳統民間藝術「可給施」為你消災

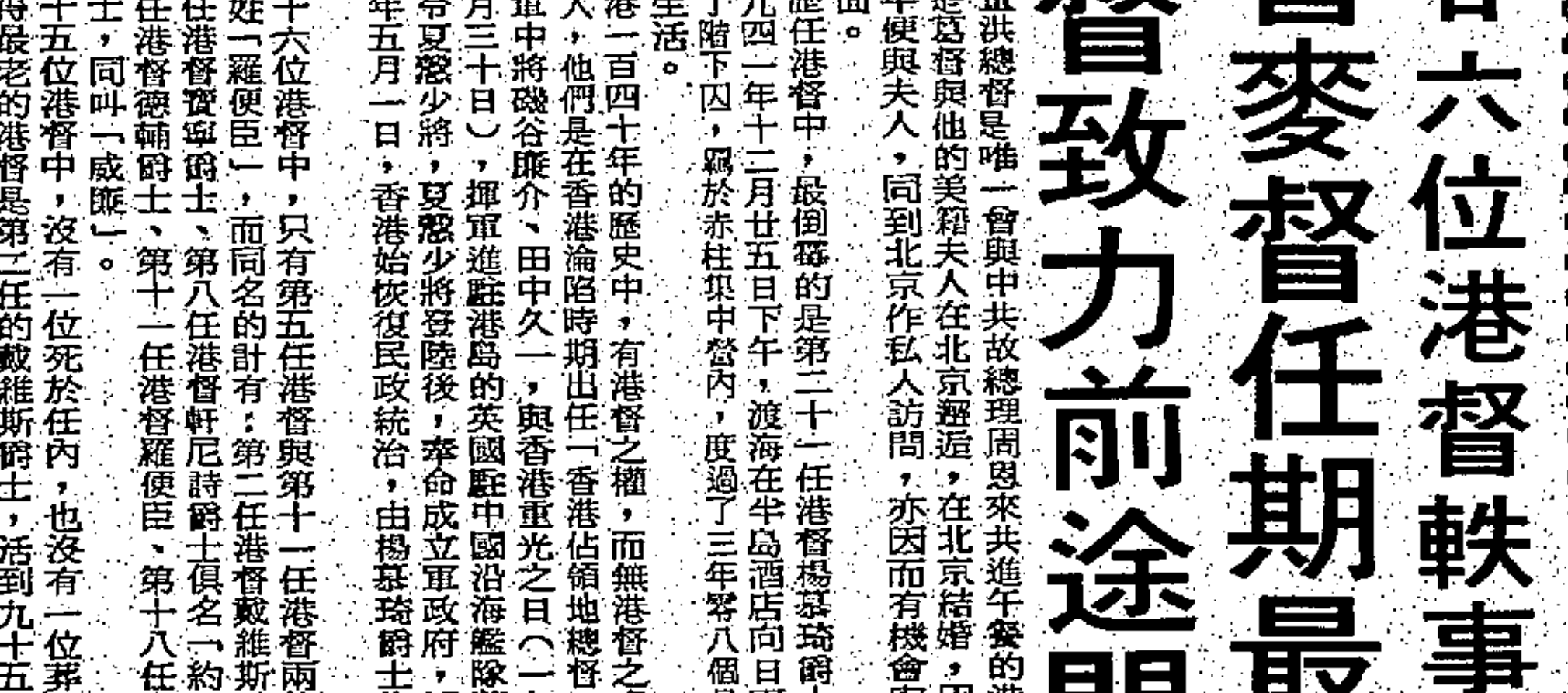
【本報訊】日本傳統民間藝術「可給施」為你消災。可給施是一種在日本民間流傳已久的藝術形式，通常由一位藝術家創作出一個具有生命力的形象，然後將其放入一個特製的容器中。人們相信，這個形象可以吸收災厄，為人們帶來平安和吉祥。可給施的創作過程非常講究技巧，需要藝術家具備深厚的藝術功底和靈敏的創作靈感。

迎合經濟發展需要 購物商場紛紛出現

【本報訊】迎合經濟發展需要，購物商場紛紛出現。隨著經濟的發展和消費水平的提高，人們對購物環境的要求也越來越高。購物商場作為一種新型的商業形態，已經成為現代城市生活的一部分。購物商場不僅提供了豐富的商品選擇，還為消費者提供了舒適的購物環境和完善的配套服務。目前，香港各地的購物商場如雨後春筍般湧現，滿足了不同消費群體的需求。

一對情侶？ 被囚動物園進化行為受限制 檻籠式動物園刻意改革

【本報訊】一對情侶？被囚動物園進化行為受限制，檻籠式動物園刻意改革。動物園作為一個展示動物世界的場所，其環境和設施對動物的生活有着重要的影響。然而，傳統的檻籠式動物園往往會限制動物的自然行為，影響其生理和心理健康。為了改善動物的生活質量，一些動物園開始進行改革，採用更為科學和人道的管理方式，為動物提供更大的活動空間和更為自然的環境。



箭竹枯萎飢餓降臨
熊貓獲援絕處逢生

箭竹枯萎飢餓降臨 熊貓獲援絕處逢生

【本報訊】箭竹枯萎飢餓降臨，熊貓獲援絕處逢生。箭竹是熊貓的主要食物來源，由於氣候變化和環境破壞，箭竹的產量正在下降，這給熊貓的生存帶來了嚴重的威脅。為了保護這一瀕危物種，政府已經採取了多項措施，包括加強對箭竹林的管理、開展人工飼養等。同時，國際社會也紛紛伸出援手，為熊貓的保護提供資金和技術支持。



古時廟宇籌款
紙紮花炮競投

古時廟宇籌款 紙紮花炮競投

【本報訊】古時廟宇籌款，紙紮花炮競投。在過去，廟宇的維修和活動籌款往往通過競投紙紮花炮來進行。紙紮花炮是一種具有濃厚地方特色的藝術形式，競投過程充滿了趣味性和競爭性。隨著時代的變遷，這種傳統的籌款方式已經逐漸消失，但其背後所蘊含的文化意義和社會功能，仍然值得我們去研究和傳承。



箭竹枯萎飢餓降臨
熊貓獲援絕處逢生

箭竹枯萎飢餓降臨 熊貓獲援絕處逢生

【本報訊】箭竹枯萎飢餓降臨，熊貓獲援絕處逢生。箭竹是熊貓的主要食物來源，由於氣候變化和環境破壞，箭竹的產量正在下降，這給熊貓的生存帶來了嚴重的威脅。為了保護這一瀕危物種，政府已經採取了多項措施，包括加強對箭竹林的管理、開展人工飼養等。同時，國際社會也紛紛伸出援手，為熊貓的保護提供資金和技術支持。



古時廟宇籌款
紙紮花炮競投

古時廟宇籌款 紙紮花炮競投

【本報訊】古時廟宇籌款，紙紮花炮競投。在過去，廟宇的維修和活動籌款往往通過競投紙紮花炮來進行。紙紮花炮是一種具有濃厚地方特色的藝術形式，競投過程充滿了趣味性和競爭性。隨著時代的變遷，這種傳統的籌款方式已經逐漸消失，但其背後所蘊含的文化意義和社會功能，仍然值得我們去研究和傳承。

娛樂圈

邱德根訪問歐洲電視台收穫大 利用人造衛星合作 搞綜合及特備節目

邱德根以不合理的待遇與藝員續約，以為簽約之事乃你情我願，非某一方面之責。

邱德根訪問歐洲電視台，收穫頗大。他與歐洲電視台達成協議，利用人造衛星合作，搞綜合及特備節目。邱德根表示，他與歐洲電視台的協議，是基於雙方互惠互利的原則。他認為，歐洲電視台提供的平台，可以讓他的節目獲得更廣泛的觀眾。同時，他也可以利用歐洲電視台的資源，提高節目的質量。邱德根還表示，他將繼續與歐洲電視台合作，推出更多優秀的節目。

邱德根表示，他與歐洲電視台的協議，是基於雙方互惠互利的原則。他認為，歐洲電視台提供的平台，可以讓他的節目獲得更廣泛的觀眾。同時，他也可以利用歐洲電視台的資源，提高節目的質量。邱德根還表示，他將繼續與歐洲電視台合作，推出更多優秀的節目。

手術之後化粧有問題 黃造時割眼內小粒 責任心重不肯休息

黃造時在「天龍訣」的造型。

黃造時在「天龍訣」的造型。黃造時在手術後，化裝有問題。他認為，化裝師沒有盡到責任，導致他的形象受損。黃造時表示，他是一個非常注重形象的人。他認為，化裝師應該對自己的工作負責，確保他的形象完美無缺。黃造時還表示，他將繼續工作，直到他的形象恢復正常為止。



浩采排演潘金蓮一波三折 最後改名武松戲嫂 游翠玲一人演八場

浩采排演潘金蓮一波三折。最後改名武松戲嫂。游翠玲一人演八場。

浩采排演潘金蓮一波三折。最後改名武松戲嫂。游翠玲一人演八場。游翠玲在劇中飾演潘金蓮一角，她的表演受到了觀眾的廣泛好評。她認為，潘金蓮是一個非常複雜的角色，需要她投入大量的精力和時間去揣摩。游翠玲還表示，她將繼續努力，為觀眾呈現更多優秀的演出。



八十年代中國電影精選雙周 名導演謝添率團 來港參加開幕禮

八十年代中國電影精選雙周。名導演謝添率團來港參加開幕禮。

八十年代中國電影精選雙周。名導演謝添率團來港參加開幕禮。謝添導演表示，他很高興能來到香港參加開幕禮。他認為，香港是一個非常開放和包容的城市，這裡的觀眾對電影的熱愛和追求，讓他感到非常感動。謝添還表示，他將繼續努力，為中國電影事業做出更大的貢獻。



麥當傑有新理論 井主張現場收音

麥當傑有新理論。井主張現場收音。

麥當傑有新理論。井主張現場收音。麥當傑表示，他認為現場收音可以讓觀眾聽到更真實的聲音，從而提高節目的質量。他認為，現場收音可以讓觀眾感受到節目的現場感，讓他們更加投入。麥當傑還表示，他將繼續探索新的理論和方法，為觀眾呈現更多優秀的節目。



商台今訪問唐基明 介紹一閣越南情歌

商台今訪問唐基明。介紹一閣越南情歌。

商台今訪問唐基明。介紹一閣越南情歌。商台表示，他們將邀請唐基明先生來港訪問，並介紹一閣越南情歌。唐基明先生是一位非常有才華的音樂家，他的音樂深受觀眾的喜愛。商台還表示，他們將繼續推出更多優秀的節目，為觀眾提供更多元化的選擇。



任大勳組舞蹈團 赴倫敦演出

任大勳組舞蹈團。赴倫敦演出。

任大勳組舞蹈團。赴倫敦演出。任大勳表示，他很高興能組建舞蹈團並赴倫敦演出。他認為，舞蹈是一種非常藝術化的表演形式，可以讓觀眾感受到美的力量。任大勳還表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多優秀的演出。



中國武術明星演出

中國武術明星演出。

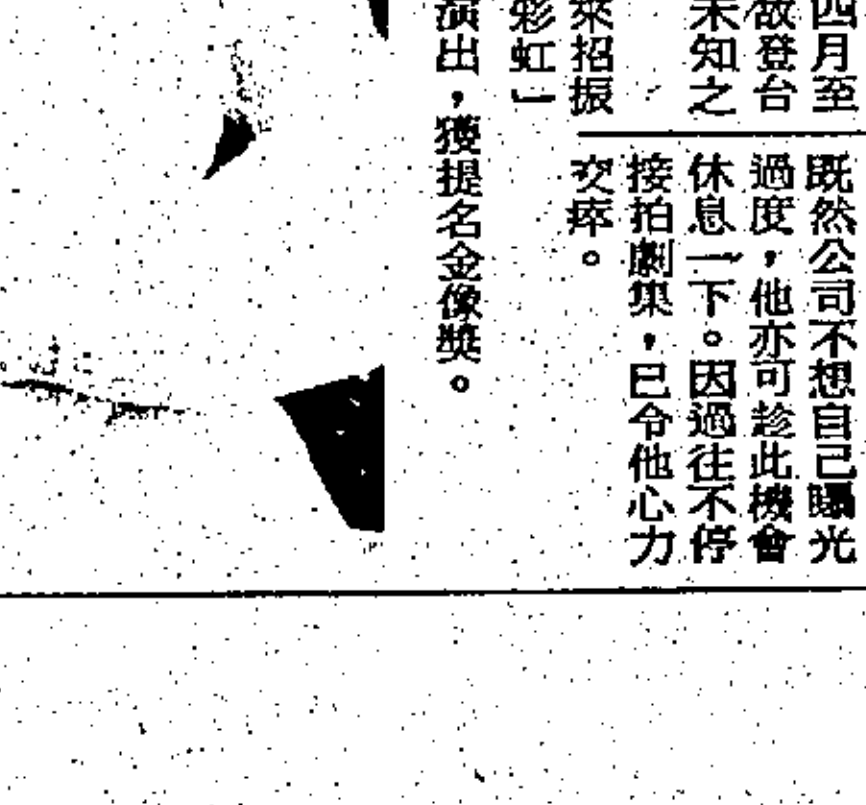
中國武術明星演出。中國武術明星將在香港舉行演出，展示他們的精湛武術技藝。觀眾可以期待看到精彩的武術表演，包括拳、劍、棍等各種武術項目。演出將由多位著名的武術明星領銜主演，他們的表演將為觀眾帶來極大的視覺享受。



黃日華覺心力交瘁 希望有機會就休息

黃日華覺心力交瘁。希望有機會就休息。

黃日華覺心力交瘁。希望有機會就休息。黃日華表示，他最近感到心力交瘁，希望有機會能夠休息一段時間。他認為，休息對於他的身體和心理健康都非常重要。黃日華還表示，他將繼續工作，直到他感到精力充沛為止。



狄寶娜穎嘉會癱瘓 成為演戲真實藍本

狄寶娜穎嘉會癱瘓。成為演戲真實藍本。

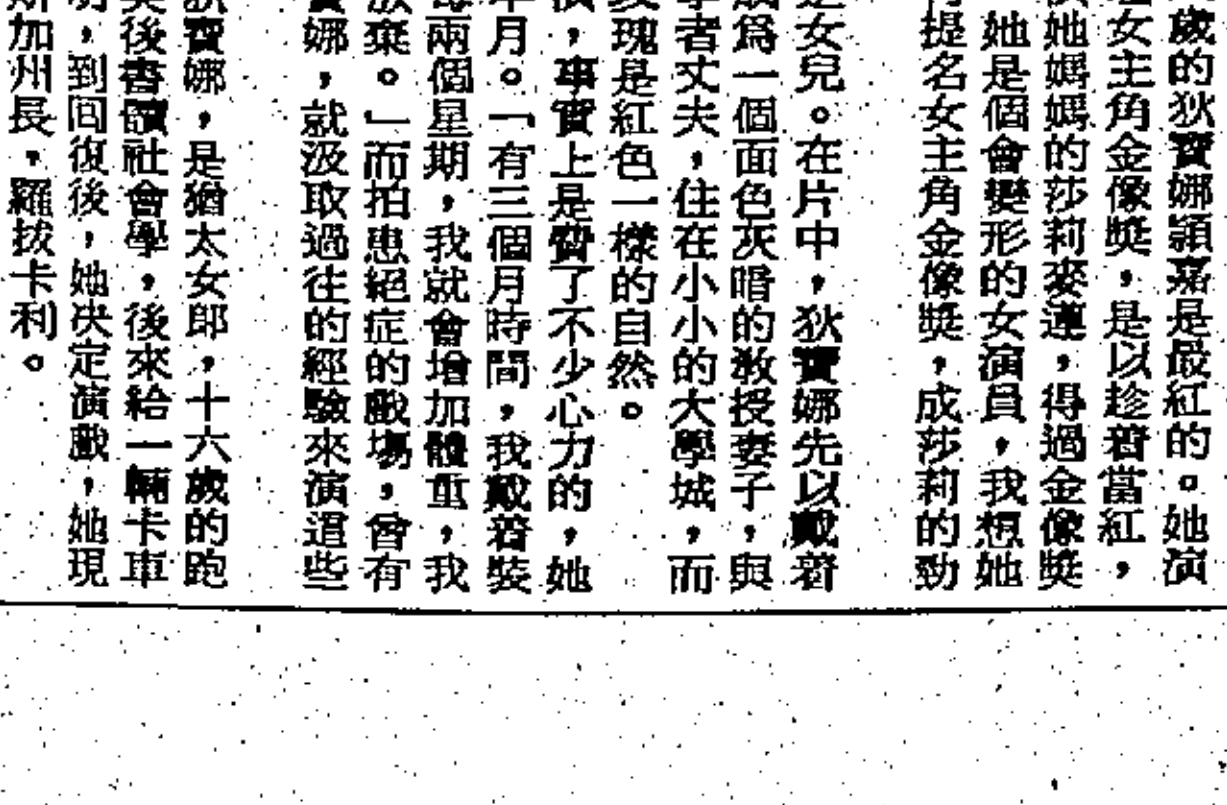
狄寶娜穎嘉會癱瘓。成為演戲真實藍本。狄寶娜穎嘉會癱瘓，這成為了演戲的真實藍本。狄寶娜穎嘉會癱瘓，這成為了演戲的真實藍本。狄寶娜穎嘉會癱瘓，這成為了演戲的真實藍本。狄寶娜穎嘉會癱瘓，這成為了演戲的真實藍本。



對購買新儀器 亞視心大細

對購買新儀器。亞視心大細。

對購買新儀器。亞視心大細。亞視表示，他們對購買新儀器非常重視。他們認為，新儀器可以幫助他們提高節目的質量，並為觀眾呈現更精彩的內容。亞視還表示，他們將繼續投入資金，購買更多先進的儀器，以確保他們的節目始終處於行業的前沿。



黃日華覺心力交瘁 希望有機會就休息

黃日華覺心力交瘁。希望有機會就休息。

黃日華覺心力交瘁。希望有機會就休息。黃日華表示，他最近感到心力交瘁，希望有機會能夠休息一段時間。他認為，休息對於他的身體和心理健康都非常重要。黃日華還表示，他將繼續工作，直到他感到精力充沛為止。



港潛水表外銷進展 每月產量達一萬隻

歐美及澳洲均為主要出口市場

【本報訊】據香港潛水表製造業協會表示，該會會員公司去年全年外銷潛水表共達一萬五千隻，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。該會指出，潛水表製造業在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一萬五千隻，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。該會指出，潛水表製造業在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一萬五千隻，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

世界棉產新高 額高百三千七逾可

求需月個四供量存總

【本報訊】據國際棉花委員會表示，世界棉花產量在去年全年達一億三千七百萬担，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。該會指出，棉花產量在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一億三千七百萬担，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

美消費者電子製品 今年需求可望大增

【本報訊】據美國電子工業協會表示，美國消費者電子製品在去年全年達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。該會指出，電子製品在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

加皇銀行有意加強 提供商業情報工作

【本報訊】加皇銀行表示，該行有意加強提供商業情報工作，以協助客戶在商業活動中取得優勢。該行指出，商業情報在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

大通銀行收購高富油公司

【本報訊】大通銀行表示，該行有意收購高富油公司，以擴大其在石油業的影響力。該行指出，石油業在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

美國工廠訂單 二點一前月

【本報訊】美國工廠訂單在去年全年達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。該會指出，工廠訂單在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

降下量銷屋住建新

【本報訊】美國新屋銷售量在去年全年達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。該會指出，新屋銷售量在過去幾年來，一直維持穩定發展，去年全年產量達一億三千七百萬部，較前年增加百分之二十。其中，歐美及澳洲均為主要出口市場。

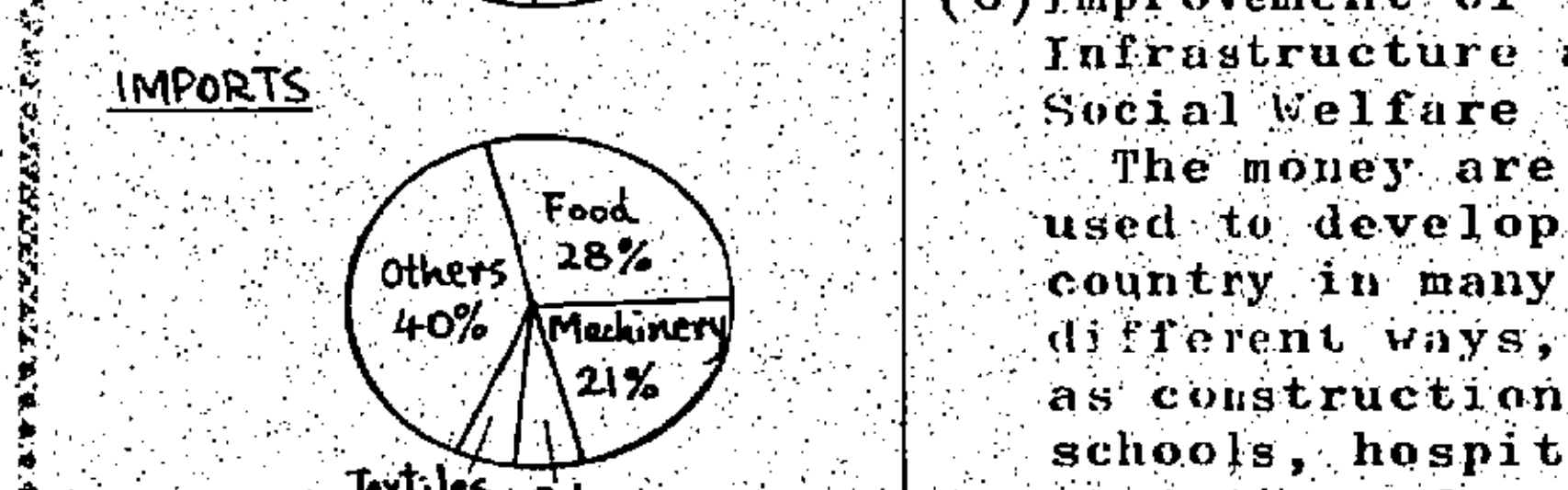
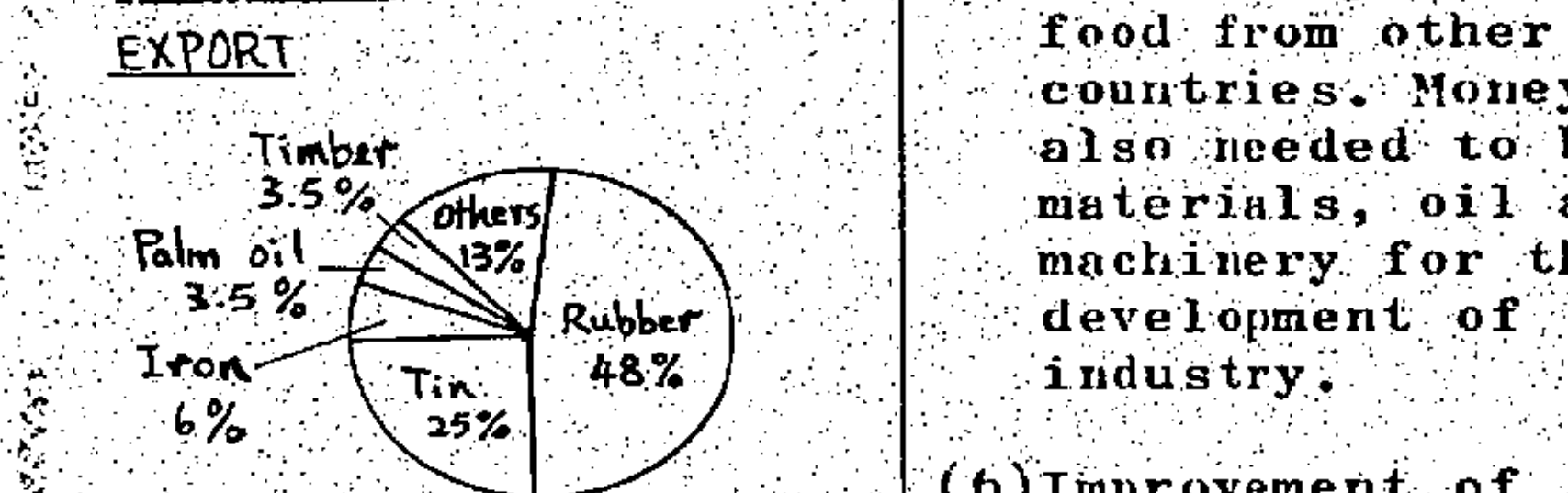
1984 中學會考試題預習專欄

地理 (廿五)

明德出版社 李麗儀 提供資料
GEOGRAPHY (25)
Y.Y. LEE & K.C. CHOI
MILL & DALE PRESS LTD.

49. The trade of W. Malaysia, as shown by the below diagrams, consists largely of rubber and tin. It is said that it is unfortunate that W. Malaysia has concentrate solely upon these two products. From the data below which show the exports and needs of W. Malaysia, say

a. How the two products have helped the development of the country.
b. Explain why it is unfortunate to rely solely on two products and suggest some ways for solution.



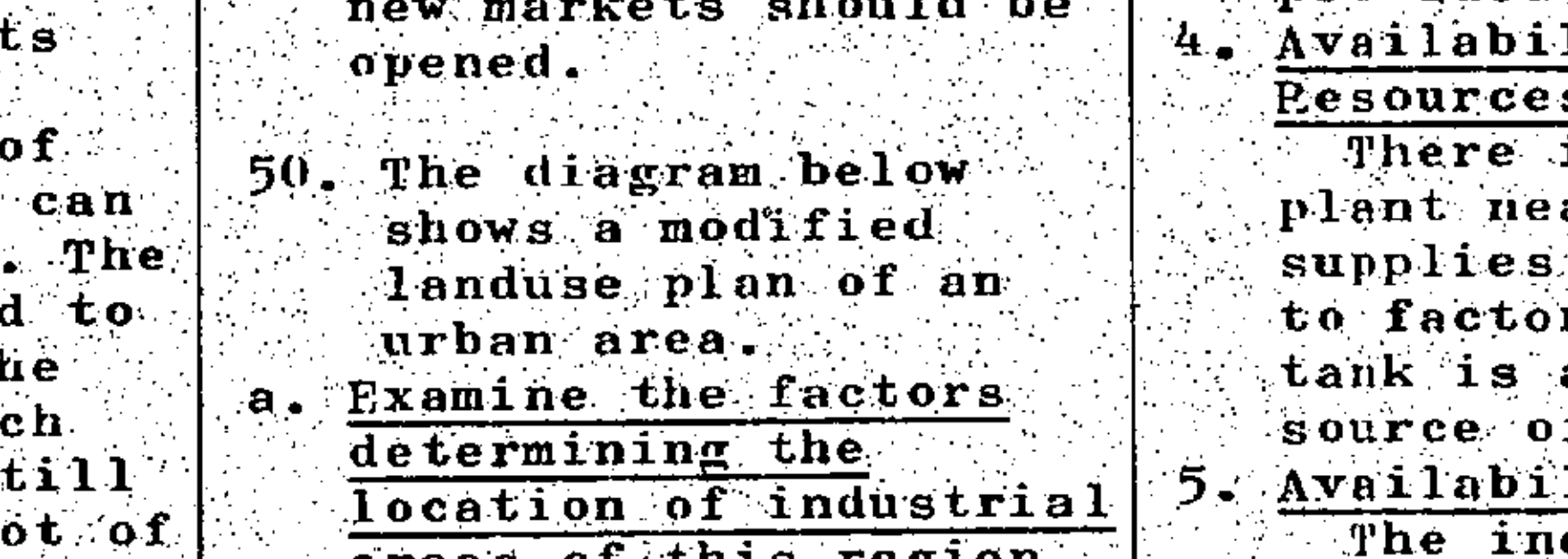
Suggested Answers:
a. Good Effect of Tin Mining and Rubber Plantation on W. Malaysia
Tin mining and rubber plantation have helped the development of W. Malaysia in the following ways:
(1) Increase of Population and Establishment of Towns
The two activities are profitable, and have, therefore, encouraged immigration to the country. Towns are set up, such as Ipoh and Kuala Lumpur, of which the developments are partly owned to the two activities.
(2) Increase of Employment Opportunities
The two activities are labour intensive.

b. Difficulties
It is unsafe for the country to rely solely on these two products since the prices, especially in recent years, fluctuate and mostly fall considerably. It is mainly due to the fluctuation of the world's demand of the two products as affected by the keener competition from other industries. For tin, there is the competition from other metals and plastics. For rubber, there is competition from synthetic rubber. Furthermore, quality of the two products deteriorate. Many of the old mines are exhausted and many of the large rubber plantation split into smaller holdings, with poorer management and less efficient work.

They absorb a lot of labour i.e. provide a lot of employment opportunities for the people.
(3) Development of Other Industries
Since tin mining needs a lot of cheap electricity, it has encouraged the establishment of H.E.P. stations, which has in turn encouraged the development of many other industries.
(4) Improvement of Transportation
To facilitate the export of the products of the two activities, roads and railways are constructed, ports are developed, e.g. the development of Port Swettenham and Georgetown.
(5) Balance of the Trade
The export of tin and rubber products forms the largest source of income of the country. They can balance the trade. The income can be used to buy things that the country lacks, such as food, as she still has to import a lot of food from other countries. Money is also needed to buy raw materials, oil and machinery for the development of industry.

(6) Improvement of Infrastructure and Social Welfare
The money are also used to develop the country in many other different ways, such as construction of schools, hospitals, promotion of social welfare, improvement of irrigation scheme, etc.

50. The diagram below shows a modified landuse plan of an urban area.
a. Examine the factors determining the location of industrial areas of this region.
b. Briefly describe the environmental problems arising from it.



Suggested Answers:
a. Factors Determining the Location
The location of the industrial areas in this region is mainly determined by the following favourable factors:
1. Availability of Flat Land
The industrial areas are found on the coastal region where a larger piece of flat land is available. This piece of land is apart from the C.B.D., so land rent is cheaper.
2. Easy Transportation
The industrial areas are found along the coast and are served by a good harbour which is sheltered by highlands on all sides and is well facilitated with piers. Such a coastal location has a strong pull for industries since transport cost of bulky raw materials by sea is cheaper. The region is also linked with the airport by railway.

3. Accessibility to C.B.D.
Good communication network including railways and waterway to C.B.D., so the finished products can be brought to the market efficiently. Besides, easy access to C.B.D. also means that services like banking, commerce and insurance can be provided easily.
4. Availability of Power Resources
There is a thermal plant nearby, which supplies electricity to factorise. The oil tank is another source of energy.
5. Availability of Labour
The industrial areas are close to the residential areas of lower and middle classes, where density of population is higher and people are mostly of working class, forming an adequate labour supply.

Environmental Problems
Various environmental problems arising from such industrial areas are unavoidable. Air pollution is the main one. Winds may carry the polluted air to the residential areas, causing damage to plants and houses and affecting the health of people. The waste from factories causes water pollution. The high concentration of people leads to noise pollution. Traffic congestion is unavoidably caused.

Make
1. make for = go towards
It started raining, so he made for shelter.
2. make off = run away
The thief made off when he saw the policeman.
3. make off with = run away with
The thieves made off with a large amount of money.
4. make out

Ring
1. ring off = end a telephone conversation
He suddenly rang off in the middle of the conversation.
2. ring up = telephone
I'll ring you up tonight.

Dear Students,
Today I would like to continue with phrasal verbs. As I have emphasized in the previous column, the proper use of phrasal verbs contributes to fluent, expressive English. You should make

the best use of them in your conversation and composition practice.
As I have said many times, it is not important for you at the fifthform or sixthform level to mind too much about the various methods of learning English expounded by the experts while all you have to do is to practise constantly. You could practise English conversation with your teachers and classmates at school or your friends on the telephone. You could also practise your written English by keeping an English diary.
Study the following examples and put them into practice.

Look
1. look after = take care of
Please look after my son when I'm out.
2. look down upon = despise
We should never look down upon a person merely because he is poor.
3. look for = search for; try to find
He looked for his pen but he did not find it.
He is looking for a job.

4. look forward to = expect with pleasure
We look forward to your arrival tomorrow.
I'm looking forward to seeing you again.
5. look into = investigate, examine
The police are looking into the matter.
6. look on/upon = consider, regard
I look on/upon him as a friend.
They look on/upon gambling as sinful.

7. look out = be careful
Look out! There's a car coming.
8. look over = inspect or examine cursorily
Look over what you've written before handing it to the examiner.
NOTE: 'Look over' is often used of printed or written material. It is similar to 'go over' but less thorough.

9. look up
(a) = search for (a word or information in a book)
If you don't know the meaning of a word, look it up in the dictionary.
(b) = improve
Things are looking up.
Business is looking up this year.
NOTE: The subject of 'look up' is usually 'things', 'business', 'world affairs' or 'the weather'.

10. look up to = respect
We all look up to our teachers.
NOTE: It is the opposite of 'look down upon'.

(a) = understand
I can't make out what you mean.
She's a strange sort of person; I can't make her out.
(b) = see or hear clearly
We could hardly make out anything in the thick fog.

5. make up
(a) = use cosmetics
Most girls make up their faces nowadays.
(b) = invent (an excuse, a story)
He is quick at making up excuses.
Don't believe his story. He's just making it up.
(c) = end a quarrel
They have at last made up after the slight misunderstanding.

6. make up for = compensate for
We must work hard now, to make up for the lost time.
Put
1. put aside = save (usually money)
He has put aside a good ideal of money for his future.
NOTE: It often implies that the money is saved for a special purpose.

2. put away = remove to the proper place
Put away your books.
3. put back = replace
Put back the book in the place where you got it.
4. put down
(a) = write
He put down everything I said. Please put down your name and address.
(b) = suppress (a revolt, rebellion, etc.)
The government soon put down the rebellion.
(c) = lower; place down
Time's up. Put down your pens.

5. put forward = propose
We put forward the plan to the committee.
6. put off = postpone
The meeting has been put off until next week.
7. put on
(a) = dress oneself in
He put on his coat and left the room.
NOTE: 'Put on' is often used of clothes, glasses, jewellery, etc. and is the opposite of 'take off'.
(b) = assume
He puts on an air of dignity.
(c) = gain; increase (weight)
She has put on weight lately.

8. put out = extinguish (a light, a fire, etc.)
Please put out the light.
The firemen soon put out the fire.
9. put up with = tolerate
I cannot put up with his rudeness any more.

電子電話流行情況
掀起安裝分機熱潮
未經申請安裝屬違法會檢控

通訊科技的飛躍發展，創設地球的時空無限，縮短人與人間的距離，這對港澳人際關係的開拓，居功至偉。

通訊科技發達，亦間接促成電子器材的「新月異」，君不見近年在市面流行的電子產品如：林林總總，既實用，且美觀，令香港愛不釋手。

目前在市面流行的一種電子手提電話，不但款式多，

在一個月事務繁忙，在促促結案之際，更有在科技爆炸的「大湧現」。對於那些「大忙人」左右手。他像一位「左膀右臂」，不能身離左右。有人來說，實在有他像「左膀右臂」的雄風，叫人讚歎，流動無電話服務，不具長夢想飛東西，而變成般的東西。

香港電話有限公司附屬香港通訊服務有限公司本年一月十三日開始，在本港推出流動無線電話服務，這項服務定名為 GCS 無線電話。

汽車電話的費用由收貨價四百元，另掛號費是十元。安裝汽車電話是小時。這些設備投入服務。

汽車電話雖云方便
每次交談所費非輕

一萬四千元，而每月的家用汽車電話分線的收入，則可抵銷電話公司安裝電話的時間並長，大概經安裝完竣後，便可立即的服務。另外，賈比指出他們有意用該中心的

公司透過電話

可開跨國會議

人人垂青

電話簿被

電話簿——往往是每一個家庭必備的物件，但又是經常爲人所忽略的一件用品。由於電話公司不斷政府各機關電話查錄，所有政府覽無遺。至於，對公

話公司每日最繁忙線路之一。事實上電話公司經常呼籲：幫助電話公司等於方便自己，在撥一〇八一前請先查閱接洽服務，也刊活專內。

另外，在香港現時，部、平均每一電話機，在重慶是首屈一指，究竟電話

人手機懷已被
由一九六五
歷了一段空
，在一九六五

租務最多

支全由政府資助，而由電話公司提供一切技術的需要，這可說是一項新嘗試。律政司唐明治

五年便達到
週年時，全
港的用戶纔
路已達到一
百五十萬條
，所安裝的
電話機，已

該服務所提供的法律知識包括有婚姻、租務、土地或產業轉讓、稅務、勞工法例、甚至機樓之一。

想更改姓名要循何步驟等，只要拿起電話撥香港電話三三〇一八（五錢）或二二三三三三均可獲得。

由於查詢人士甚多，故主辦的香港律師會，交換系統，並廠家供應數萬，亦安裝兩萬，展成世界最此外，明括：直通，電話號碼查詢



目前馬尼拉郵政局的電話款式，是最新式的電鈴。設計新穎，款式繁多，用色鮮艷，大小尺寸，可以選插於牆面內，收線後，撥盤聲於聽筒內響起，機身線條優美，全圓盤、機身繞長條型，高低及音量均可隨意調節，可安裝於辦公室或居所，並有放大聲、急呼及燈色供選擇。

巧手型、外型輕巧，制動靈活，方便移動，有兩種鈴聲供自由選擇，紅、粉、藍、綠、黃、紅等顏色以配合環境所需。

按鈴美事連式，是現代電話款式的按鈕版本，

金士丹的香港環境，須親聲或乘搭「隨道號」，機身外型美麗，無異於辦公室內或住

在馬尼拉，馬尼拉，在直通國際電話中心，

電話投注方便馬迷

停電不阻發財機會

停電有一個好處就是不受停電影響，電力發生故障的時候，電器全告停擺，唯獨電話可以暢通，這時候，你會發覺發電機的可靠。

上星期日九龍新界某區停電，有許多人就靠電話發橫財，當然，有幸有不幸，也有人解囊賠了馬錢，不過，在馬迷來說，最重要的是博彩的機會。

在發公電的時候，各馬會場外投注站也不例外受到影響，無法接受投注，急煞了滿懷希望之馬迷。

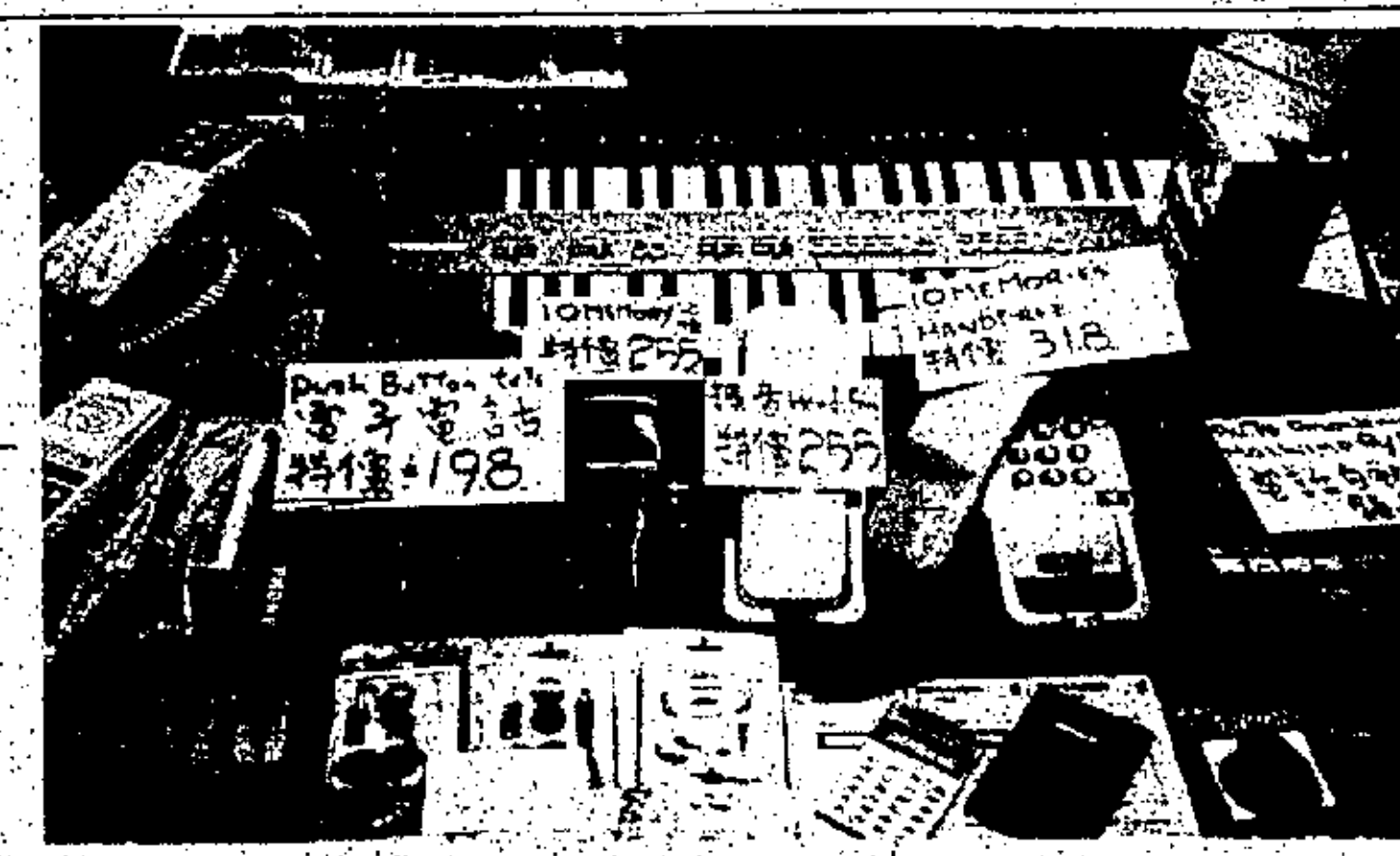
尤其要緊趕往買六福彩的更急得如熱鍋上的螞蟥，因為可能會喪失一個成爲富翁的機會。

有心的馬迷，或者曾目睹而無法投注，在馬迷來說是一件痛苦的事，尤甚要緊趕往買六福彩的更急得如熱鍋上的螞蟥，因為可能會喪失一個成爲富翁的機會。

電話投注這個時候，它不但有用，有馬會電話投注戶口的馬迷，可以安坐家中，隨時候投，省去了功勞，仍不會喪失發財的機會。

手提收話的人，結尾是輸是贏，並非重要，馬迷最要緊的是有得手，當日贏了錢的人，一定會覺得電話真是不可寶了。(相)

直通國際電話中心



在「個人事務求助熱」的社會裏，「電話服務」在促進社會的文明，有無可置疑的貢獻。

在科技發達的今天，電話不再是辦公室裏的專利品。對那些「大忙人」來說，電話實在是他們的左右手。不過，以前的電話只能裝在固定的位置，不能隨身攜帶，對於這些「大忙人」來說，事情在這方面有點不足。但現在，科技進步，電話服務已不再只是「夢想的事實」，而是鐵一般的事實。

香港電話有限公司附屬機構通訊服務有限公司，自本年一月三十一日開始，在本港推出流動無線電話服務，這項服務定名為「C-Call」汽車電話。

汽車電話的費用是一萬四千元，而每月的收費是四千元，另外使用車電話每分鐘的收費是二角。安裝汽車電話的時間並不長，大約費是一小時。這設備經一經安裝完竣，便可立即投入服務。

萬多元

每

汽車



把食物全丟了。阿力發胸氣，埋頭發悶，他立即忘却了饑餓和疲憊，也忘了生髮。

三國演義精選（二零五）

姜維避

打魏兵，忽然一日間，三道詔書，連，心中疑慮不定，最後只得棄城而退。

姜維回到漢中，安頓好人馬，自己才跟着他到成都見後主。上朝，連十日不肯上朝。姜維心中疑感，見了秘書郎卻正，便問他是否知道天子叫他返師回朝的原由。卻將黃維在後主面前說的話，重述一遍，姜維不可遏，咬牙切齒地說：「我

一定。卻。公服。承詔。責任。容於。不辜。黃維。國恩。近在。見了。」



兒童週刊

奇妙的澳洲

鼠媽媽
地大天
原！金
去！金
伊瑪！
伊瑪！



黃陂這主官
正說：「主
帥，防他
大將，恐
候的意志
不堅，要
若因此而
事情爲難

天。後主與
國宴飲，
人直到他
黃陂心腹
有異，遂推
其拜道：

倒哭著臉說：「奴才只知早晚侍奉皇上，並不干興國廢人的話，不要聽信別人的說話，罵了奴才吧！」一翻把，叩頭流涕。

義無從，只得退出宮門。隨即見臣卻正一把眼兒去見的情形告報，卻正驚慌的說：「將軍大駕就擺在殿前，你如何有什麼，國家便危在旦夕。」姜維嘆曰：「請軍教我國保固安寧。」有一臣諫曰：「關西有名地方叫作，此地極之肥沃，你可奏明主上，往住屯田，來可儲軍糧，不但可在外學種樵權，不怕可

了出來麼？阿力沒氣的說：
『還美！一點情心也沒有！』」
他不笑也不哭，「你好歹聽我的，你好了嗎？」
夜臥雖然不得說什麼，但牠用動來對阿力示戒。牠讓阿力坐在牠背上，盡量壓牠頸上。伊瑪爲牠所累受辱，但她相信這侮辱會變得過甚過了好會。
「對，伊瑪，做那末清楚會鬧餓。」
「你說得是，沒頭腦是說發瘋，沒頭腦



蔡小郭練·持主

情友 · 動運

一信來的假佩覆一

有的稿抱來信時
句的語你心和你以
吧，便踐，動動動動
運動常和幼和幼年
善？先因因因因因
道，信少件自然友關
親，在在在在在在
帥的職

伊爾和波頓哦扶
超阿力，伊爾起剛才
的情景，忍不往笑
小發兒！小發
鼠！小發
他興奮
與密

派程 (五) · 顯兒



要能在那份假期前交來。接到你的信，仍是二月份（已經滿發三月中）才寄到，不過，主要原因是缺乏信練習的機會。小孩子會走路的時分，她一有足量的機會去走路，樂與之，也一樣地，身體自然靈活，運動也就輕鬆自如。現在大的時候，相信困難。因此你現有的情形，相信運動有關，並非是感寒。如何去改好自己人的不足，然後用心去學，不要被人笑，使得多用少便多少。要知道你富強固體的重要因素，努力吧

愛崇拜偶像的。你仰慕老師是榮幸來說，儘管老師對師生關係變成朋如己心目中，最健康把學生當作朋友相繼拜一混同，便難於在公地執行教

一個倒毒，爲什麼所不好的事都發

F M

文母友：
很樂意收到
你回信吧。


你已經受到人處
呢？你因等她們
不必失敗於此。
願你快樂。

生氣。

掌



識

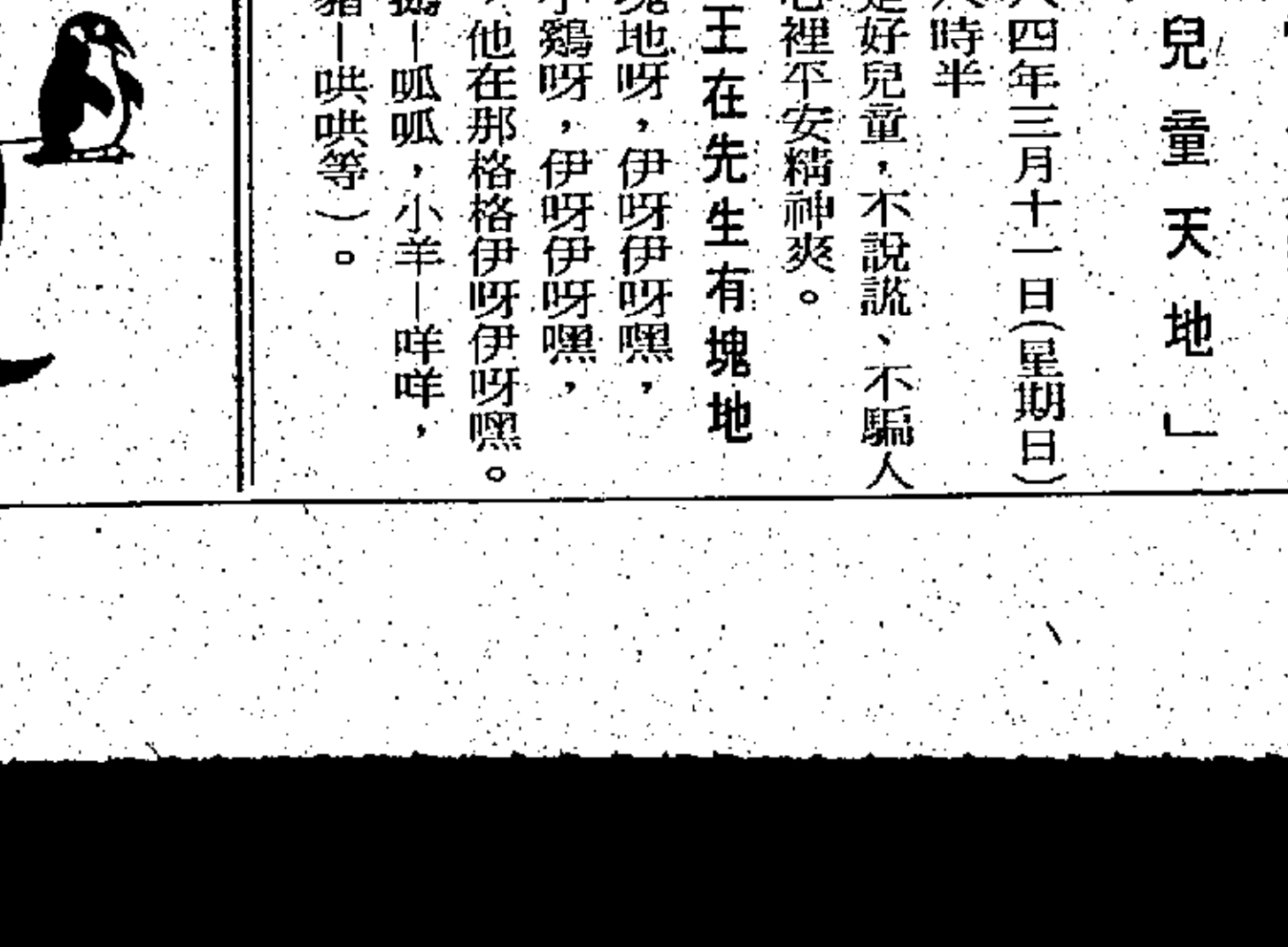


企鵝

會飛的，
常溫活。
驚艷的
雙木，
有別水
層下有
使得牠
地裏生

是游
他在海
潛水里
時遊
勝就像
游。游
里。游
是游
勝就像

附近。雨傘冬天的天
氣，低達攝氏零下七
十度。在冰天雪地里
企鵝怎樣孵化小金
鵝呢？企鵝蛋不怕在
冰天雪地裏凍結嗎？
不怕的，因為牠們有
好方法。就是當母企
鵝生下蛋後，公企鵝
便把蛋放在腳上，然
後用牠下腹的鰻草窩
覆蓋在上，這樣經過
個多月的時間，就能
孵出小金鵝來。公企
鵝和母企鵝轮流孵蛋
，在孵蛋期間，牠們
是全心的全力，有時




及 05

姐姐信箱

爲小麻煩他，這樣生活才有
常姐姐

信。但篇幅有限，下次才給
常姐姐



WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

僑華彩色

封面專題：雷射唱片——音響科技新突破



一九八四年三月十一日
隨華僑日報附送

治療 單純性肥胖症 之良藥



杭州

輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心病、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司

地址：香港灣仔道197號

香港分銷處電話：5-782564

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第389期

一九八四年三月十一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

雷射唱片——音響科技新突破.....	3
賭在西方.....	2
“開放課堂”在美國.....	6
美國有私人飛機八萬架.....	6
韭菜小點（食在香港）.....	8
清邁之遊多姿采.....	10
威廉斯·嘉芙蓮與“捕鷹”.....	12
羅蘭想嫁，請人做媒.....	13
每週星座.....	14
充滿時代感的杏里.....	16
飲食男女·思古幽情·	
多過茶集·身邊瑣事.....	17
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-28
全新三菱Galant Sigma	29
懲戒劣者（科幻小說）.....	30-31
從恨到愛（星期掌篇）.....	32



佳麗露 護髮洗髮液



佳麗露之嶄新洗髮護髮配方，加強蛋白質含量，將清潔及護髮功能集於一身。令你的秀髮柔滑、美觀自然，更光澤及更容易梳理。

佳麗露護髮洗髮液備有四種配方：中性、油性、乾性髮質以及曾染色頭髮。

方西在賭

假如發行國際性彩票生意必佳

有人認為：東方人嗜賭，其實不然，賭博是世性的，這也許與人類弱點有關。你能否猜到英國的建築堂煙草煙的英國博物院，甚至西敏寺大教堂，是從那兒來的？答案是從賭徒的下注買彩票票或其他雜賭，抽得的稅，作為經費建成的。凡是下注賭錢的人，均對這些偉大的建築物有貢獻。

許多人夢想，一宵之間變為富翁，永遠割斷窮根。英國每星期有一千萬人賭博，其門如市，光顧者衆。賭博俱樂部，賭波與及賭馬。至於像全國大搖彩票，可使窮人致富，而又節省了納稅人的荷包，但是真正可贏大錢，是政府主辦的搖彩票。

西班牙人去年在聖誕搖彩票下注三億鎊，四十個大型派彩二億鎊，每份達一百七十萬鎊。西班牙三千五百萬人，大部份合伙買每張一百七十五鎊的彩票，而國家就收入一億鎊，但是使國家受益。

澳洲雪梨的著名歌劇院大廈，一九七三年由英女皇主持揭幕，這些大廈的費用，全是辦公衆彩票來的。加拿大滿地可世運會，所花的一切經費，也是開搖彩票而來的，不要另外抽稅。

幾乎每一個東歐集團國家，均有開辦一種搖彩票，紐西蘭、澳洲、法國、比利時、荷蘭、挪威及瑞典，均有搖彩票。

英國的曼島，只是彈丸之地，也辦地方的搖彩票，愛爾蘭的搖彩票，是世界出名的。

英國的賭波彩池，在有人中獲得

廿萬鎊或卅萬鎊之後，每一個星期，投注的人及注碼大增。然而，英國人每年在賭博上花掉廿億鎊，所有各地均抽可觀的稅，來做有益公衆的建設。

大多數早巳開辦搖彩票的國家，迄今仍然繼續辦下去的，澳洲五十六年前已有搖彩票了。紐西蘭的一金駝島一搖彩票，在一九六二年開了幾個月，政府每星期增加收入三萬鎊。那時候，每票是廿五便士，頭獎的獎金是一萬二千鎊。

十五年前在美國，由紐約州長洛克菲勒上辦的搖彩票，每年抽取六千五百萬鎊，供教育經費之用。

但是到了一九七五年停辦，因為電腦及人為的錯誤，弄得帳目上不清。據說，如果由美國聯邦政府辦全國搖彩票的話，每年可抽得五億鎊。

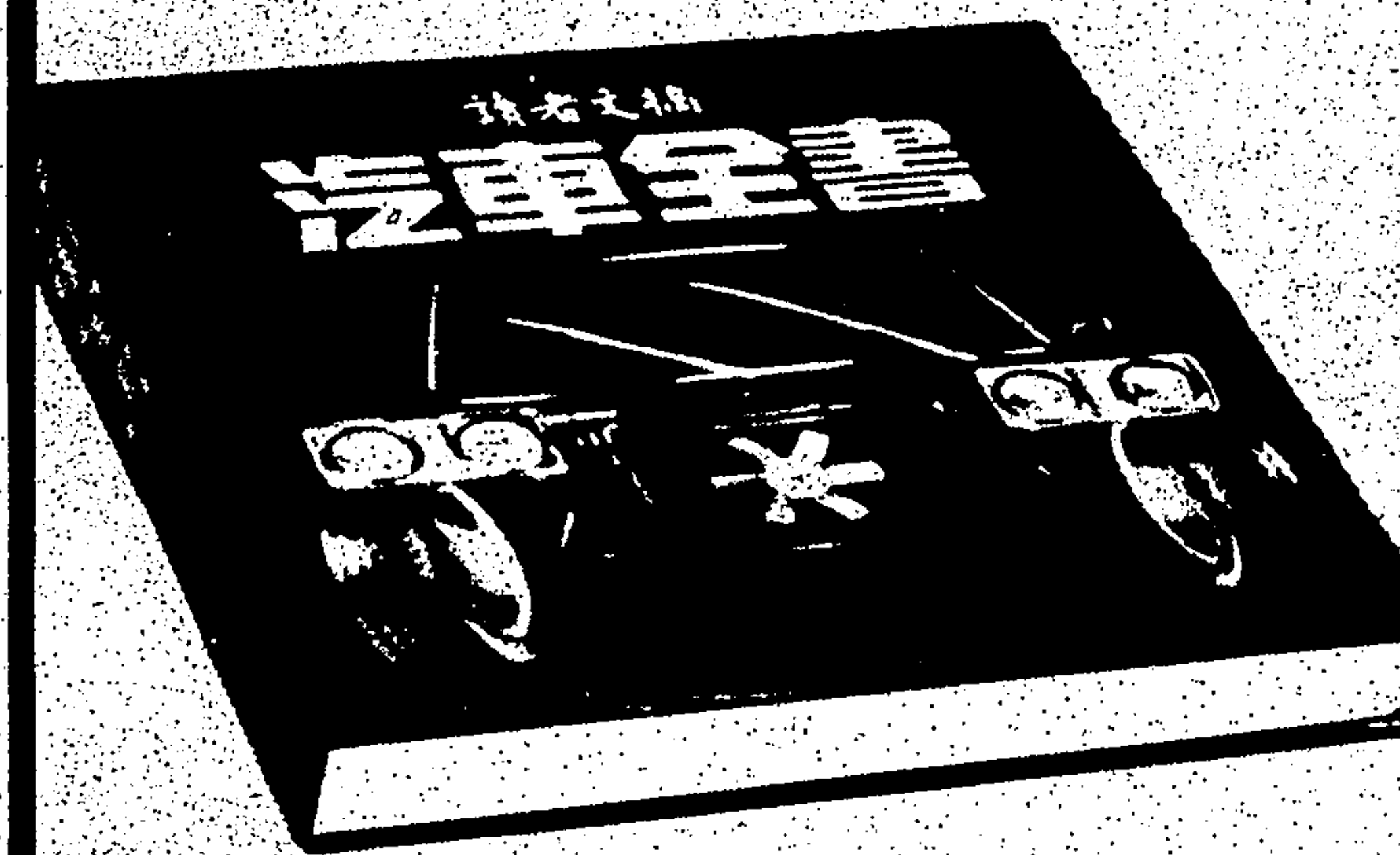
現在全世界都是賭風甚盛的，政府如不舉辦各項博彩，就會使黑市賭商與非法的賭業人士發財。

然而國營的賭博已非今日開始，英政府舉辦搖彩票，始於三百年前。十六世紀舉辦的搖彩票，幫助了緊急需要的開支，不必增稅，一個世紀之後，另外一項大建設是建造倫敦的西敏寺橋，支銷的經費，是來自搖彩票。一七五三年辦的搖彩票，抽得的稅，建成了宏偉的英國博物院。

倫敦的第一項淡水供應計劃，也是由搖彩票抽稅支出的。國營的搖彩票，每年現在可以抽得二億英鎊，但是英國的銀行家與保險公司，在廿五年前曾想過更有遠見的，及仔細考慮的計劃，打算主辦一項國際性的搖彩票，每年開彩四次，可抽得九億五千萬英鎊。

國際性的搖彩票，頭獎可達一億鎊，但是在獲獎的名冊內，一千張票來均分。但是自己辦彩票的國家，則反對辦國際性的大彩票。

根據共同市場當局意見，舉行國際性搖彩票，是一件可以被接納的事。

讀者文摘
最新出版

英國汽車會 (AA) 提供資料 全書以中文編寫

一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造 引擎・汽缸・化油器・點火系統・冷卻系統・排氣系統・離合器・制動系統・車輪・懸架裝置・轉向系統・電力系統...

故障檢查和維修保養 各部件的例行檢查・找出毛病根源・更換零件・保護車輪須知・修理車身...

安裝汽車附件 改良點火系統・安裝防炫目鏡・車尾霧燈・防盜鎖・車頂行李架...

駕車開支 買賣舊車須知・檢驗舊車・如何與車房交易...

安全駕駛 起動・變速・停車・倒車・轉向・超車的方法・車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

一書在手，就可使...

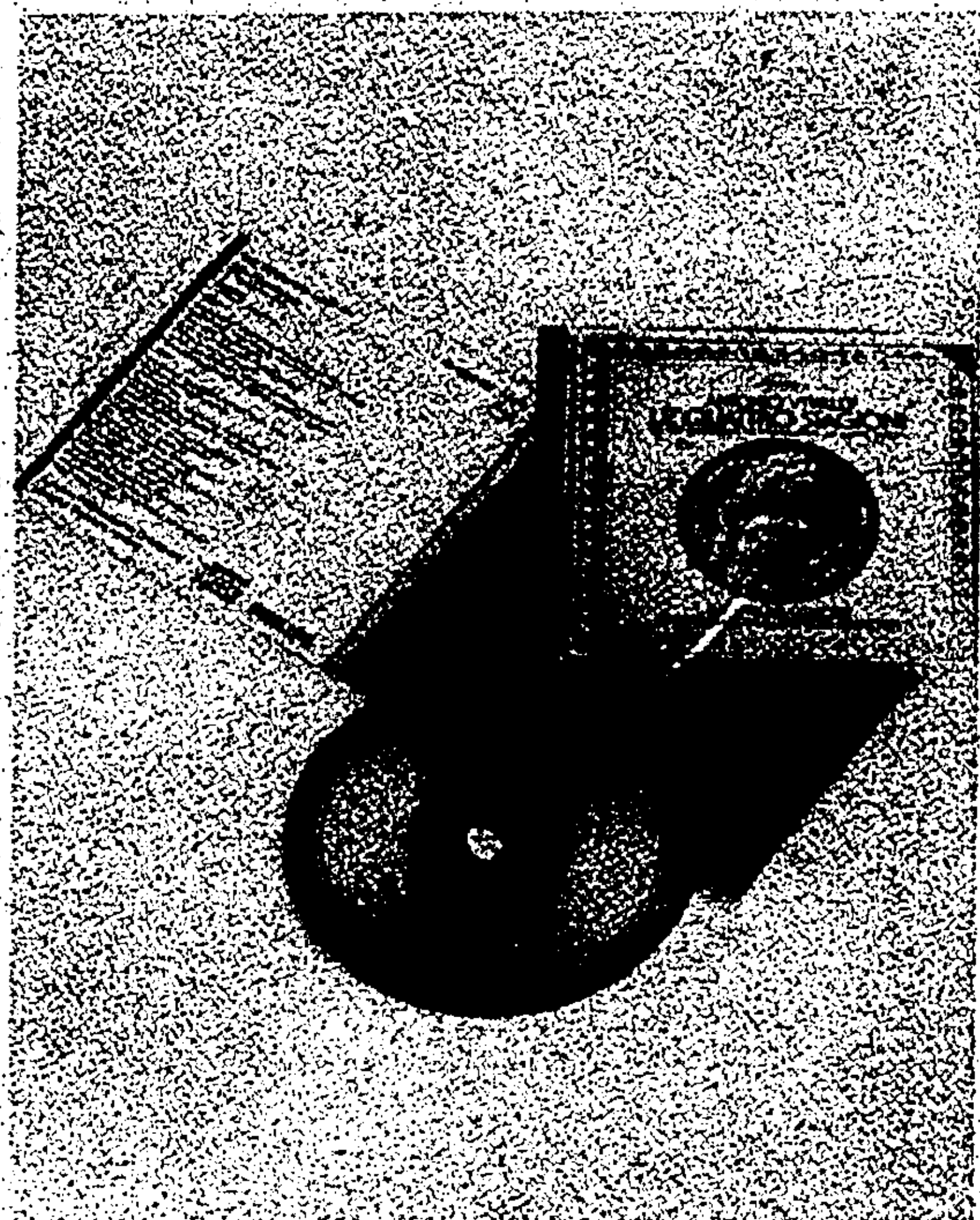
・汽車性能更好

・養車更廉宜

・駕駛更安全

請即到下述各處參閱選購：

中區—南華早報	旺角—實用書局
香港圖書文具有限公司	紅磡—文龍圖書公司
香港電視服務站(遮打站)	南方書店
灣仔—天地圖書公司	觀塘—觀塘書店
銅鑼灣—世界出版社	荃灣—荃灣書店
銅鑼灣—城市圖書公司	及各屈臣氏大藥房
尖沙咀—辰衡圖書公司	星島書屋
九龍夏利士書店	

雷射唱片
突破新技科响音

一項音響科技新突破，雷射數碼唱片已面世多時了，這種新錄音技術對大多數人均頗為陌生，當然「雷射」(發燒友)除外。

這種革命性的音響系統共分兩種產品，一為唱盤，二為唱片。兩者只能互相配合，不能與傳統的長壽唱片及唱盤配合使用，故此，生產這種唱盤的工業組織亦同時生產雷射唱片。

早於廿多年前，雷射(亦即激光，俗稱死光)科技已投入工業用途，而把它用在音響技術上亦早在研究而後，最後在歐美日各大工業的競爭及努力下，跨國企業的飛利浦機構首先成功地製成這種雷射系統，從而把已有百年歷史的音響科技邁進重大的一步。

雷射數碼唱片系統與傳統的長壽唱片不同，傳統的唱盤是由唱針接觸唱片表面的坑紋而產生震盪發聲，雷射音響系統則使用非接觸式雷射光，以線雷射光照射在片直徑僅有十二厘米的雷射唱片上，並追蹤它的數碼紀錄，基於唱片紀錄形式以數碼零及一兩種單元為本體，故毫無雜音及失真；另一方面，由於雷射唱片本身並無表面接觸，故不論播唱多少次，唱片本身並不受損，更加上一層保護性塑膠包蓋，使處理更為方便，一切傳統

唱片所顧慮的刮花、手指紋及塵積均不怕發生在雷射唱片上。

在經濟角度來看，每張雷射唱片售價由七十元至九十元不等，而傳統的長壽唱片則為三十至四十元左右，而雷射唱片則約為五十元，雖然雷射唱片比兩種長壽唱片均較昂貴，但它有耐用及不易損壞的優點，據製造商表示，每張雷射唱片均保用五千小時，這一點實在是在傳統唱片不可能辦到的。

在內容量方面，雷射唱片雖然只有十二厘米(約四、七吋)直徑，但與傳統的十二吋唱片同樣可播錄六十分鐘，並不需播錄完一面後反轉另一面繼續播，因雷射唱片是以六百條軌紋把整整六十分鐘的內容全灌錄在一面的，省卻反碟的功夫。

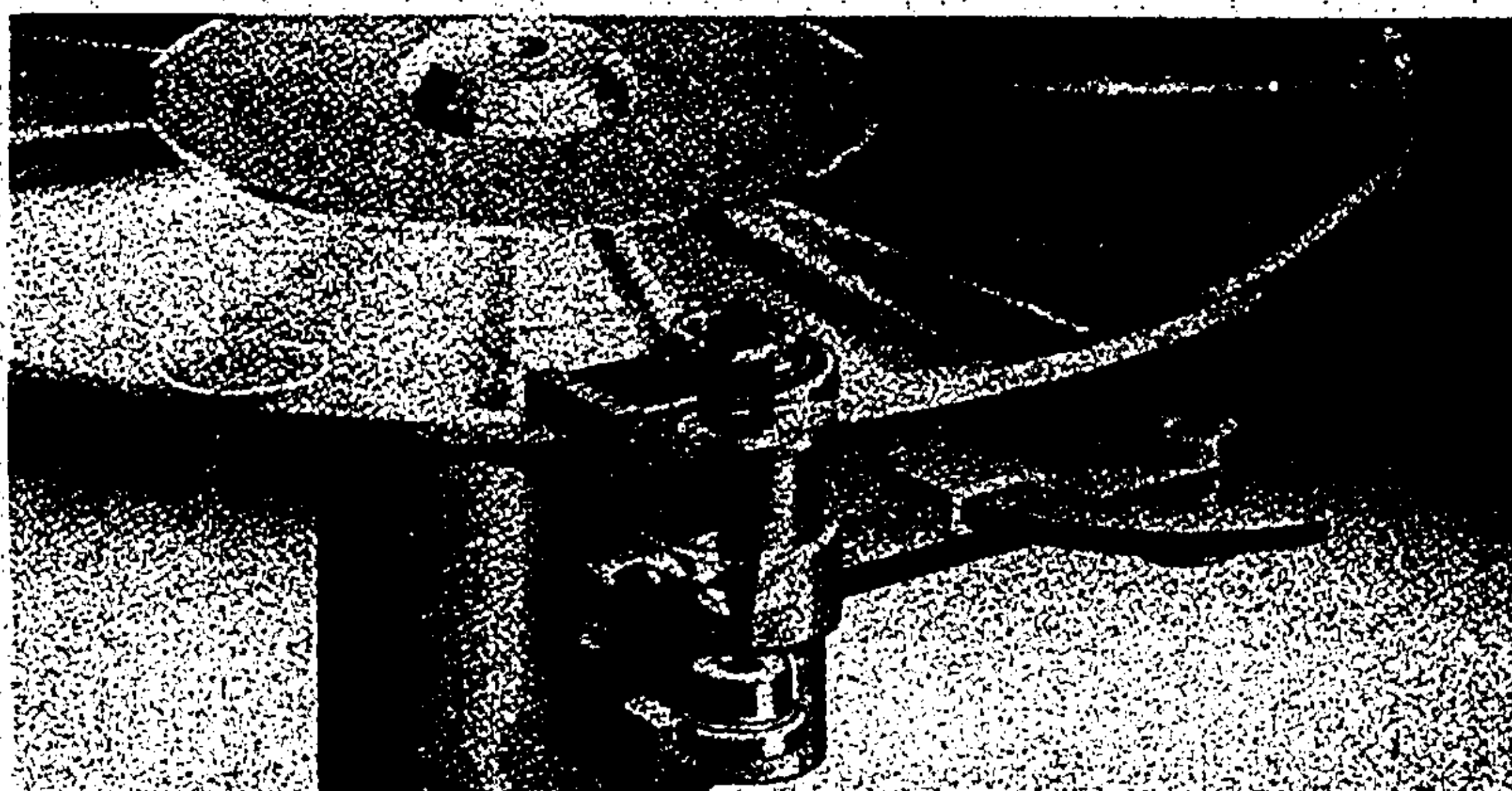
唱盤方面，現時本港市面約有十個牌子的雷射唱盤，而型款則共約四十餘款，基於唱盤類型繁多，以飛利浦唱盤為例來說，雷射唱盤的優點比傳統唱盤有更多優點，在體積上，雷射唱盤只需容納一張十二厘米的唱片，故寬度只有三十五厘米(十四吋)，較傳統十二吋唱盤為細小及輕便。此外，唱盤內的雷射唱頭更能自動選擇唱碟中任何一段樂曲，操作極為簡易，當把唱片放入唱盤內時，唱盤



的燈號即顯示出該唱片內所灌錄有的樂曲數目，聽者可按扭選擇播任何一首樂曲，並可按下重播掣，把唱片中的幾首樂曲不停重播，當然亦可整張唱片不停重播，這種重播用途對餐廳一類的場所最有用途，此類需不停提供輕音樂的場所，可利用這種重播效果而省卻很多換碟及換帶的麻煩。

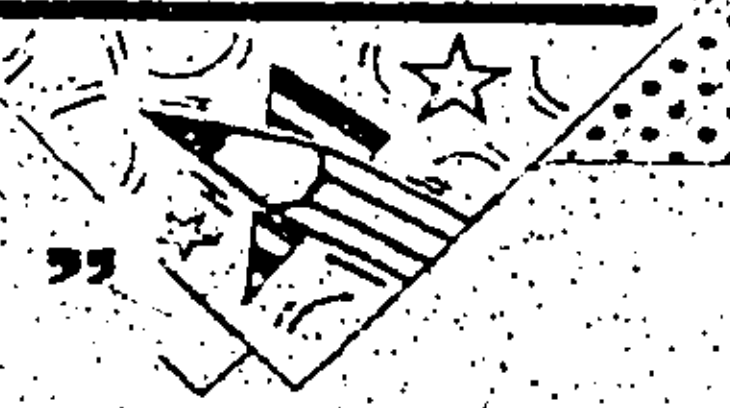
雷射唱盤的最大優點便是它的音響效果，基於無接觸的原理(指唱片與唱頭間)，播送出來的樂聲不論是古典音樂或流行歌曲均全無雜音，當樂曲休止時根本上聽不到絲毫聲響，不像傳統唱盤過碟時有低頻的機動聲及塵積刮花所引致的沙啞聲，在音色方面，失真度極低的高度原音效果，是有乃於唱盤內的數碼式濾音設備，這項專為雷射數碼唱片系統而設計的新技術，免除使用巨型笨重的濾音器的需要，連帶之相位失調及溫度改變所造成之失音情形，亦相應消除。

在原理上，這個數碼濾音器是將四十四點一千赫的音頻提高四倍至一



百七十六點四千赫。基本上將聲音重新分配至四倍大音頻範圍內，因而在最高至四十四點一千赫的頻帶內，四分之三的量子化聲音可得以免除，並獲得由訊號變成聲音比率的六dB改良，並於音頻帶內其餘聲音將以一個簡單三級低通速度的濾音器輕易濾去，這種聲音處理方法將大多數剩下來量子化聲音推出可聽聞的音頻帶以外，並增加另外七dB比率值，以這種技術，量子化聲音的問題也予解決。而兩波特所需要的轉換亦減少，故此只需個十六波特的數碼模擬轉換器，這對十六波特的數碼至模擬轉換器，是一種準確及穩定的設備，因而十六波特譯碼程序經已達到。

在價格上，以一個設計這樣精密的唱盤，而售價則是由三千元至六千元不等，比高級的傳統唱盤便宜很多。相信雷射唱盤在可見將來必取代現時傳統唱盤的地位。



美國在「課堂放開」

近三十年來，美國的小學教育靜靜地，然而引人注目地發生了巨大的變化。時代變了，教育理論也在變，教育制度和教育方法隨之而變，連課堂看上去也和從前截然不同。

二十年前，美國小學的課室還和今天世界上大部分國家的課室差不多，古板沉悶，了無生趣。照例是五、六張課桌排成一行。每張桌椅好像釘在地板上似的，不得隨意移動。除了下課幾分鐘，學生被要求整天固定在同一座位上，教師因此不得不嚴格地，甚至嚴厲地對待學生。所有的學生，按年齡或程度分成班級，有統一的教材，教法和要求，全班統一上課。

但是今天，學生們可以在整個教室裏走來走去，課室裏已沒有一排排的座位。他們自由組合，圍坐在一張張桌子的周圍，學習不同的科目。他們無須固定座位，可以自由行動，更不必正襟危坐，目不斜視。坐立不安的毛病，更不會產生，至於離開位子的問題不復存在。

一位二十五歲的女教師形容她的學生說：「由於他們活動頻繁，他們不再坐立不安，而由於他們不再坐立不安，便能更集中心思，道理就在這裏。事實上，我們這裏確實不再有什麼紀律問題。」

美國人把這樣的課室叫做OPEN CLASSROOM SYSTEM，即「開放課室」。在表面上的無秩序的背後，蘊藏着經過深思熟慮的教育思想的結晶。

美國有私人飛機八萬架

不久之後，豪華汽車已不足作為許多美國人顯示富豪、地位的依據了。今日他們以擁有一架飛機為榮。最新的統計，美國現有私人飛機約八萬二千架，其中過半數是有飛機執照的人，但幾乎所有私人飛機只屬單引擎的小飛機，或者沒有飛行於壞天氣的指導飛行設備，可是許多擁有飛機的人，仍在壞天氣中飛行，以致常常發生慘劇。

美國國會通過一項法案，保證任何公民有自由飛行於國內領空的公開權益。這就是說，該國的五萬位飛

美國教育家認為，人羣的差異，兒童的個性，決定了區別對待，因材施教的必要性，而發現天才，培育精英的要求，則突出了允許個人活動，自由發揮聰明才智的重要性。因此，除了少數幾節課在大的班內上之外，大部份時間，讓學生自由學習，而在任由學生自己思考，自己討論的過程中，老師從旁細加觀察，深入了解每個學生的特點。

就每個學生而言，他要和教師訂立一個雙方都要完成的教學合同，其中包括一定科目的一定內容。然而，學生自行安排時間，按照自己的速度，什麼時候把作業做好，就什麼時候交上去。如果學生積極性高，譬如對數學有興趣，他可以用更多時間詳盡鑽研，但與此同時，他必須完成合同中規定的其它科目，諸如閱讀，社會科學等內容。在總的教學規條下，每個學生都有自由的餘地。

在幾年前，就算在美國，擁有私人飛機者只屬十分富有的人。現在，有好幾千人在練習駕駛了。他們加入一個飛行俱樂部，初時只是租賃飛機，繼而索性購入整架小型飛機。紐約一位銀行家說：客戶來要求他們貸款購買飛機，辦法照已往貸款買汽車的老樣子，為的顯示他們高大地位，在世界之上。

更大的問題是兩機差一點兒相撞。民航飛機的機師只能以快手法避免撞機慘禍。但是，日復一日，小型飛機總是像失羣孤雁般在天空到處開蕩，阻礙了巨型噴射機的飛行路線。國會議員羅山素說：這種情形無法說出正確數字，但是許多這樣的事情產生後也沒有報告，他要求嚴格限制私人飛機飛越有建築物及商業民航線的地區上空，同時要嚴格控制大型商用機場之使用，因為這些飛機出入非常之多。

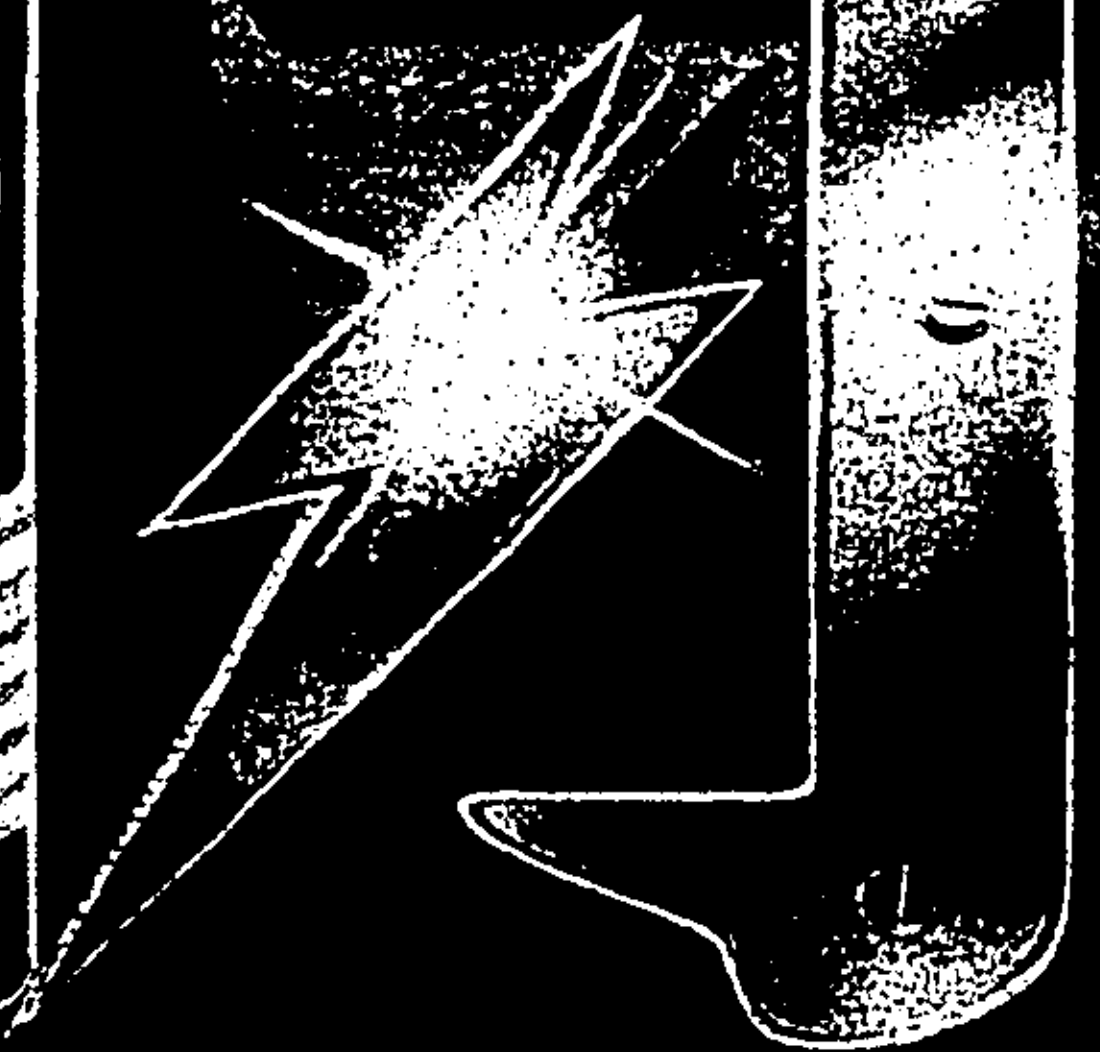
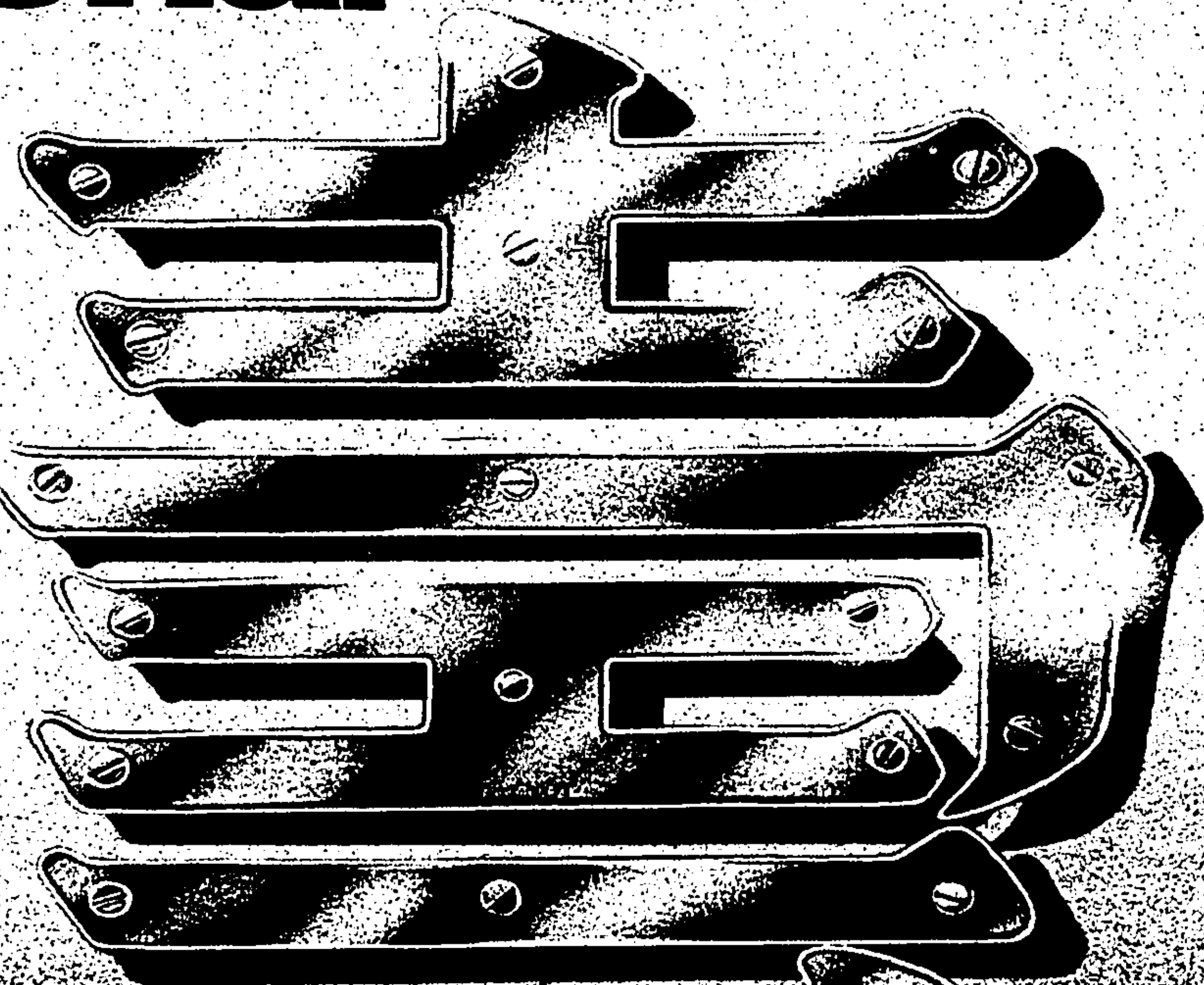
去年九月一日，紐約三個大機場都忙得不得了，以致一百一十五架民航噴射機在空中盤旋打轉，等候降落，那時是沒有紀錄到有多少架私人飛機在附近亂飛亂闖的。

將飛機下降到這些大機場，並非如一般想像的消費昂貴。舉例來說，在華盛頓這個舉世馳名的國際大機場，一架噴射機的着陸只收一百美元，引擎只收二十美元而已。

據紐約各機場的報告，幾乎三分之一降落設備，為私人飛機所佔用，也就是說：在最繁忙的時候，也有一半的機場去應付私人飛機升降。

(鴻坤)

National



樂聲牌「力好」特級長壽電池

電力強勁，持久耐用，壽命比普通電池長三倍。金屬外殼，保不漏漿：五款大小，適合傳呼機、收音機、錄音機、剃刨、計算機、電筒、電動玩具等不同用途。



總代理：信興電器貿易有限公司
垂詢請電3-7217722第一營業部

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵興工業中心七樓·電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室·電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗新大廈十樓·電話：3-325961
九龍北帝街二號·電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下·電話：89398
澳門傳利喇街八號地下·電話：86886

陳列室：九龍尖沙咀東堤道67號半島中心九樓·電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗新大廈二樓·電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室·電話：5-256161
臺灣陳列中心：臺灣沙咀道321號·電話：0-423346

精兵琴行 悠揚樂韻

附屬淶漪藝術學院



原價：23,570
特價：16,800

本琴行總經銷美國名廠鋼琴金寶牌，並分銷歐洲各國鋼琴，日本電子琴及各種樂器。

學院課程包括：鋼琴、電子琴、結他、古箏、兒童畫班、兒童音樂班，還設有培養鋼琴人材，特設獎學金，每級設兩名，得獎者免費在本院上課壹年。

凡在本琴行購買鋼琴一部，可獲免費教授一級鋼琴課程一年。

特設暑期兒童畫班，由專業及經驗導師教授。報名從速，名額有限。

凡在本琴行購買鋼琴可獲以下優待及贈品：

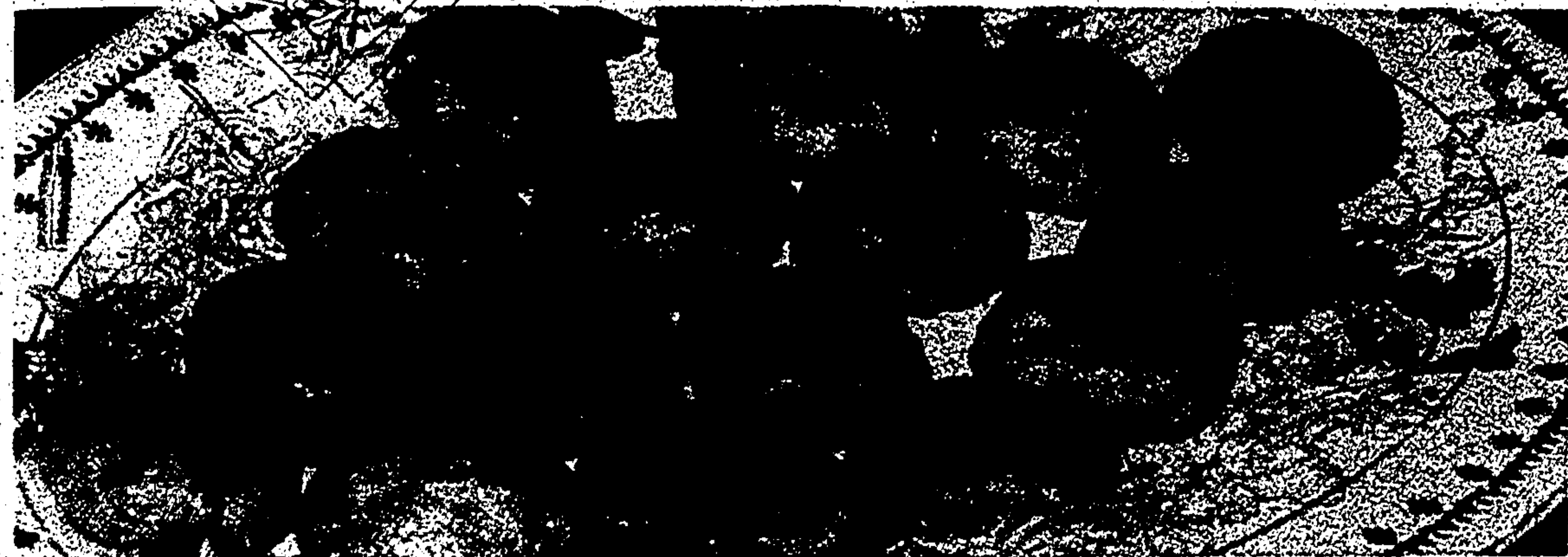
- 免費教授鋼琴一年
- 免費調音8次
- 保用十五年
- 送300元正琴書
- 送名廠高級防潮管
- 送名廠高級拍子機一部



精兵琴行

地址：北角和富道和富中心第一期商場一樓一室
電話：5-636168 (三綫)

食在香港



蕪菜小點

章心

蕪菜也是一種令人又愛又怕的蔬菜。

它香口，卻又留下蕪菜臭氣，這逼得前的人退避三舍，防礙社交。鮮嫩春蕪，香得治味，誘人胃口開，寄著往咀中送不覺得厭。它深入民間，治菜製點均宜。家庭小菜固然不乏炒蕪菜，配牙菜、肉絲，或切丁配肉丁，最為普通。打邊爐見過有灼蕪菜結，更能讓愛蕪菜之人快朵頤。

現在，小菜牌上，不時見蕪菜這兩個字。大胆選用蕪菜的酒家，暫時發覺以「金禾海鮮酒家」為最。一款「蕪菜蝦仁松子田雞丁」透著濃濃的綠，入口則濃濃的香。大胆多放蕪菜，反而覺得質相悅目大方，且帶懷舊性的古樸色香，不禁未食先有好感，吃來大感痛快。

用蕪菜作點心餡，本港市面有幾種花樣，各有千秋。食街「京香樓」的「蕪菜羹」，即是蕪菜餡子，蕪菜放得多，嗜蕪者啖來大叫受用，喜愛得很。潮式的「蕪菜飽」亦甚可口。用的水晶飽的外皮，比粵式粉果的皮厚，因是蒸熟，清涼的外皮並不膩人。

輻射對人體的影響

一位醫生在主持一個「輻射對人體的影響」的講座時說：如果一個人長期性接受大量輻射，便會導致遺傳因子改變，可能引發癌症或形成怪胎。那麼接受X光檢查受到的輻射是否可怕？

答案是：不一定。X光是用「毫雷得」作為量度單位。當我們照一張肺片時，所吸收到的X光等於零點五毫雷得。究竟人體能吸收多少毫雷得呢？若吸收五千毫雷得，我們便會死亡。比較之下，因照肺而吸收的輻射便微乎其微。就算要照肚、骨、胃，雖然吸收多了，也只是不過照五百毫雷得，骨盤約一千毫雷得，既然X光對人體有不良影響，為何要照呢？就算我們一生都未曾照過X光，也難逃輻射的入侵，因為自然界到處都有輻射存在。

◎外太空。
◎地下泥土，含金屬性輻射。舉例當我們晨運行山時，專家計算過一年約在泥土中吸收一百毫雷得。

◎空氣（氣體的放射性能量）。所以人是無法完全避免吸收輻射能，平均一個人由大自然吸收的輻射，每年約一百廿毫雷得，相等於二百四十張肺片，故此當需要照X光去幫助診斷時，我們不應擔心，其疾病比輻射更是可怕。

何謂輻射？輻射是電磁波的一種，範圍廣泛，所有收音機及電視發出的電波，光線等等都屬於電磁波。不同之處，便是波長不一樣，波長越大的對人體的影響便越小。其中波長最長的電波，亦分有強波、中波、短波及超短波。跟着較長的便是光，而最短波長則是X光。加馬線是極短的X光，對人體影響最大，中子彈或原子彈爆發後，引致大氣中含有極多電磁波，其中也有X光，而致命傷的便是中子波及原子波。

當生物細胞吸收輻射的能量後，可能會產生反應：◎輻射能量多，會引致發熱，皮膚呈紅、腫脹，在接受普通診斷性X光檢查，則無此現象。

假如某些癌症患者，在接受治療時所吸收的能量十分強烈，病人會感到很熱，皮膚變紅、脫皮，甚至脫髮，失去食慾，紅血球和白血球亦可受破壞而減少。強烈輻射能量的作用是殺死癌細胞，同時亦會破壞正常細胞。

◎所有輻射線，就算能量很小，對細胞內的遺傳因子都有影響，但影響的程度仍未確定。婦女們需注意的，便是在極易受孕的時期，盡量避免骨盤X光檢查，很多醫生採用一個規例：十日內檢查法，就是由經期開始十天之內，定為安全期，可以照骨盤或以下地方，因為在這十天內，受孕機會最微，但如果是照手部則無妨，因為離生殖線較遠。

在懷孕頭三個月，若吸收強X光，可能會影響遺傳因子而產生畸胎。也曾有一兩個新生嬰兒患血癌的病例，而母親是在頭三個月接受強烈X光檢查。但這些病例極之少，而多數遺傳因子的研究是基於廣島原子彈事件而推算。目前醫院都盡可能減少病人接受輻射的機會，而超聲波的發明，已代替了不少X光檢查。近幾年來，細胞磁性感性的發明，可能將來能代替X光的使用。

或再煎香，稱為「烙蕪菜粿」，是較蒸熟的香口，但外皮硬些，得多咀嚥兩下。

「佳境潮州酒樓」、「佳寧娜潮州酒樓」、「金島潮州酒樓」的「蕪菜粿」，都是佳作。

近日曾在「佳境潮州酒樓」嘗到筵席單尾「蕪菜酥盒」，酥皮是一流手藝，酥化得很，蕪菜和蝦仁作的餡，鮮味香味混合，也是很好。這是精緻而且成本較高的點心，受一些講究高級排場的食客歡迎。和「蕪菜粿」、「蕪菜羹」是不同風格的。

話說蕪菜對男士們具滋補作用，亦具其它食療之效。當年，洪秀全因感受寒氣，呃逆大作，醫生勸服蕪菜汁，調以雄黃燒酒，一服呃逆即止云。

旅遊天地聯合廣告

安達 旅遊有限公司
5-266421
3-686231

日本本州
六天 **八天**
HK\$ 3290 HK\$ 4050
天天出發

日本九本州八天
HK\$ 4390
逢星期六出發

逢星期日及公眾假期照常營業

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

**健的精英再接再勵
為您提供超值旅遊**

泰國
五天\$1588 逢週四、六出發
六天\$1988 逢週一出發
八天\$2388 逢週六出發
★獨家採用法國航空公司747珍貴客機。

台灣
八天環島\$2510 天天出發
★獨家採用全亞洲最豪華之環亞大飯店
ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI

日本
八天本州迪士尼樂園
\$3888 逢週三、六、日出發

韓日
八天\$4088 逢週二、六出發
★獨家採用滿城凱悅及華克山莊喜來登大酒店。

菲島
碧桃源·碧瑤
六天\$1760 逢週二、六出發
七天\$1950 逢週日出發

健的旅行團
SILVER SOURCES LTD
九龍尖沙咀星光行827-828室
電話：3-7243883 10樓
假日照常辦公

旅遊超級市場有限公司
半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團HK\$ 7,950
TV澳洲團HK\$ 6,160
TV歐洲團HK\$ 6,950

**全港最平廉價機票
免費協辦各國簽證**

歡迎查詢 電話：5-215571
3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-828室 電話：3-7238068 (6線)
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571 (6線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦，高級豪華歐洲團
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、
埃及、帝王谷、希臘 全程17天\$18980
暢遊：里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐貝、那不勒斯、
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島
(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)。

中南歐七國十大城市18天\$11980
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡，海德堡，
凡爾賽宮，羅浮宮。

菲航歐洲假期
歐洲五大名都9天 \$6990
歐洲假期精選13天 \$8780
歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

旅遊之頁



泰國之於清邁，猶菲律賓之於碧瑤，同視為避暑勝地，然清邁有過之者，其為出產美女見稱，好比我國之楊州，日本之秋田，既是如此，我怎能不動遊興呢？
乘機直抵清邁，因泰國時間比香港慢一小時，下機時只不過中午稍後，沿途所見，林樹茂盛，據云這都是柚木樹，泰國以木材輸出見稱，不無道理，所見婦女，未許置評，差強人意者有之，稱得上美人的，百中無一。
是夜也，安排吃了一頓皇帝餐，亦即所謂御宴，席地而坐，既不相宜，面前小几，頗覺可愛，那邊廂，樂隊侍候，舞蹈隨之，鼓樂喧天，另有一番熱鬧。菜來了，盡屬小碟，不問而知是每人每方式，口味不同，細嚼下略有中國傳統，風聞泰國皇室有潮州血統，不足為奇，菜中略帶辣味，想與氣候水土有關，及後瞥見侍女廚

下以手分菜，能再下噍者幾希，幸好飯後有煙，甚濃，狀若小雪茄，亦可一試。
甫出門，捐客蜂擁而前，若斷若續，在說英語，雖不知所云，然鑒貌辨色，只知其為色情經紀無疑，揮之去可矣，可是他們仍咕咕地死纏不捨，直至十字街頭，始知難而退。
眼前是一系列的小食檔，招牌寫着漢字，又有放過過之理，果也，年近中年的老闆，能通廣東話，而潮語猶勝，問之，已三代於斯，任女侍的女兒，只識泰語耳，內進有冷氣設備，來一碗蛋撈條(魚蛋粉)，甘美香滑，非別處所及，後知其為清邁名物，惜已有皇帝餐在前，肚內已無空隙，偶念，假如皇帝餐有此，將不作他想。
第二天悶熱，氣溫徘徊在卅度之間，乘車扒上崎嶇急的小馬路，車行甚速，司機似相當熟練，是否藝高不得而知，然胆大却是實在，雖拚力抓緊扶手，身子仍不免於顛撲，既抵泰皇夏宮門外，但見奇花異卉滿佈，

內裡如何，未許進入，不問亦知其為富麗，香氣如此，泰國之熱，仍無可逃避耳。
拾級登雙龍寺，兩旁扶手為兩條逾可十丈的長龍，龍頭平平無奇，殊不威猛，據導遊說，泰國之龍，實水蛇矣，信然，寺裡供奉何方神聖，不得而知，惟香火鼎盛，善男信女有香無燭，蓮花一朵，金箔幾片，用以貼在神像之上，是以神像滿身是金設若這些都是真金的話，我願為泰國之神了。
但當我們行至另一間位於郊區的尼庵時，意料外看了一場老美演出水，此尼庵已年逾八十，身體壯健，曾許下宏願，獨立興建一座廟宇，辦法是投身水池裡，是以每逢善信來臨，必投身水池裡，水雖非寒，池也不深，水僅及於胸際，惟歷久，池面雖無什物，但水色已近於褐，見我們來了，她便由侍女陪伴而來，和衣入池，當然要是她沒穿的話，相信看者難免掩面而去了。
入池後，難得她在毫無動作之下

仰臥水面，要不是她精於游泳，便與水力有關，平臥後，雙手合什在胸前，稍後雙腳盤起作打坐狀，時而側臥，甚至俯伏不動，有若昏屍，旁人解說，她是作各種不同的佛態，我則怕她叫了一口水，那就不敢想像。為時若卅分鐘，老尼表演完畢，女侍把毛巾將她裹住，一面替她揩乾面上水珠，一面送她回去，始終未發一言。
老美容出水完了，導遊教我們自動捐獻，隨緣樂助，我雖不知其所籌建者為何廟宇，但見此老尼能如此苦行，試問又怎能不慷慨解囊呢？
若謂清邁美女都已去了曼谷，也不盡然，當我們上車準備南下時，身邊突然來了一位綽約豐姿的小姐，全身泰女打扮，正是儀態萬千，又怎料到她竟說起廣東話來，驚聲燕語，聽來熟落，視之，原來正是兩天來和我們一起的導遊小姐，她略帶混血，皮膚潔白，初不知其為清邁土生也，看她嫣然一笑，揮手揚巾，臨別依依，何待贅言！
(魯義)

寶星冷氣

**“雪寶牌”
大型中央冷氣機**

寶星冷氣工程有限公司

香港柴灣利眾街四十二號長匯工業大廈二樓
電話：5-560231-4 電傳：85987 EKING HX
香港中環閣麟街十三至十七號閣麟商業大廈八字樓
電話：5-442888 5-441822 電掛：POSINGTRAD

威廉斯：嘉芙蓮與「捕鷹」

威廉斯，威廉斯出生於康納的吉州，却在賓夕法尼亞州接受教育。

他自小就是一個健壯而頑皮的男孩子。聰明、機智而好動，常常與同學打架，有時是為自己而打，有時是仗義為他人出頭而打。當然有勝也有負。由於他健壯、靈敏，又大膽，還是打勝的機會居多。他是一些教師眼中的「壞」孩子，却是同學眼中的英雄人物。

年紀漸長，劣性漸除，成為女孩子追求對象。

他雖好動，却聰明，輕易便獲得英國文學學士學位，他對英國文學會下過一番功夫的，但真正的興趣却不在此。文學在戲劇方面，因此，他獲得文學學士學位之後，便隻身跑到紐約這個繁盛的地方找尋發展。他的第一個願望是求得在戲劇方面的發展。

當他第一次在這方面受考驗時，對方問他為什麼要走這條路時，他說：「什麼？因為不容易走你就走？」



「正是，這條路開始走時不好走，但只要走過了第一段路，以後的路就易走了，我要趁年青去走這段難走的路，年紀大了，我會沒有勇氣走這條路了。」

他的話引起對方的興趣，結果給予他機會，而他不令對方失望，於是，他便一直向前走。

他曾以青春歌舞片「毛髮」一片成名。曾演出過百老匯歌舞劇「油脂」及「警察開槍」與「猛鷹雄風」等電影。後來，「E. T. 外星人」的導演史提芬·史匹堡也欣賞他，邀他參加「一九四一」的演出，受到各方欣賞。

威廉斯有一具好身型，有充沛的精力，工作也很認真，對自己的角色，盡量使之有血有肉。他曾說過：「除非我不答允演出，否則，我一定盡全力去演，我決不欺騙觀眾，不欺騙老板，更不敢欺騙自己。假如我自覺實在演不來，我會辭演。慶幸至今仍未有這種事發生過。」

他的新作是「捕鷹」，他在片中飾演一個劫匪，但只要銀紙，不願傷人。他劫得了一筆巨款，却被人追捕，他是「捕鷹」，別人要追捕他，這就是片名「捕鷹」的來歷。

他為了逃避追捕者駕駛汽車、扒木船、駕駛直升機，用直升機的輪擊毀搶去他巨款的追捕者，情節相當緊張，也有不少笑料，却没有見血場面。威廉斯在片中出盡八寶逃避追捕者。飾演追捕者的羅拔杜華也出盡八寶要抓住他，雙方鬥氣鬥力，鬥機智和鬥運氣，有時使觀眾緊張，有時又令觀眾發笑。

在「捕鷹」中飾演威廉斯太太的是冷艷性感女星嘉芙蓮·夏洛。嘉芙蓮出生於維珍尼亞州，她是



一位礦主的盡女，父母對他固然疼愛，四位兄、姊對她也愛護備至，事事都遷就她，討她歡喜，她成家中的珍珠寶貝。

這樣一個家庭，使她成為溫室中長成的植物，養成了怕羞、內向、事倚賴人的心理，對她來說，不是好事，對她未來事業的發展，更是障礙，以致她要比別人用出加倍的努力，才能達到自己的目的。

不過，她終於使自己堅強起來，破除一切困難，達到她的目的。現在，她已成為一個意志堅定，堅毅不屈的女性了。

她在離開溫室之始，先到加州的米爾斯學院主修戲劇，實在在戲劇中鍛鍊自己。畢業之後，轉到紐約先後跟隨著名的戲劇大師山福、米斯那和史提拉·亞迪娜等研習表演藝術，進一步提升她在這方面的修養。

她出身富裕家庭，不愁衣食，不急於謀生，有時間，也有金錢讓她先充實自己，再開始工作，這比許多急於為解決生活而提早結束學習機會的人佔了很大便宜。所以，她演出「白衣女子」、「日出」、「吸血殭屍」、「寶姬」等電視片集時，已有本身的戲劇理論支持，有膽量去發揮了。而這些演出，也使觀眾對她有了認識與好感。

後來，她又演電影，第一部作品



是一九七八年拍竣的「夜翼」。上映之後，立即受到各方好評。她認為演電視劇對她演電影有很大幫助。

演出「夜翼」之後，又和影帝史提夫麥昆合演「獵人者」。給觀眾一個更深刻也更佳的形象，大家已公認她是一顆新的彗星了。

在「捕鷹」中，她飾演劫匪威廉斯太太，背後雖然攻擊丈夫一去無踪，滿口怨言，其實是深愛着丈夫，一得到丈夫的電話，馬上便希罕天黑，用計擺脫跟踪者去和丈夫會面，表現出她外冷內熱的性格。

嘉芙蓮早已改變她溫室時代的害羞性格了，在「捕鷹」中她有一場相當大膽的演出，在車上司機旁的座位中，除去褲子，又在他的動作中，知道她也除開丈夫的褲子，就和駕駛汽車的丈夫做愛，以致丈夫看不見路面，駕車如舞龍，險象橫生，叫人睜來牙眼，她却哈哈大笑，動作多多，那裏還有半點害羞的痕迹，她變得認識羞才真。

羅蘭：請嫁人，不要情



羅蘭不算得是年輕大姑娘了，却蹉跎歲月，仍然待字閨中，一位如此佳麗，竟一直不聞有紅鸞星動消息，真叫人奇怪。

有人問過蘭媽，是不是她捨不得女兒出嫁，怕寂寞？

「你千祈不要這樣說，我已經催過她不知多少次了，她總是唔覺唔緊，真叫人着急，你有什麼朋友可以介紹給阿蘭嗎？」蘭媽心急，情見乎詞，顯然，羅蘭遲婚，與蘭媽無關。那麼，羅蘭為什麼沒有對象？要求的條件太苛，嚇怕了人？於是，又有人問羅蘭。

羅蘭說，婚姻不同買賣，要講緣份，緣份未到，急也沒用，緣份來時，擋也擋不住。但緣份十分玄妙，看不見，聽不到，也摸不着，幾時才到，無法預知，若不爭取，只怕錯過機會也不知道，所以熱心的朋友都勸她主動爭取，並問她條件。她說，條件十分簡單，身體要健康，有事業基礎，過去可以不計，未來必須對愛情專一，有家庭責任心，年紀在四五十歲之間就行了。她請朋友幫忙，最好能在今年雙春兼潤月中嫁出去。

羅蘭過去不急，現在似乎急了。（戴瓊）



「區凱玲，你覺得做古人好還是做今人好？」

「古人？今人？」區凱玲一愕，旋即明白了，笑說：「都是一樣啦，演戲嘅，又唔係真嘅。」

她在「琴劍恩仇」中飾演鄭雪的女兒，「琴劍恩仇」是一部古裝功夫劇集，所以他穿上古裝，做起古代美女。

她穿上古裝，另有一種態。額前

錢慧儀穿婚紗更漂亮

演電視劇已感到興趣

人要衣裝，這話一點不錯，當然，衣著之外，還要化妝，看，穿上婚紗的錢慧儀不是比平時所見更迷人？「你看我這身婚紗怎樣？漂亮不漂亮。」

「婚紗漂亮，人更漂亮，你穿上這婚紗之後，更加漂亮。」

「真唔係？咪騙我歡喜！」錢慧儀口是這樣說，心中其實是完全受落的，從她的表情與語氣，都可以証實這一點。

錢慧儀是港姐出身，第一部電視

劇却在亞視演出，名為「表錯七段情」，她演的三妹，是個刁蠻女，刁蠻得很可愛。

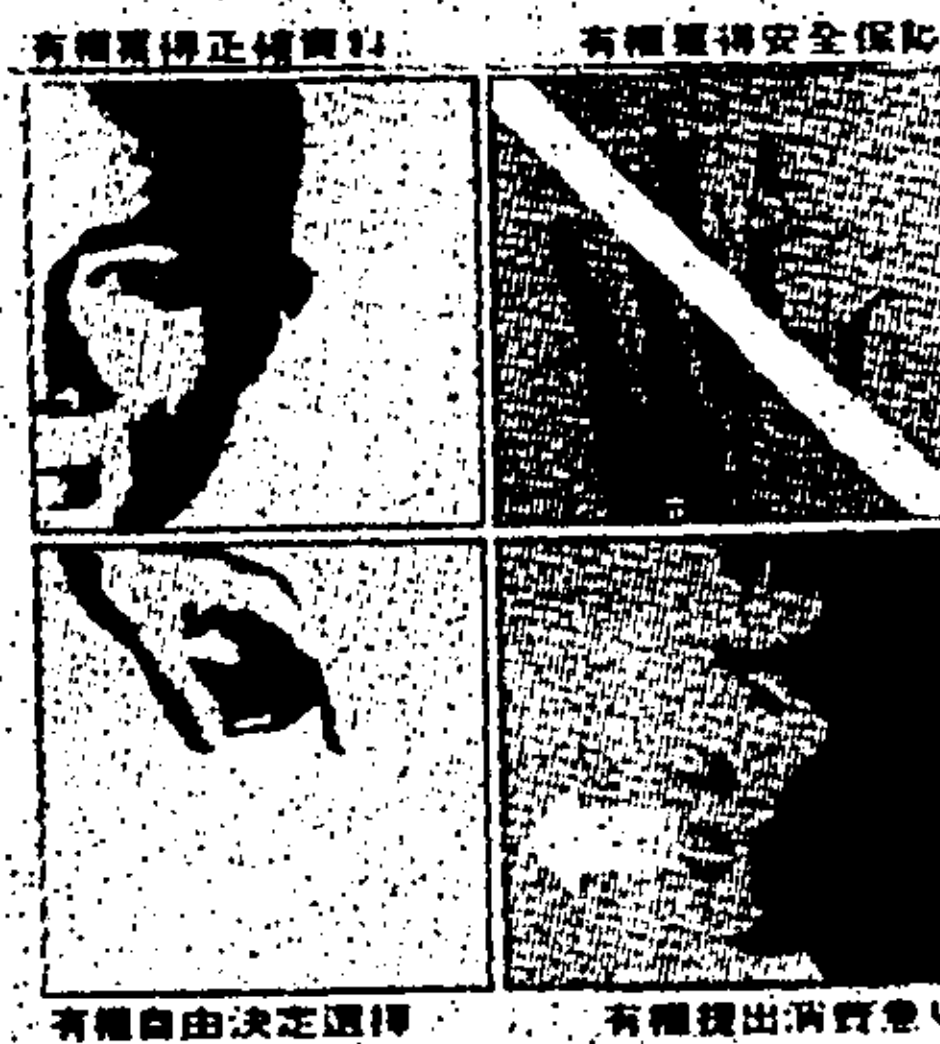
錢慧儀表示，她對於自己第一次演出有此成績，頗感滿意，對於演電視劇，已經感到興趣，如果有合適的，自己又有時間，她會再演的。她又說，與一班新朋友在一起，根本忘記了辛苦，實在是一件開心的事。

「我還要唱歌呢！我會在電影、電視、唱歌三方面都試一下，若能同時發展，當然更好，若果不能，則選擇其中一兩樣去發展。」錢慧儀對前途是充滿信心與構思的。（林暉）



同事都合得來，尤其對前輩藝員，更異常尊重，所以人緣好之外，還得到不少教益。她說，要別人肯將經驗教給自己，首先就要自己尊重別人。只有當別人認為值得教，才會教你，那是免費的，若果沒有好感，人家何必多此一舉。

她倒真會想，也肯做，值得她有好處。（王貞）



消費權益問答比賽

消費者委員會、華僑日報及南華早報聯合主辦

問題：

- 消費者有四個基本權益，即：
有權獲得正確資料； 有權獲得安全保障；
有權自由決定選擇及 有權提出消費意見。
誰最先提出？
(甲)美國消費運動名人拿夫拉特
(乙)已故美國總統約翰甘迺迪
(丙)麥理灝勳爵(前任港督)
- 消費者這個名稱應該是
(甲)工廠工人 (乙)家庭主婦 (丙)人人都是消費者
- 推行消費者運動的大敵是
(甲)商號的阻力 (乙)大眾漠不關心 (丙)自由市場經濟制度
- 消費者委員會的職責是
(甲)保障消費者權益 (乙)管制物價 (丙)改善商號的形象
- 消費者委員會屬何種機構
(甲)行政獨立的法定機構 (乙)教育機構 (丙)政府部門
- 消費者委員會出版的「選擇」雜誌是一份
(甲)月刊 (乙)雙週刊 (丙)週刊
- 消費者委員會現有十個諮詢中心，其中一個位於
(甲)中區 (乙)沙田 (丙)油蔴地
- 消費者應經常保存收據，因為它可
(甲)保證售出貨品令人滿意 (乙)確保購入貨品並非贗品
(丙)在投訴時提供重要證據
- 商號取價過高，是否觸犯香港刑事法例
(甲)是 (乙)否 (丙)視情況而定
- 選購家庭電器用品，最主要的條件是
(甲)省電 (乙)安全 (丙)耐用

參加辦法

獎金

- 本問答比賽歡迎各界參加，惟消費者委員會之職員及家屬，則不得參加。
- 參加者祇需將各題答案填入右列表格內(祇寫上甲、乙或丙)，再填上姓名、地址、剪下表格，貼於信封背後，寄香港灣仔克街6號，消費者委員會收。
- 截止日期：一九八四年四月一日
- 答案及得獎名單，定於一九八四年四月八日在本報刊登。
- 消費者委員會保有對答案及得獎者資格之最後裁判權，參加者不得異議。
- 如答中人數多於獎金數目，得獎者將以抽籤決定。
頭獎一名，獎金港幣一千元；
二獎一名，獎金港幣八百元；
三獎一名，獎金港幣五百元；
安慰獎三十名，每名獎金港幣一百元。
以上得獎者另贈閱「選擇」雜誌一年

消費權益問答比賽表格

姓名：(中文) _____ (英文) _____

年齡：____ 性別：____ 身份證號碼：____

地址：_____

電話：_____

題目	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
答案										

參加者填妥此表格，剪下貼於信封背後，寄回香港灣仔克街6號，消費者委員會收。

每週星座

白羊座

三月廿一日至四月二十日

提防家中發生意外，運用你的判斷力，有助你處理工作。需要大量金錢結賬，新工作責任至重，與好友相逢，他可能是位野心大的人，別太重視他。不要多管閒事，做好自己本份。

雙魚座

一月十九日至三月二十日

工作上，有好事發生，但不少財物，被偷被騙，金錢問題，自己從速想法補救。中有真事，會遇到新朋友，他了解你心儀的不快，身體可能會有小毛病。

水瓶座

一月二十日至三月十八日

工作環境有變，在完結事情時，預備好一切進行另一任務。有意中人出現，未婚者將會遇到未來的婚伴。使用機器要小心，意外通常由大意引起。不要與親戚接觸，你隱約覺得他們左右你的意見。同事對你不滿。

獅子座

七月廿一日至八月廿日

新人物進入你的生命，遇到使你傾倒的異性，社交生活忙碌。提防財物損失，新冒險就在眼前。遠方來信有好消息，到國外旅行有好運，週內你會接觸新事物。工作上有新資料，你的要求很多，可提出若干意見。

巨蟹座

六月廿一日至七月二十日

工作忙碌，幸好你充滿活力，但你不可能整天都全力前進，應當停一會，爭取時間休息。入息有機會增加，多觀察再計劃。小心受人欺騙，應明白信用的意義，有些經驗雖是苦澀的，但可作為以後的借鏡。

雙子座

五月廿一日至六月二十日

工作忙碌，幸好你充滿活力，但你不可能整天都全力前進，應當停一會，爭取時間休息。入息有機會增加，多觀察再計劃。小心受人欺騙，應明白信用的意義，有些經驗雖是苦澀的，但可作為以後的借鏡。

天蠍座

十月廿三日至十一月廿二日

工作順利，應集中於完成工作方面，發展意見等。愛情大有進展，機會頗多。避免與上司發生意見，暫時勿想轉換職業。這週充滿活動，參加團體活動對你有利，多與朋友接觸才是明智之舉，他們可幫助你。

人馬座

十一月廿三日至十二月二十日

工作順利，仍須努力，不能滿足於自己所有，這週不宜有任何基本的轉變，暫時抑制自己的煩惱。別向迅速致富的計劃打主意，接受朋友的邀請，不會虛耗你太多時間和金錢。與同事相處愉快，或會贏得他人對你處事態度。

天秤座

九月廿三日至十月廿二日

充滿時代感的杏里

宏美

相信喜歡收聽日本歌曲的朋友，對「杏里」這個名字該不會陌生，因為最近杏里的確很受歡迎；不過杏里並非新人，她已出道五六年了。去年為「天下唱片」唱主題曲「CAT'S EYE」而聲名大噪，曾登上「TOP 10」的數星期，使她火速成為日本炙手可熱的女歌手，並且因她所唱的卡通片的主題曲，所以增加了小孩子對她的擁護，現在杏里風頭之勁並非當年懷才不遇時她可想象的。最新的細碟也同樣走輕快的路線，名為「悲哀不能停」，這首歌承接「CAT'S EYE」的風格都能打入十大之內，成績算是相當不俗的了。

二月六日開始杏里便開始舉行她初次的全國性巡迴演出，台上的杏里一身青春打扮，沒有袖的T恤，配上白色的運動裝，加上她那細長的秀髮，隨著舞姿搖晃，真是與一些小女孩形象的偶像歌手大大不同。杏里所散發出來的，不但是青春，而且是健康的、獨立的、個性的表現。演唱會最後的一首歌是她初出道的第一首作品「細聽與莉花」，唱出此歌時，杏里也許是百般滋味在心頭，所以禁不住掉下淚來。演唱會中當然還包括她的新大碟「TIMELY」的所有新歌。二月尾杏里將會到夏威夷、美國的羅省



逗留一個月左右，灌錄她的新唱片，而杏里更表示回來的時候將會是一身健康的膚色了。

日本人稱杏里為「FASHION-ABLE LADY」，因為她充滿着時代感，對服裝的搭配很有心得，可能由於她是模特兒出身吧！就算她只穿一些很簡單、普通的衣服都很好看，不過這與她的高個子的身材不無關係，一般日本女孩子當中，杏里算是高人一等了，大約高一六六八厘米。原來杏里每天洗頭，然後讓頭

西班牙的音樂

樂記

一 西班牙的民間音樂在藝術上有他獨特之處。在許多表情豐富和力度多樣化的歌曲中，人們表達了他們對生活和對歷史的態度，表露了內心感受和情感的複雜世界。西班牙民間舞蹈薩拉班德(Sarabande)、凡丹戈(Fandango)、波列羅(Bolero)的節奏特別豐富多采，變化萬端。主要的民族舞蹈是霍塔舞(Jota)，到處都很流行。

在西班牙樂器中，除了弦樂器(主要是撥弦樂器)以外，古老的敲擊樂器响板和鈴鼓佔着很大的地位。西班牙民間音樂的特點是各個地區有不同的風格。例如在古時候，西班牙南部(貝齊卡—安達路西亞)與北部(塔拉戈那—阿拉貢)，音樂的對比就顯露出來了。在巴斯克民族中間，還殘留着古代西班牙(伊比利亞半島)的音樂舞蹈文化。在他們的音樂裡，自然音體系佔着主要地位，並且還保留着五拍子節奏的古式舞曲。

西班牙最早的音樂文獻屬於五至八世紀的西哥達王國時期。這些贊美

髮自然乾，她很少到髮型屋，只是需要修剪時才去的。化粧方面和服裝都配合，例如穿茶色服裝，化粧就用橙色系列；若穿黑色衣服就選藍色或粉紅色的化粧；口紅就多選用橙色、粉紅色或是紫色。平日的杏里並不濃粧艷抹，只把頭髮束起來，給人很純潔清新的感覺。

人生有苦亦有樂，杏里在感到寂寞或苦惱時喜歡聽的歌是「WE ARE ALL ALONE」、「I'M THE ONE」、「NEVER LOVE BEFORE」及「細聽與莉花」。開心的時候則喜歡聽「BEAT IT」、「SIR, DUKE」、「CAT'S EYE」、「LADY SONSHINE」、「悲哀不能停」等歌曲。

詩集都是自然音體系，單聲部的，它的旋律純樸而清晰。阿拉伯人(摩爾人)從南方來代替了西哥達人在西班牙的統治。西班牙人民在與他們作長期鬥爭中，保留而且發展了民族音樂文化的特點。譬如說，詩琴是由阿拉伯人傳到歐洲來的；可是它在西班牙並沒有成為民族樂器；而結他類的維烏拉琴(Vihuela)却成了民族樂器。同時，摩爾族的藝術在西班牙民間樂器演奏中也留下了痕迹。在安達路西亞和木爾西亞等地的歌曲風格中早就能聽出東方音樂文化的影響，這種歌曲有奔放的熱情、華麗的裝飾和半音的進行。

坎迪加(Canica)歌集是西班牙聲樂文化的重要文獻，是十三世紀卡斯齊里斯基宮庭中編寫的。坎迪加曲調的形成是與卡塔羅尼亞和普羅文斯等地的聲樂文化密切相關的。這些歌曲能使人想起西班牙北部那些純樸、含蓄而真誠的曲調來。

十五世紀末葉和十六世紀是西班牙語民歌的高潮時期。這是以後西班牙

曲，看來杏里頗喜歡聽自己的歌曲呢！因其中四首歌都是杏里的。

杏里的大碟「TIMELY」中收錄了「CAT'S EYE」和「悲哀不能停」，已於十二月五日在日本推出了。角松敏生為她監製這大碟，封面是在夏威夷拍攝的，而杏里亦在夏威夷渡過她的聖誕節，怪不得杏里在出席紅白歌合戰時有着古銅色的肌膚呢！由於杏里的受歡迎程度直線上升，使她忙得透不過氣，不過杏里深知「女，唔補好快老」之道理，她常吃維他命丸和「中國北京月仁堂」之牛黃清心丸，「杏里說牛黃清心丸是她愛用的清方藥，不知你是否也有興趣效法杏里的補身之道呢！

牙聲樂演進曲與農村歌曲所特有風格，這些歌曲，由山和馬拉琴伴奏。

維利科(Villancico)歌曲在十六世紀時就諷刺了天主教的僧侶。十七世紀的農民歌曲「收割的人們」是反對封建主、爭取權利所作的，它成為卡塔羅尼亞的民族頌歌。

十五世紀西班牙夜間音樂達到了高度的水平。在一八九〇年出版的宮庭匯集包括的是些三聲部的歌曲作品。它表現了西班牙文藝復興時代的一些特徵。內容主要是歷史性和英雄性的，許多曲調是描寫愛情的、田園性的諸謠性的。其中愛恩辛那(Encina)的創作佔大部份。在他的牧歌中確立了西班牙早期音樂戲劇的形式。最優秀的作曲家莫拉列斯(Morales)在創造宗教作品的同時，還創作了世俗的作品(戀歌)，並且甚至準備寫作「西班牙風格」的宗教作品。而當時天主教會却堅決排除宗教音樂中世俗的和民間的因素。復調歌唱音樂大師維托里亞(Vitoria)是當代宗教神秘音樂的典型代表人物。管風琴的卓越代表人物是卡貝松(Cabezon)和卡巴尼拉斯(Cabanillas)。(待續)

每週音樂

每週特稿

思古幽情

人金

三十年的桌球室

二十多年沒有上桌球室，可不知今天的桌球室怎樣。有一次，路過某屋邨，隔了大玻璃看到了有一些球桌是較方的，面積也較小的，人家說這是美式桌球。這東西，在三十年代是沒有的，我這個老桌球手不禁自認孤陋。

想起了三十年代的香港桌球室，最負盛名是華人行八樓的業餘桌球室。經營的姓容，出了電梯，左走右走，靠大馬路那邊，都是他的桌球室。高手多在西側，而一般球手多作東側，而西室中，第一桌都是最新最佳的球桌。

因此西側桌室的第一桌便高手雲集，波下對手，作壁上觀書大不乏人。

在東側還有一個專室，只放球桌一張，十分幽靜，享受到真正玩球之樂。

舞業不景，大華舞廳、國泰舞廳先後歇業，也以而經營桌球室，前者在戲院里，今之德成行對面，後者在娛樂戲院樓上，後者主事人姓麥，還有相距不遠昭昭街口之九龍俱樂部。只得球桌一張而已。非會員也可以進去，但知道的人不多，這一張桌是常空的。

港島除了這幾處之外，還有奇利近嘉華會，一般稱為CCC。在跑馬地，有球桌三四。一些商人會所也有桌球室，只招待會員。

九龍方面，公開營業的有平安桌球室，在平安戲院樓上，乃今之平安大廈舊址。

玩命

古人認為「玩物」能「喪志」，現代人認為「玩物」可以增加生活情趣。「玩物」的「玩」字是「玩賞」的意思。「物」是指心愛的東西，那也不盡是貓狗狗狗狗「寵物」，能供人玩賞的東西實在很多。譬如花鳥蟲魚、金珠玉、古董字畫，甚至文房四寶，一個鎖匙扣和一部老爺車等，都可以隨人之喜愛拿來玩賞的。我有個朋友，最喜歡玩賞打火機，大人小小，形形色色的打火機他都有，但他是不吸煙的。

近代歷史上「玩物」之最者，莫如法西斯魔王希特勒了，他一「玩」的什麼「物」呢？「人命」是也。希特勒一口氣殺了幾百萬猶太人而引以為「樂」。而他所謂「玩」的人命當不止此數，被他驅使到戰場上給「玩」掉的人命，數也數不清。希特勒可以稱得上是「人命」的大玩家。

殊配不配 飲食男女

加蒂卡

部份男人和女人的眼睛，都樂於容納異性。其中還有表表者，趨異性若狂，舉凡異性相求的事情，不管需要與否、水準如何，一律不願推辭，並且盡心盡力地去做。

放眼社會，男人給予女人發展機會，或女人給予男人發展機會的例子，多的是。

這其中，還有趣味的現象，便是年齡懸殊的更為容易接觸尋且高興互相討好。

不止一次的看見過年青的女子向



英孟

動運乏缺

事瑣邊身

慈青

上了年紀的男人撒嬌，要人也好，要事也好，要錢也好，上了年紀的男人，口中都說不出推却話，眉飛色舞地伸出愛之手予以援助。

年青男子對付上了年紀的女人，往往又是得心應手，這是上了年紀的女人以為自己青春仍在，可憐的自欺心態作祟。作為女人，尤其是上了年紀的女人，自尊自重比什麼都重要，她們偏忽視這點以致人格受損。

其實，男人大丈夫更應重視自尊自重，對上了年紀的男人來說，「好色蔡少艾」這一詞應視為醜態，決非天經地義的事。

「為老不尊」、「老而不」，「老淫蟲」等字眼，正是對上了年紀的男人鄙視萬萬不能讓這些字眼沾上身而蒙羞。

這年頭，時興什麼「忘年戀」，年輕娃兒向上了年紀的男人身上尋求「父愛」，我覺得噁心。

我在日記裏寫下今年的願望：要認真鍛鍊身體，解除疾病的痛苦。本來，活了幾十年，衰老和各器官功能逐漸退化係正常的生理改變，是自然規律，猶如一台超齡機器，縱使外觀尚好，誰敢保證使用時不毛病百出？但我身體長期孱弱多病，實與缺乏運動有關。

過去曾多次作健康檢查，醫生說我血壓稍高，囑服降壓丸，並勸我今後戒絕煙酒。

老伴很關心我的健康，年來購買許多種藥物給我服用，那些說是補益的成藥，有的是起床後吞服，有的則宜飯前或飯後服用，亦有是臨睡前才服的。最苦惱便是毫不見效。久服生厭，又恐藥物帶來副作用，容易引起併發症，不想繼續服用。可是老伴軟硬兼施，把我當小孩看待，又哄又嚇，定要我按時服食。

現在我每天大清早都到公園作一小時慢跑兼打太極。參加太極運動的廿多個老中青晨運友都說，他們以前身體很差，但自參加晨運三個月後，已覺精神奕奕，病也少了。原來一個人若無適量運動會引起疾病，過去我就是由於缺乏運動才引起腰痠背痛、手足麻痺，容易疲勞等許多不必要的痛苦。今後，為增進健康，晨運定要堅持下去，還需利用上下班只三個站的短程以步行代替搭乘巴士。除外，在家幫做家务，勞動勞動，對身體無裨益。諒今年要練好體格這個願望，相信必然達到。

永安旅行團
地址：德輔道中50號 電話：5-256243-8
地址：德輔道中2291室 電話：5-775655
地址：彌敦道 電話：5-345494
地址：彌敦道 電話：3-894447-418
地址：彌敦道 電話：0-432631, 0-432708
地址：彌敦道 電話：7701, 23931, 83995

本州富士山迪士尼六天豪華團
日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,290
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 \$ 4,050
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 \$ 4,180
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 \$ 4,480
韓國日本本州八天豪華團 \$ 4,380
日期：逢星期六出發
曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 \$ 2,480
馬星七天豪華團 \$ 3,590
日期：逢星期一、三、六出發
泰馬星十天豪華團 \$ 4,290
日期：逢星期四出發
台灣環島七天豪華團 \$2,300
日期：逢星期二、三、四、六出發
台灣環島八天豪華團 \$2,510
日期：逢星期二、三、四、六出發
西歐八國十七天豪華團
日期：3月23日、5月20日 \$11,290
西歐七國十八天豪華團
日期：3月18日、4月17、18、19、20日、6月1日 \$11,590
美國西岸八天豪華團 \$ 6,980
日期：逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團
日期：逢星期三出發 \$11,480
菲律賓七天豪華團 \$ 1,920
日期：逢星期一、三、四、六出發

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露狄 5.40 米奇老鼠和唐老鴨 6.05 三隻漢闖珊瑚島 6.30 乾爹王老五 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 原野珍奇 8.30 新北菲攝影 9.30 新聞簡報 9.35 大搏殺 11.45 新聞報導 12.00 殺人蜂 1.35 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C) 6.25 CARTOONS' NODDY (C) 6.40 WALT DISNEY'S MICKEY AND DONALD (C) 6.05 THE CORAL ISLAND (C) 7.00 LOVE, SIDNEY (C) 7.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C) 7.30 WILDLIFE SPECIALS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 CASABLANCA 9.30 NEW FILE (C) 9.30 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.35 PEARL NETWORK CLOSES	6.05 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 瘋狂樂隊卡通 9.35 小飛人漫遊童話國 10.30 白骨離魂針 (上) 12.05 名劍風流 1.00 午間新聞 1.15 飛越十八層 2.15 婦女新姿 3.10 紅顏 4.05 高立的未來世界 4.30 430穿梭機 5.50 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 老爺大過天 8.00 香港84 8.28 永安青年通訊站 8.30 天師執位 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 赤的疑惑 12.30 為郎頭斷也心甘 2.10 八仙闖江南 3.30 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 7.45 粵語新聞 8.30 節目時間 9.30 動物趣談 7.00 夢幻成真 8.00 新聞及天氣報告 8.30 菲利浦財經簡報 8.30 鐵漢偵佳人 9.30 新聞簡報 9.35 港氣危機 11.20 最後新聞 11.30 尖拍加與你 12.00 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 6.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 1.00 FANTASY ISLAND 6.00 NEWS AT 8 8.30 HART TO HART 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.20 LATE NEWS 11.30 JIM BAKER AND FRIEND 12.00 CLOSE DOWN	6.45 卡通短片 7.00 包粵語新聞 7.15 經濟快訊/新聞提要 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8-9.50 卡通拼盤 8.00 披頭四卡通 8.25 轟天四俠 8.50 神劍女俠俠 10.30 萬花筒 11.00 太極張三豐 12.00 古都驚雷 1.00 午間新聞/經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 八美國 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 開心果 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 飛虎智破火山島 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 毋忘我 9.00 新聞簡報 9.05 珍禽奇觀 9.28 經濟行情 9.30 琴劍恩仇 10.28 財經匯報 10.30 歌壇雷達網 11.00 最後新聞 11.15 世界仔 00.15 花開富貴並蒂蓮 1.45 全日播映完畢

五洲琴行
獨家代理 Trebel 德寶 西德註冊
榮獲七次國家性獎項
另有二手鋼琴 (1,800元)
平價租售80元起
(歡迎舊換新)
搬琴、調音、修理服務兼備
總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭 鋼琴碩士

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 天外飛星 11.50 小鎮風雲 12.40 天地雙寶 1.05 Brass 1.30 叱咤風雲 2.30 妙賊 4.15 萬能勇士 5.00 卡通精選 5.25 明日世界 5.50 鳥獸騷亂 6.05 雙鳳朝陽 6.30 鬼佬濟公 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 科技新領域 8.00 時空戰警 8.30 人體 9.30 新聞簡報 9.38 劫後生涯 12.30 新聞報導 12.45 人體 1.35 夜深毒龍潭 3.05 全日播映完畢 8.30 NEWS REVIEW - AN RTHK PRODUCTION 9.00 THE NEW ED ALLEN SHOW (C) 9.45 THE MUPPET SHOW (C) 10.10 SOLID GOLD (C) 11.30 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) 11.30 FAMILY REUNION (C) 12.40 BOSOM BUDDIES (C) 1.05 BRASS (C) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW: (C) THE THIEF WHO CAME TO DINNER 4.15 CHILDREN'S HOUR - (C) 4.15 SUPERFRIENDS 4.30 ANIMATED SPECIALS (C) 4.35 TOMORROW'S WORLD (C) 5.10 HEADS AND TAILS (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE II: (C) LAUGHTER AMERICAN STYLE III: (C) MR. MERLIN 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 FAST FORWARD (C) 8.00 I SIMPLY CAN'T SEE 8.30 THE HUMAN RACE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.30 STUDIO 930: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) ONCE AN EAGLE III: 10.30 NEWS ROUNDUP (C) 10.45 THE HUMAN RACE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.35 LATE NIGHT FRATITUDE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) NIGHTMOVES 3.05 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 小龍貓歷險記 7.30 識多一點點 8.30 星期日卡通 11.00 小頑皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 雙面人 2.30 識多一點點 3.30 女俠金高蒂 4.00 突破 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 溫馨集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 奇人怪錄 9.35 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 神勇法醫官 12.30 決鬥太陽塔 2.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 7.45 粵語新聞 8.30 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 雀鳥天地 12.45 尊尼華沙 1.00 鬼影神探 1.55 鬼馬咭星 2.30 世界傳奇 2.45 優兵越史 3.05 泰山 4.00 蝙蝠俠 4.30 THE HONG KONG CONNECTION 4.55 生活的旋律 6.05 伐木者 6.30 愛迪奇遇 7.00 信不信由你 7.15 狗仔寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 執法笑史 9.30 新聞簡報 9.35 紋身人 11.30 最後新聞 11.40 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 12.00 RACE CARD 12.45 JOHNNY CYPRER 1.00 RANDALL AND HOPKIRK 1.55 WAYNE & SHUSTER 2.30 SO THE STORY GOES 2.45 BEETLE BAILEY 3.05 TARZAN 4.00 BATMAN 4.30 THE HONG KONG CONNECTION 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 ANDY ROBSON 7.30 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT 7.15 BRITISH CALEDONIA PRESENTS: 8.00 NEWS AT 8 8.30 THE IRISH R.M. 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.30 LATE NEWS 11.40 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 親子劇場 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 山田茂 9.50 太空騎士 10.15 偵探探案 10.35 小白鯨 11.00 父子神探 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 七喜臨門 3.00 天梯 4.00 新蜘蛛俠 4.25 醒目仔時間 4.50 少年警訊 5.05 夢幻成真 6.00 第一時間 6.30 世界屋脊 7.00 新聞報導/天氣報告 國際掠影 7.30 最HIT嘅世界 8.30 再譜新歌 9.00 新聞簡報 9.05 時事縱橫 9.30 勁連縱橫/ 英國足總盃 11.00 最後新聞 11.15 溫馨在我心 00.45 江湖八卦刀 1.45 全日播映完畢

星期日
SUNDAY
MARCH 11
二月十一日

余綺霞受電騷擾 準備改換電話號碼

余綺霞屬於敢說敢做的新一代人物，她自從公開表明愛上有婦之夫，並不惜犧牲，不理別人如何看法，仍要繼續愛下去之後，就招來不少煩惱。因為不少八公八婆，八仔八妹都打電話給她，騷擾她，以致她心緒不寧。

香港本是一個生活緊張，連行人也匆匆忙忙的地方，偏偏就有那麼多閒人，仍有那份捉弄人的閒心，情與願違，使別人感到不安寧而後快。余綺霞成為他們捉弄的對象，確是不幸。

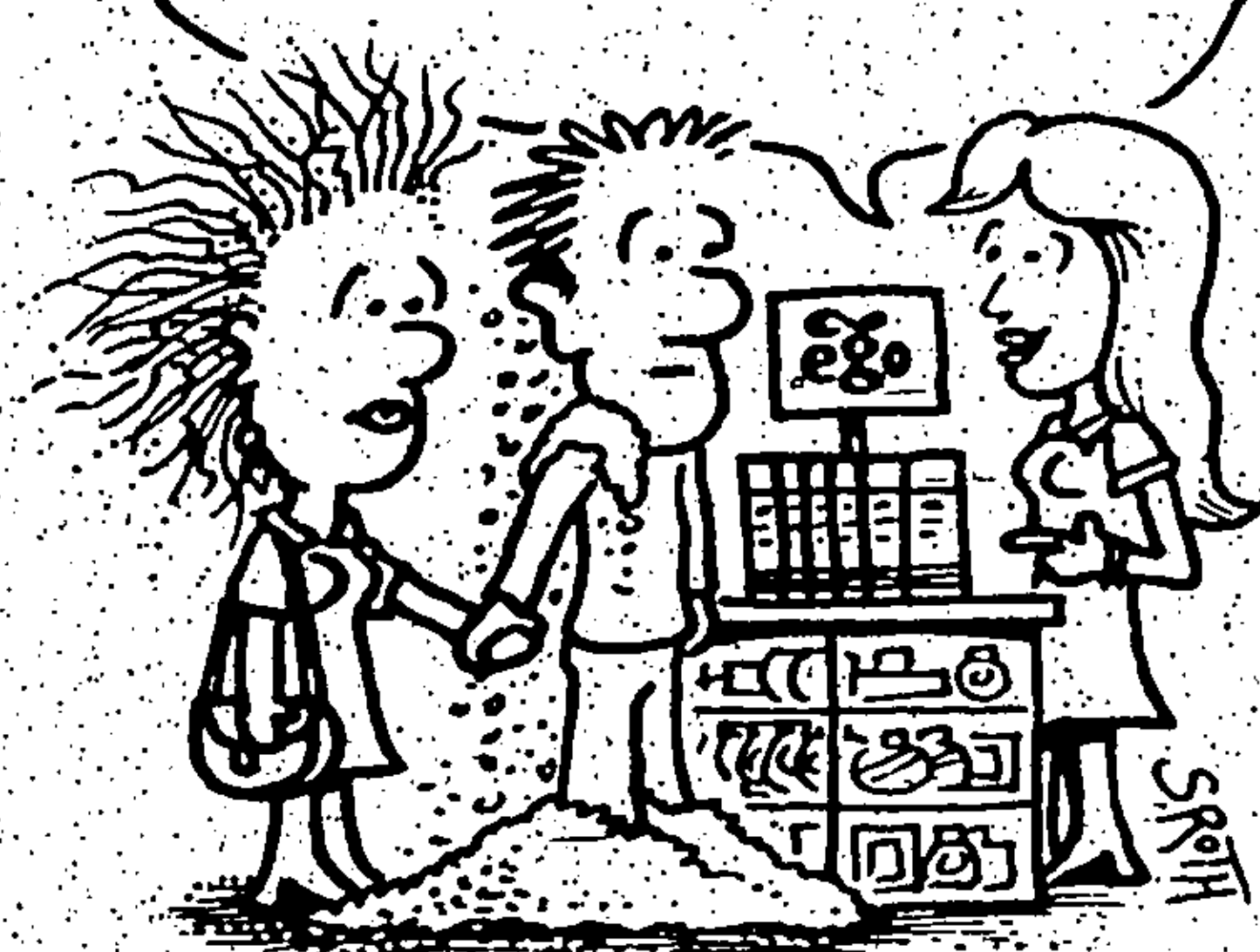
余綺霞說，初時那些人是亂說一通，她連聽也懶得聽，收錢了事。但他們不斷撥電話，鈴聲吵耳，實在討厭，索性擱起電話筒不理。後來，他們也學乖了，就冒認她的同事，說是司馬燕、陳復生、黃日華、梁朝偉等人，約她去飲茶，但口音則完全不同，一聽就聽得出來，而且，最討厭是深夜或晨早給鈴聲吵醒。所以，她要改換電話號碼了。

她說，這雖是斬腳趾避沙蟲，但能夠沒了沙蟲，犧牲一點，總是好的。何況只是換號碼，並非真正斬腳趾。

余綺霞說時，一臉無可奈何的表情。（風大全）



咁多頭皮又甩頭髮
最好就係搽
“施寶露”嘞！



ego®
Seborrol
施寶露

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠
港澳總代理：力信行
電話：3-7122983, 3-7130288
港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之功
治療禿髮癬症 防止脫髮等症

用法
每日搽一次至二次，將施寶露酒在頭髮上，用手指按摩數次，讓藥力迅速浸透患處，每次用2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用。最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，用熱水洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗。施寶露是祛頭皮止痕癢最有效治療劑。

明珠 TVB
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露狄 5.40 卡通動物園 6.05 生物奇觀 6.30 乾爹王老五 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 海上樂園 11.30 新聞報導 11.45 神勇法醫 12.35 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C) 5.25 CARTOONS' NODDY (C) 5.40 NEW ZOO REVUE (C) 6.05 WILDLIFE ON ONE (C) 6.30 LOVE, SIDNEY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 7.30 FOCUS 8.00 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 SOLID FOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.20 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 QUINCY M.E. (C) 0.35 PEARL NETWORK CLOSING

翡翠 TVB
6.50 香港早晨 9.06 每日一字 9.08 風物誌 9.10 430穿梭機 10.30 天從人願 12.05 名劍風流 1.00 午間新聞 1.15 飛越十八層 2.15 婦女新姿 3.10 紅顏 4.05 高立的未來世界 4.30 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 老爺大過天 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 天師執位 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 赤的疑惑 12.35 烽火戲諸侯 2.15 我為情 3.40 全日播映完畢

亞洲英文 ATV
7.30-7.45 中文台英語新聞 7.45-8.00 粵語新聞 8.00-12.00 教育電視 7.00 鄉村大兄 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁速縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 英國足總盃 11.05 賽馬結果 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON TV-CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NEWS AT 8 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 ROAD TO WEMBLEY 11.05 RACE CARD 11.35 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV
6.45 卡通短片 7.00 粵語新聞 7.15 經濟快訊新聞提要 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 披頭四卡通 8.25 轟天四俠 8.50 寶蝶奇緣 10.30 萬花筒 11.00 太極張三豐 12.00 古都驚雷 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小蜜蜂 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.25 毋忘我 9.00 新聞簡報 9.05 珍禽奇觀 9.28 經濟行情 9.30 琴劍恩仇 10.28 財經匯報 10.30 賽馬結果 11.00 最後新聞 11.15 世界仔 00.15 生死同心 1.45 全日播映完畢

三月十四日

明珠 TVB
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露狄 5.40 回力棒 6.05 科學之窗 6.30 乾爹王老五 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 明珠體育世界 11.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 求索錄 12.35 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C) 5.25 CARTOONS' NODDY (C) 5.40 BOOMERANG (C) 6.05 WALTER CRONKITE'S UNIVERSE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 6.30 LOVE, SIDNEY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 7.30 TUESDAY SPORT (LIVE) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 TUESDAY SPORT (LIVE) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 NOVA DOCUMENTARY SPECIALS (C) 0.35 PEARL NETWORK CLOSING

翡翠 TVB
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 白骨離魂針(下) 12.05 名劍風流 1.00 午間新聞 1.15 飛越十八層 2.15 永安青年通訊站 2.17 婦女新姿 3.10 紅顏 4.05 高立的未來世界 4.35 430穿梭機 5.45 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 老爺大過天 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 天師執位 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 赤的疑惑 12.35 孫悟空大鬧雷音寺 2.00 妬潮 3.30 全日播映完畢

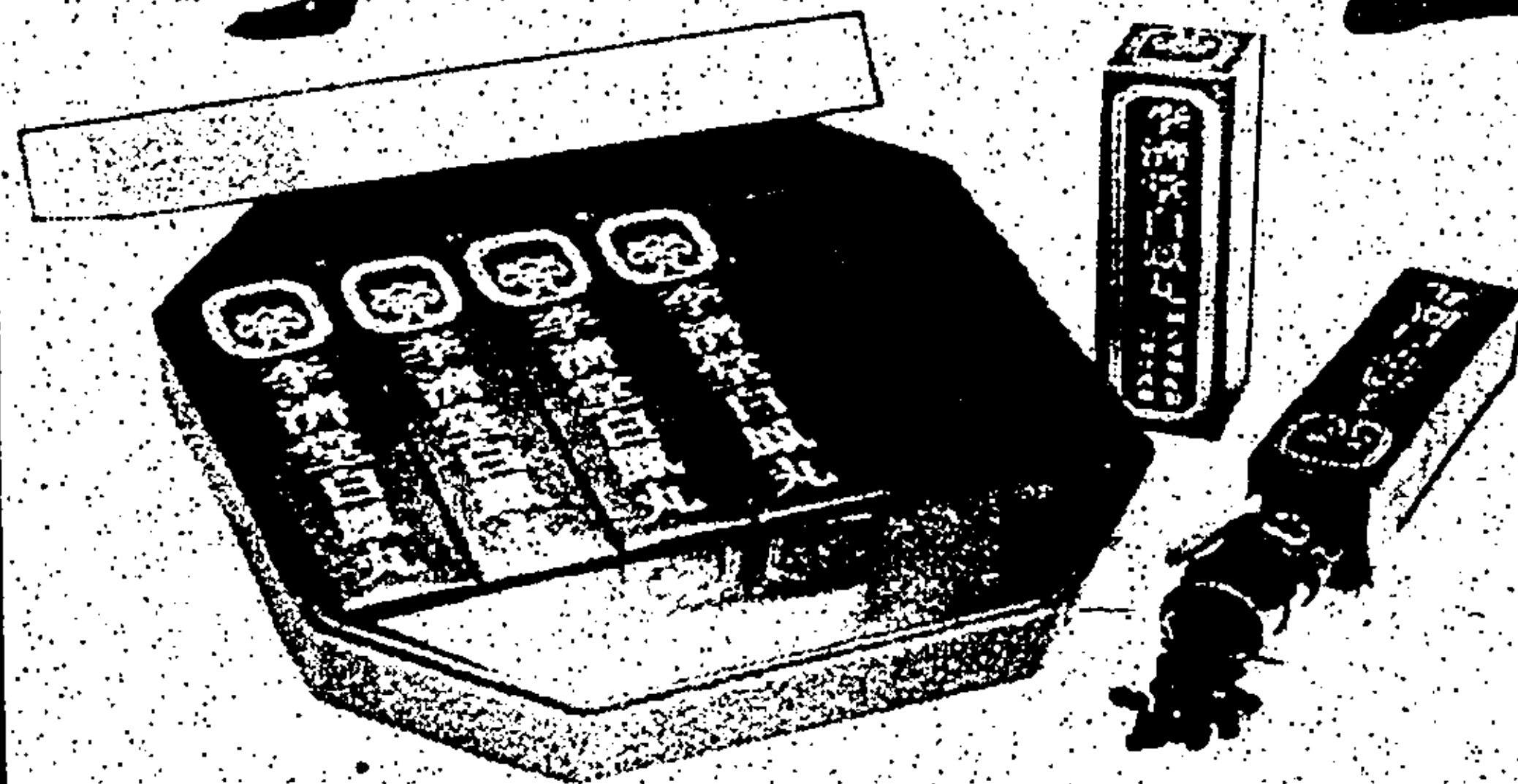
亞洲英文 ATV
7.30-7.45 中文台英語新聞 7.45-8.00 粵語新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 7.00 每週一星 7.57 海外群芳心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 浮華世家 9.30 新聞簡報 9.35 第四十一屆金球獎頒獎典禮 12.05 賽馬預測 12.35 最後新聞 12.45 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON TV-CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00 SALUTE 8.00 NEWS AT 8 8.30 LANE CRAWFORD PRESENTS: AWARDS 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THE 41ST ANNUAL GOLDEN GLOBE AWARDS 12.05 TURK TALK 12.35 LATE NEWS 12.45 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV
6.45 卡通短片 7.00 粵語新聞 7.15 經濟快訊/新聞提要 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8-8.50 卡通拼盤 8.00 蠟燭金剛 8.25 蜘蛛女俠 8.50 寶兒孝祖救雙親 10.30 萬花筒 11.00 太極張三豐 12.00 古都驚雷 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小蜜蜂 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 6.50 六合彩 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 毋忘我 9.00 新聞簡報 9.05 珍禽奇觀 9.28 經濟行情 9.30 琴劍恩仇 10.28 財經匯報 10.30 賽馬預測 11.00 最後新聞 11.15 世界仔 00.15 大奇案 1.45 全日播映完畢

三月十三日

MARCH 13

李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

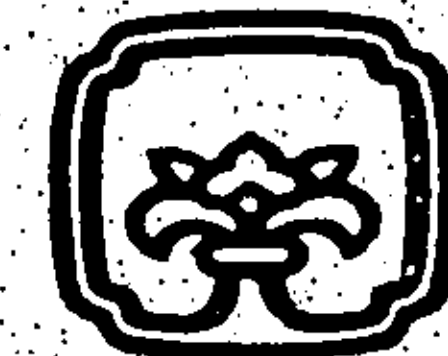
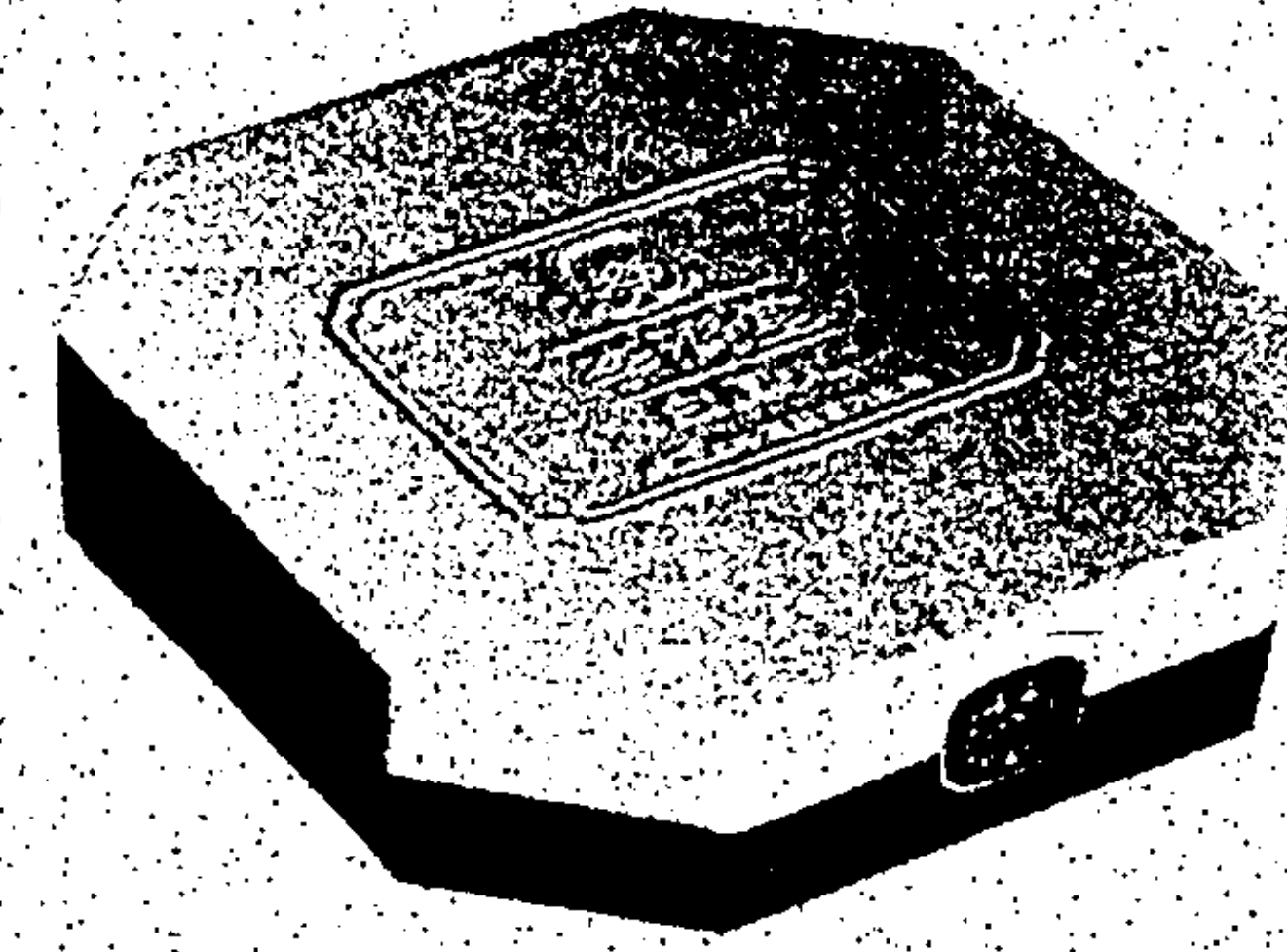
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人參, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5-520234

明珠 TVB



12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 Huckleberry Hound I
5.25 露狄
5.40 小丑馬戲團
6.05 繪圖百法
6.30 乾爹王老五
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 馬戲團雜技大觀
8.30 新聞簡報
8.35 畢業生
10.45 新聞報導
11.00 鑽石走私奇案
1.20 全日播映完畢
12.00 ETV
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
5.25 CARTOONS: NODDY (C)
5.40 BOZO THE CLOWN (C)
6.05 TAKE HART (C)
6.30 LOVE, SIDNEY (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER LIGHT EDITION KINLING
7.30 MOVIE OF THE MONTH (C) GRADUATE
10.45 NEWS ROUNDUP (C)
11.00 FRIDAY FRATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.40 PEARL NETWORK CLOSURE

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 英雄情淚保山河
12.05 名劍風流
1.00 午間新聞
1.15 飛越十八層
2.15 婦女新姿
3.10 紅顏
4.05 高立的未來世界
4.30 430穿梭機
6.00 妙趣小飛仙
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 老爺大過天
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 天師執位
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 赤的衝擊
12.30 神燈(上, 下)
3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



7.30-7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00-12.00 教育電視
5.30 節目仔時間
6.30 綁票
7.00 英國足球聯賽
7.57 海外仔Q心水配搭
8.00 新聞及天氣報告
8.00 菲利浦財經匯報
8.30 1984五個環球大賽
9.30 新聞簡報
9.35 新聞揭曉
10.35 千鈞一髮
12.15 賽馬預測
12.45 最後新聞
12.55 全日播映完畢
7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
5.30 WHIZ KIDS' TIME
6.30 KIDNAPPED
7.00 ALL STAR SOCCER
7.57 RACING TIPS
8.00 NEWS AT 8
8.30 1984 FIVE NATIONS RUGBY
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 LOU GRANT
10.35 CLIFFHANGERS
12.15 TURF TALK
12.45 LATE NEWS
12.55 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV



6.45 卡通短片
7.00 粵語新聞
7.15 經濟快訊新聞提要
7.30 英語新聞
7.45 普通話新聞
8.00 披頭四卡通
8.25 轟天四俠
8.50 工廠皇后
10.30 萬花筒
11.00 遊俠張三豐
12.00 古都驚雷
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 八美圖
2.45 變色龍
3.45 下午茶
4.30 節目仔時間
5.00 香蕉船
5.30 鐵人28號
6.00 神奇小子
6.25 新聞摘要
6.30 狩獵傳奇
6.50 六合彩
7.00 香港一日
7.45 警訊
8.00 奉告
8.05 毋忘我
9.00 新聞簡報
9.05 珍禽奇獸
9.28 經濟行情
9.30 琴劍恩仇
10.28 財經匯報
10.30 賽馬預測
11.00 最後新聞
11.15 世界仔
00.15 風雨幽蘭
1.45 全日播映完畢

MARCH 16
三月十六日

明珠 TVB



12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 Huckleberry Hound I
5.25 露狄
5.40 義犬荷貝
6.05 一代魔王希特勒
6.30 乾爹王老五
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 行狀總統罪案錄
8.30 絲綢之路第二輯
9.30 新聞簡報
9.35 Jamaica Inn
12.15 新聞報導
12.30 明珠K-100
1.00 魔手邪網
2.30 全日播映完畢
12.00 ETV
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
5.25 CARTOONS: NODDY (C)
5.40 THE LITTLEST HOBO (C)
6.05 WAR SERIES: THE
6.30 LOVE, SIDNEY (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT
7.30 ASSASSINS AMONG US
8.30 THE ELK ROAD II (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
0.15 NEWS ROUNDUP (C)
0.30 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.00 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
2.30 PEARL NETWORK CLOSURE

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 危城金粉
12.05 名劍風流
1.00 午間新聞
1.15 飛越十八層
2.13 風物誌
2.15 婦女新姿
3.10 紅顏
4.05 高立的未來世界
4.35 430穿梭機
5.15 開心果
5.45 430穿梭機
6.00 妙趣小飛仙
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 老爺大過天
8.00 香港84
8.30 天師執位
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 赤的疑惑
12.35 春殘燕未歸
2.05 十字街頭
3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



7.30-7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00-12.00 教育電視
5.30 節目仔時間
7.00 勁舞集
7.30 行寶小福星
8.00 新聞及天氣報告
8.00 菲利浦財經匯報
8.30 A組線
9.30 新聞簡報
9.35 黑店
11.10 最後新聞
11.20 全日播映完畢
7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
5.30 WHIZ KIDS' TIME
7.00 DANCE FEVER
7.30 DIFFERENT STROKES
8.00 NEWS AT 8
8.30 THE A-TEAM
9.35 NEWS IN BRIEF
11.10 LATE NEWS
11.20 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

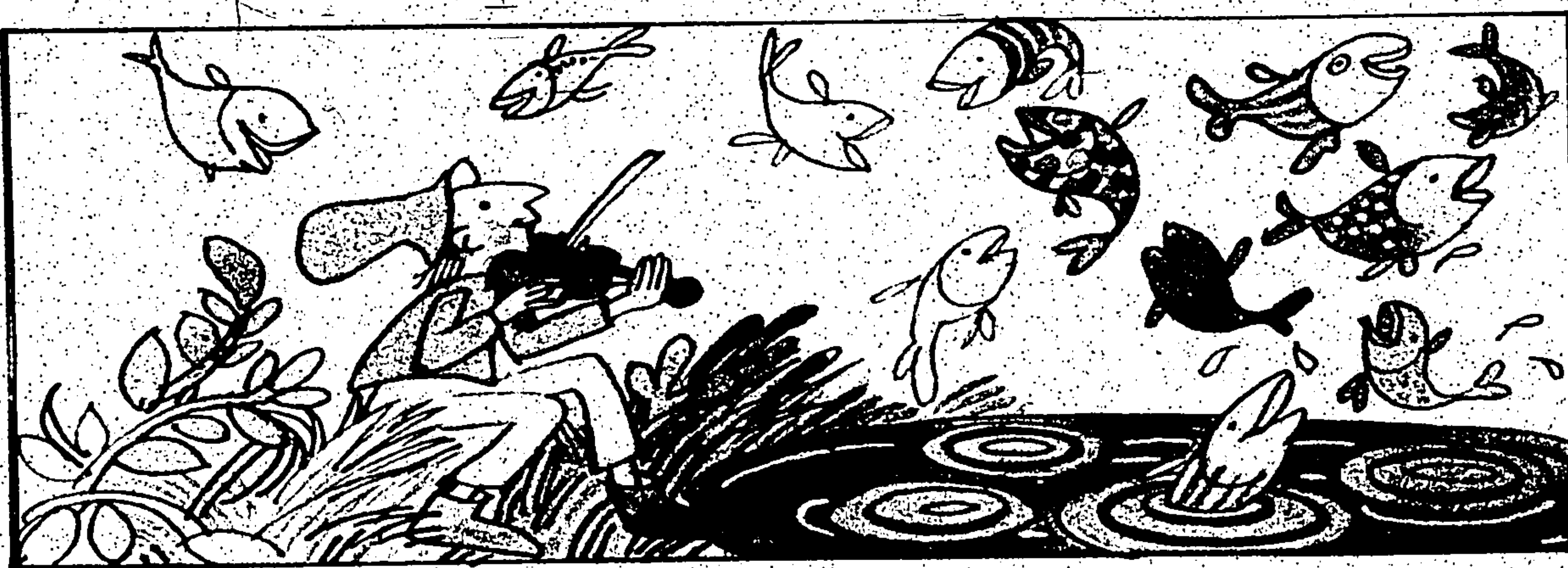


6.45 卡通短片
7.00 粵語新聞
7.15 經濟快訊新聞提要
7.30 英語新聞
7.45 普通話新聞
8.00 蠱惑金剛
8.25 蜘蛛女俠
8.50 五福臨門
11.00 遊俠張三豐
12.00 古都驚雷
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 八美圖
2.45 變色龍
3.45 下午茶
4.30 節目仔時間
5.00 小蜜蜂
5.30 鐵人28號
6.00 神奇小子
6.25 新聞摘要
6.30 狩獵傳奇
7.00 香港一日
8.00 奉告
8.05 毋忘我
9.00 新聞簡報
9.05 珍禽奇獸
9.28 經濟行情
9.30 琴劍恩仇
10.28 財經匯報
10.30 電影一週
11.00 最後新聞
11.15 世界仔
00.15 金蘭姊妹
2.45 全日播映完畢

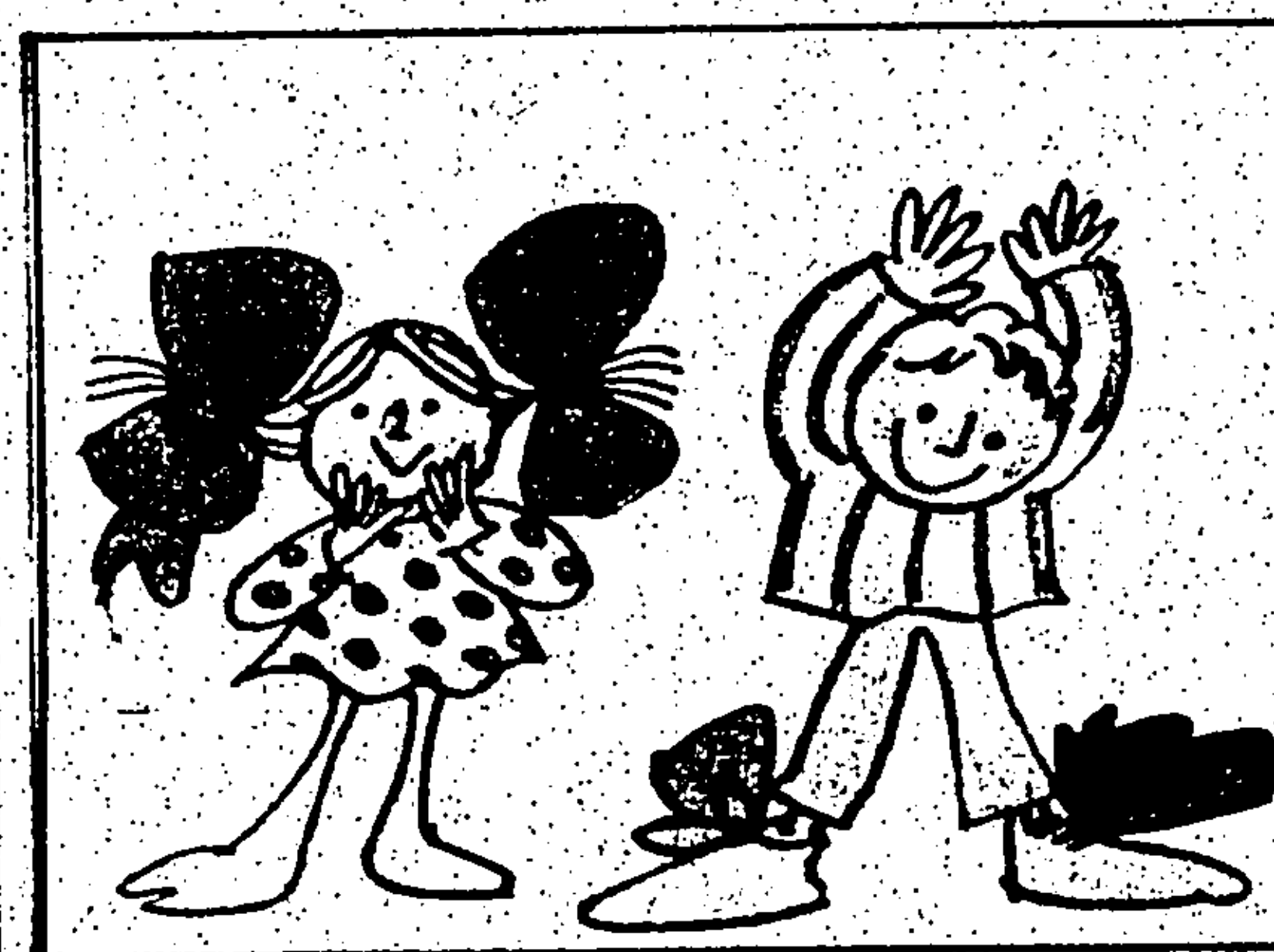


神奇的小提琴

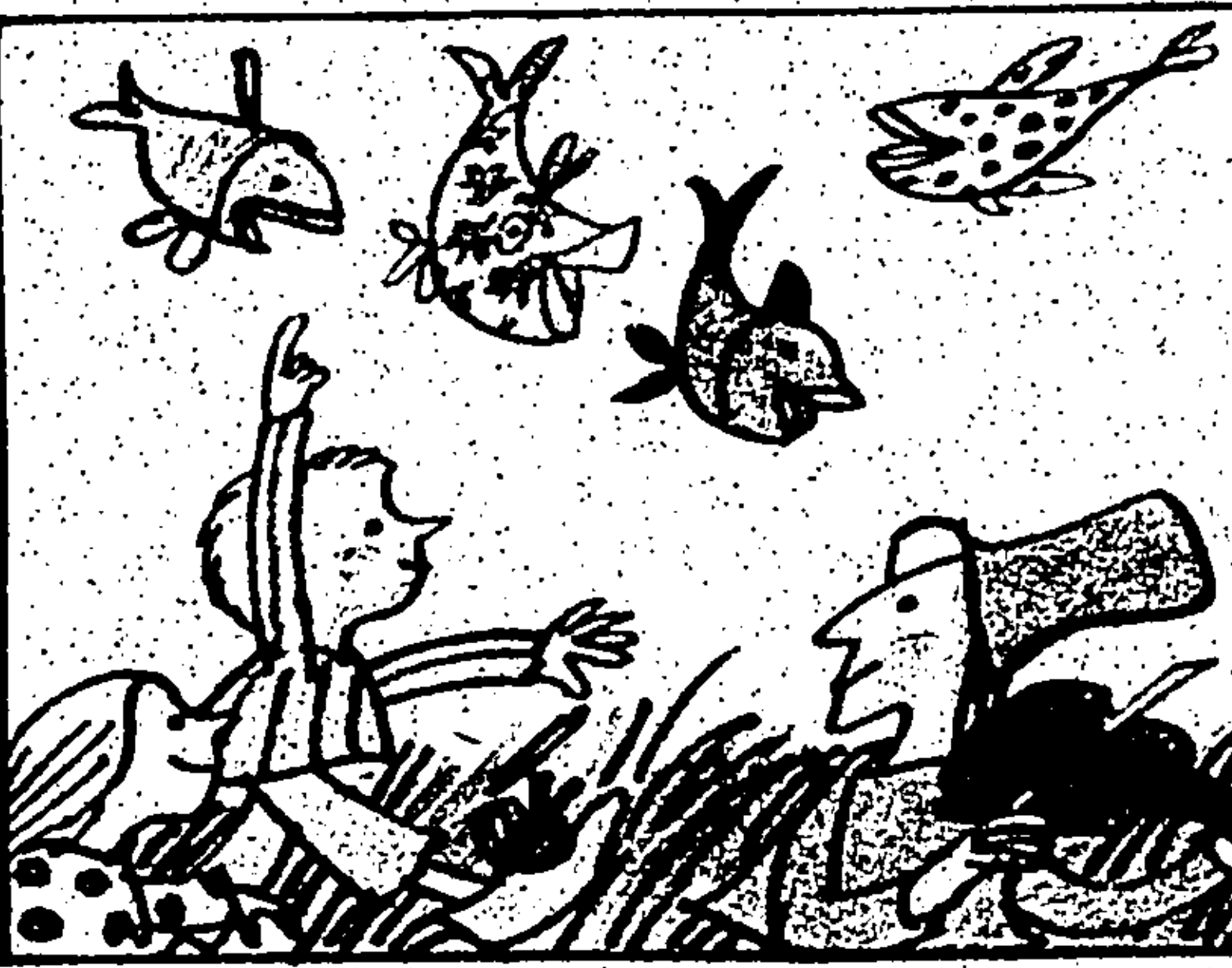
梁大 江



◎柏德的小提琴原來有神奇的力量。當他在池塘邊演奏起來的時候，池裏的魚兒變成七彩的顏色，飛躍在空中。



◎女孩子辮子上的絲帶變大了，衣服也變得色彩鮮艷。男孩子呢？你自己去看看。



◎聽到柏德奏出美妙的琴音，兩個小孩子走了過來，奇怪得很，你看他們發生了什麼變化？



◎他們三人一起走路，柏德拉奏着小提琴，路旁的蘋果樹，樹葉變得色彩繽紛，但神奇的事還在後面呢！
(未完)



許推相互童金斑斑 足十心信慧有呂對

斑斑越來越成熟，也越來越有魅力，特別在她輕聲淺笑之際，更為迷人。

她本來是唱家班出身，未正式拜師學過武藝的，但勝在年輕、聰明，學什麼都容易上手。因此，拍了幾部功夫片之後，她儼然吃過夜粥，演來似模似樣了。看，附圖中的她，不是很有型嗎？比之達到師傅級的金童所擺的姿勢，絕不遜色，而且在美觀上，更勝一籌呢。

斑斑說，她雖未吃過夜粥，却吃過苦頭，在一邊學一邊拍片時所吃的苦頭，別人是容易明白的，好在有成績，否則，就不值了。

她又說，練武對唱歌也有好處，特別是對於一邊唱一邊跳舞，動作多的演唱，更有幫助，這是許多只唱歌或只是練武者所不易明白的。

她說，金童幫了她不少忙，使她的動作改正許多。她要好好感謝他。

金童說斑斑十分聰明，又肯學，一教就會，一點就明。他雖然指點過她，却不多，而且不用花什麼精神，完全是斑斑自己功女所致。

你們互相推許，不怕有慧眼嗎？他們聽了都哈哈大笑，金童說：「她若如此易叩，自己也不會演出了。」斑斑說：「有慧姐才沒這小氣。」

(楊遷)

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>9.00 健身操</div> <div>9.45 布公仔樂園</div> <div>10.10 金榜流行曲</div> <div>11.00 葡萄園風雲</div> <div>11.50 霹靂鐵金剛</div> <div>12.40 聯合國國際兒童會)</div> <div>1.00 週末論壇</div> <div>4.00 新優妹從軍</div> <div>4.25 小飛人漫遊英語國</div> <div>4.50 Tribal Eye</div> <div>5.40 World Alive</div> <div>6.05 澳洲風貌</div> <div>7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告</div> <div>7.30 變荒世界今古面貌</div> <div>8.30 三洋劇場之紐約黑幫急先鋒</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 錦繡家門</div> <div>12.30 新聞報導</div> <div>12.45 女人呼聲</div> <div>3.05 全日播映完畢</div> <div>9.00 RHE NEW ED ALLEN SHOW (C)</div> <div>9.45 THE MUPPY SHOW (C)</div> <div>10.10 SOLID GOLD (C)</div> <div>11.00 FALCON CREST</div> <div>11.30 THE FALL FURY (C)</div> <div>12.40 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)</div> <div>1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C)</div> <div>THIS AFTERNOON SEES THE COVER AGE OF:</div> <div>1. ABC WIDE WORLD OF SPORTS</div> <div>2. BIG LEAGUE SOCCER</div> <div>3. SUNSET INVITATIONAL INDOOR ATHLETICS</div> <div>4.00 PRIVATE BENJAMIN (C)</div> <div>4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)</div> <div>4.50 TRIBAL EYE (C)</div> <div>5.40 WORLD ALIVE (C)</div> <div>6.05 THE AUSTRALIANS (C)</div> <div>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS</div> <div>7.30 POLICE REPORT (RTHK)</div> <div>7.35 DISAPPEARING WORLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>8.30 SANYO HOUR PRESENTS: JC- (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>THE GANGSTER CHRONICLES: AN AMERICAN STORY</div> <div>9.30 NEWS FILE (C)</div> <div>9.35 DYNASTY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>11.30 NEWS ROUNDUP (C)</div> <div>11.45 LATE NIGHT THEATRE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</div> <div>2.05 PEARL NETWORK CLOSING</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.07 每日一字</div> <div>9.10 430穿梭機</div> <div>10.25 南北雙雄</div> <div>12.05 現代罪案錄</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 京華春夢</div> <div>2.10 風物誌</div> <div>2.12 神探猛龍</div> <div>3.10 情謎</div> <div>4.30 趣味集</div> <div>5.30 藍精靈</div> <div>6.00 溫故知新</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 六點半新聞報導及天氣報告</div> <div>7.00 新聞透視</div> <div>7.45 K-100</div> <div>8.30 新聞簡報</div> <div>8.35 馬戲高手奪標賽</div> <div>9.35 數風雲女性之霸政女英豪</div> <div>10.35 第十四屆冬季奧運會實況剪影</div> <div>11.15 八十年代聯邦密探</div> <div>12.30 冒牌丈夫</div> <div>1.55 玉劍飄香</div> <div>3.30 全日播映完畢</div>	<div>7.30-7.45 中文台英語報導晨早新聞</div> <div>9.00 新奇聖書</div> <div>9.35 新粉粉七雄</div> <div>10.25 特選傳奇</div> <div>11.15 勇猛消防隊</div> <div>1.05 體育天地</div> <div>6.00 自然奇趣錄</div> <div>6.30 跳躍逍遙頌青春</div> <div>7.00 偵房東</div> <div>7.30 時事縱橫</div> <div>8.00 新聞及天氣報告</div> <div>菲利普財經匯報</div> <div>8.30 繽紛今晚夜</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 警訊</div> <div>9.40 密令</div> <div>10.40 不文山鬼馬夜演</div> <div>11.00 最後新聞</div> <div>11.20 深夜電影</div> <div>1.00 全日播映完畢</div> <div>7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE</div> <div>9.00 SUPERBOOK</div> <div>9.30 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS</div> <div>10.25 MORNING CINEMA</div> <div>1.05 WORLD OF SPORT</div> <div>6.00 PHENOMENAL WORLD</div> <div>6.30 FIZZ-BIZZ</div> <div>7.00 AMANDA'S</div> <div>7.30 NEWSLINE</div> <div>8.00 NEWS AT 8</div> <div>8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 POLICE REPORT</div> <div>9.40 THE SEENEY</div> <div>10.40 BENNY HILL</div> <div>11.10 LATE NEWS</div> <div>11.20 LATE NIGHT CINEMA</div> <div>1.00 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 卡通短片</div> <div>7.00 粵語新聞</div> <div>7.30 英語新聞</div> <div>7.45 普通話新聞</div> <div>8.00 醒仔仔時間</div> <div>8.30 七海小英雄</div> <div>9.00 巨人克雷斯</div> <div>19.40 白兔卡通</div> <div>10.05 大力水手</div> <div>10.30 義勇七金剛</div> <div>10.55 神風威威</div> <div>11.40 鋼鐵怪人</div> <div>12.00 午間新聞</div> <div>12.15 賽馬預測</div> <div>12.45 賽馬日</div> <div>5.55 BOW吹牛仔褲</div> <div>6.35 細說當年</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 鐘聲晚語</div> <div>8.30 差利珍輯</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 廣播道81號</div> <div>9.35 行銷精英送錯人</div> <div>11.30 賽馬結果</div> <div>00330 最後新聞</div> <div>00.45 滿堂三狼</div> <div>2.15 閃電拳</div> <div>3.30 全日播映完畢</div>



②肥叔叔把香蕉遞給他，但他的一隻手同時伸向寶寶。



③肥叔叔仰望著牠。忽然一塊橡皮蓋在頭上。



④他爬上樹上去，他爬樹的本領真不錯。



⑤他爬到了樹頂，把手伸向小猴子。
(未完)



⑥小猴子寶寶爬下來拿香蕉了。



⑦可是寶寶靈敏極了，一手取過香蕉，迅速向樹上爬去，爬得高高的。



⑧一個警察走來了，他說：「讓我捉牠下來吧！」



⑨警察先生往上爬，小猴子寶寶也往上爬。

兩個好玩的遊戲

看到魔術師玩魔術，你會很羨慕。你有沒有想到，你也可以玩魔術的。本期教你玩兩個魔術遊戲。

一、神奇的法力

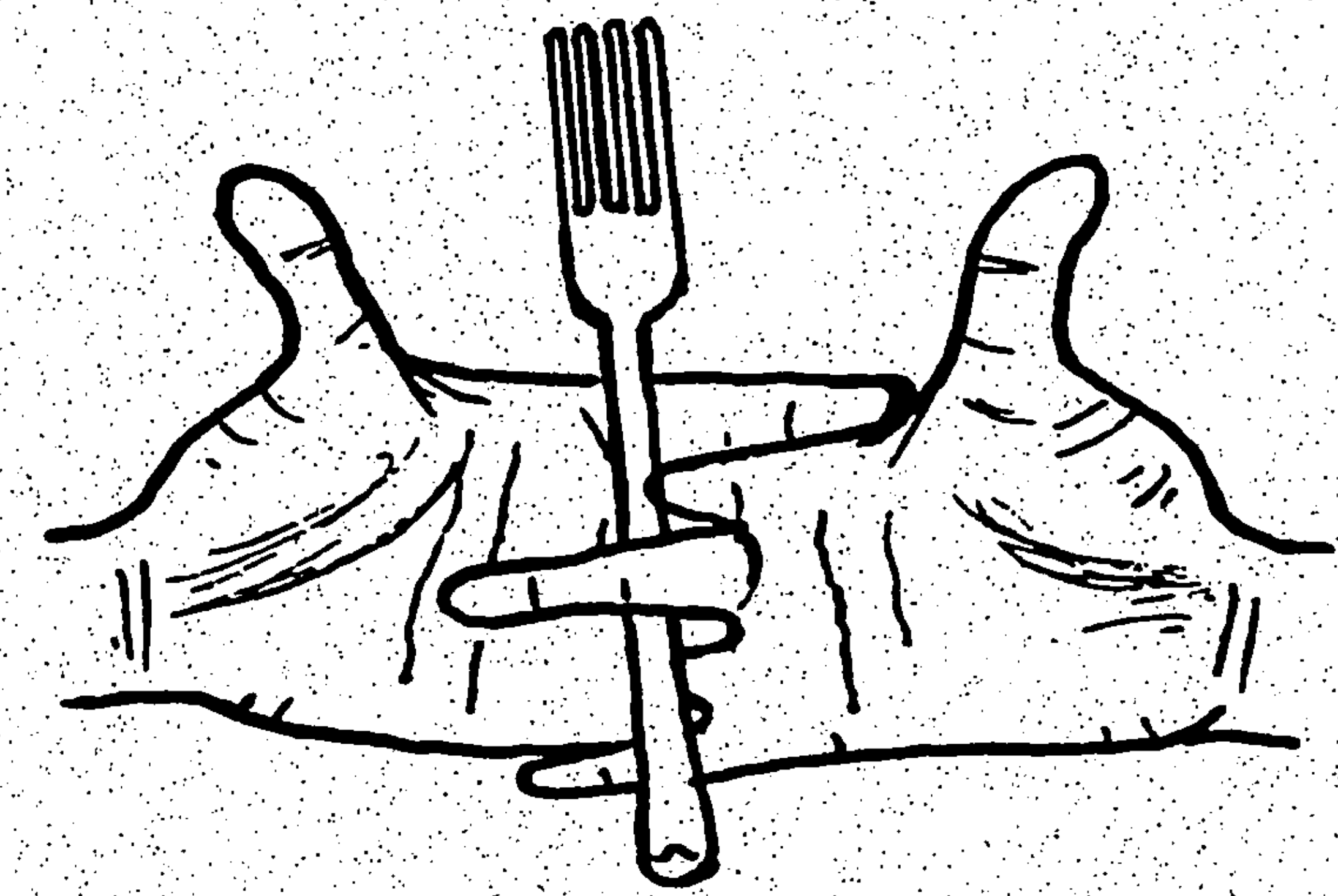
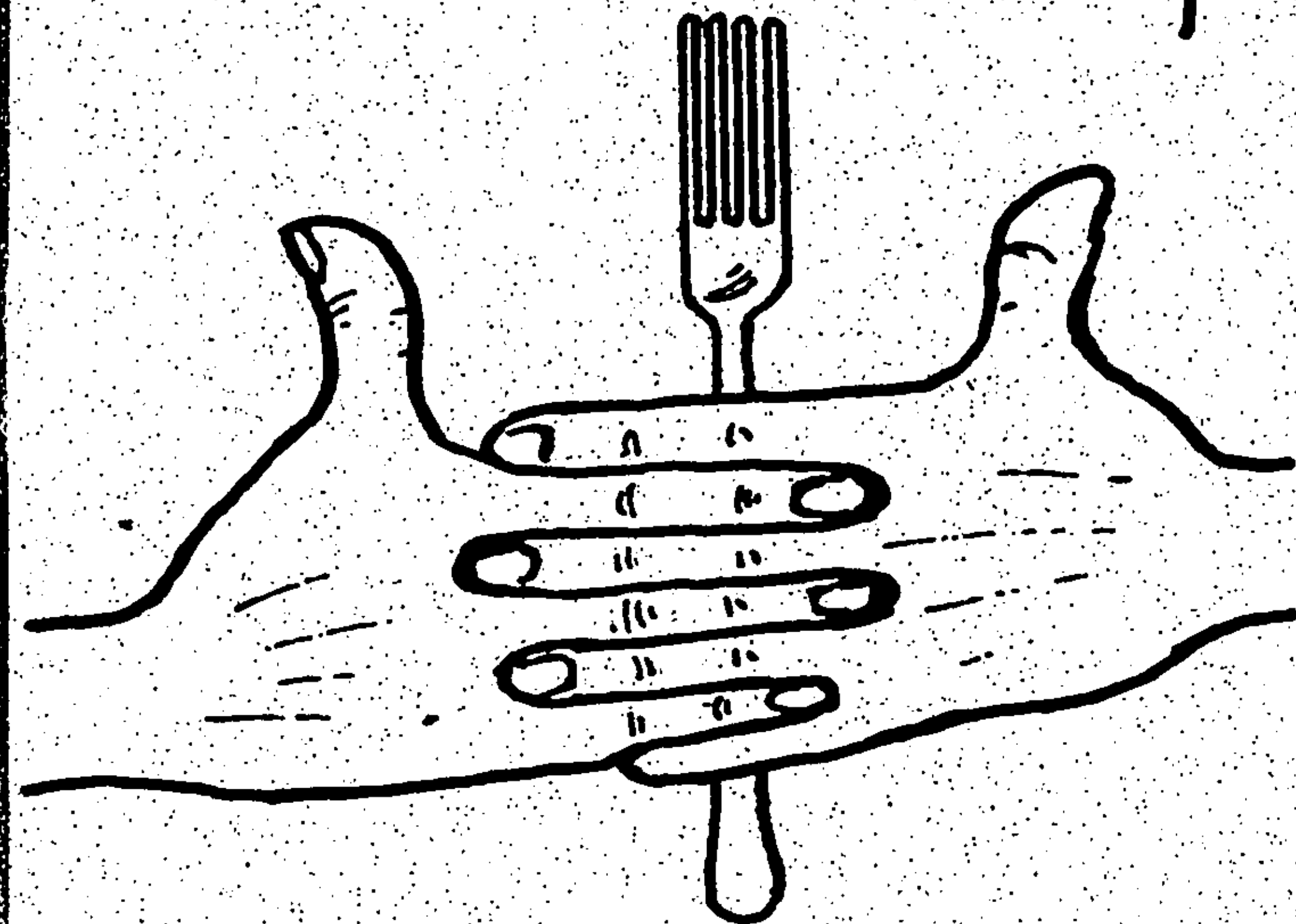
你對你的朋友說，你可以施法力，使他們連自己的姓名也寫不出來。不信，叫他們都來試試。

你給他們每人一張紙，一枝筆。當大家都準備好以後，你叫他們把紙放在額上，然後把名字寫出來，寫英文名字也好，寫中文名字也好。一時間，担保他們都寫錯了。然後，你可以笑稱那是因為你施了法力他原故。

其實，連你自己也寫不出呢，不信？試試看。

二、魔術人

你的魔術又會附在你的手上。拆穿了，原來只是小把戲。但不明白的人，當真會覺得驚奇呢！



全新三菱 Galant Sigma

前輪驅動房車

李發

全新三菱Sigma的外型有點像雅迪100，論體形却與日產Laurel相若。在同級日本汽車中，新Sigma是最早轉用前輪驅動構架的汽車。此外，它還採用了不少近期電子科技的成果，包括引擎控制、懸架控制和動力轉向等。

新Sigma房車，車身經過重大改良，風阻系數為0.36，由於軸距和輪距都加長和採納了前輪驅動，車廂空間增大，車重亦有改進，比以前更輕。

Sigma的前輪驅動構架屬最流行的一種，橫置引擎放在車頭的前端，變速箱在引擎之末端，以不等長度傳動軸驅動兩個前輪。共有兩台汽油引擎和兩台渦輪增壓引擎供用家選擇。

編號G 37B的1.8升引擎，是由Tredia房車的1.6升引擎加大口徑而成，壓縮比增至9.0，該引擎是取代原有的1.8，更輕，阻力更少，功率為105馬力（JIS），增多了5馬力；其實更節省汽油才是最大優點，一具由電子控制的化油器依據冷卻液溫度、節流閥開度、引擎轉速、廢氣中的氧成份來控制三個螺絲管閥（噴射混合物閥、加濃閥、慢截止閥），改善

燃料供應，以Sigma的1.8升2×4手動變速型為例，燃料耗率到達41.8 mpg。至於1.8升渦輪增壓引擎，由編號G 62B的舊引擎改變而來，功率135馬力（JIS）。

另一台編號G 63B的兩升引擎，亦是由舊款車系繼承過來，但裝了電子化油器，功率輸出110馬力（JIS）。它的渦輪增壓變速，功率輸出達145馬力（JIS）。唯一最重要的內部改良要算採用了液壓間隙調校，減少引擎噪音，亦省免了挺桿調校的麻煩。

兩台渦輪增壓引擎都採用了三菱自製的小型渦輪增壓器和電子燃料噴射系統，後者是經保殊認可製造的。該系統的自動診斷功能是一項特色。傳動系統包括普通4前速和5前速手動變速，2×4連手動（1.8車型），配有超比速的4前速自動、3前速自動變速箱等，兩副自動變速系統都有電子控制的可鎖住的離合器。

前懸架系統採用支柱結構，後懸架為拖曳連桿、樑軸、實克桿、螺旋彈簧/減震筒，防傾桿藏於樑軸內。最高車型還裝上電子懸架控制系統（ECS）。該系統設有車速、高度、加速度等的感知器。所測得到的資料

都輸入電腦，一具壓縮器能夠將空氣泵入減震筒頂部的空氣彈簧。這樣，懸架系統便能提供不受負載影響的自動平衡特性，如此全面化的自動平衡系統在日本車中是首次見到；當車速超過每小時90公里（56哩），車子的高度便會降低20mm，以改善行車的穩定性和減少風阻。此外，減震筒本身還設有可旋轉的軸，將空氣彈簧和減震筒內的閥門開啟或關閉，以同時加強或降低有效彈簧率和減震力；其後果分為硬和軟兩種，由系統本身依據車子的當時狀況自動選擇。換句話說，系統會在轉向、加速、或急劇減速時選擇硬性懸架效果，而對車子在爛路上以超過0.5g跳動或車速超過每小時120公里（74哩）的情況亦然。

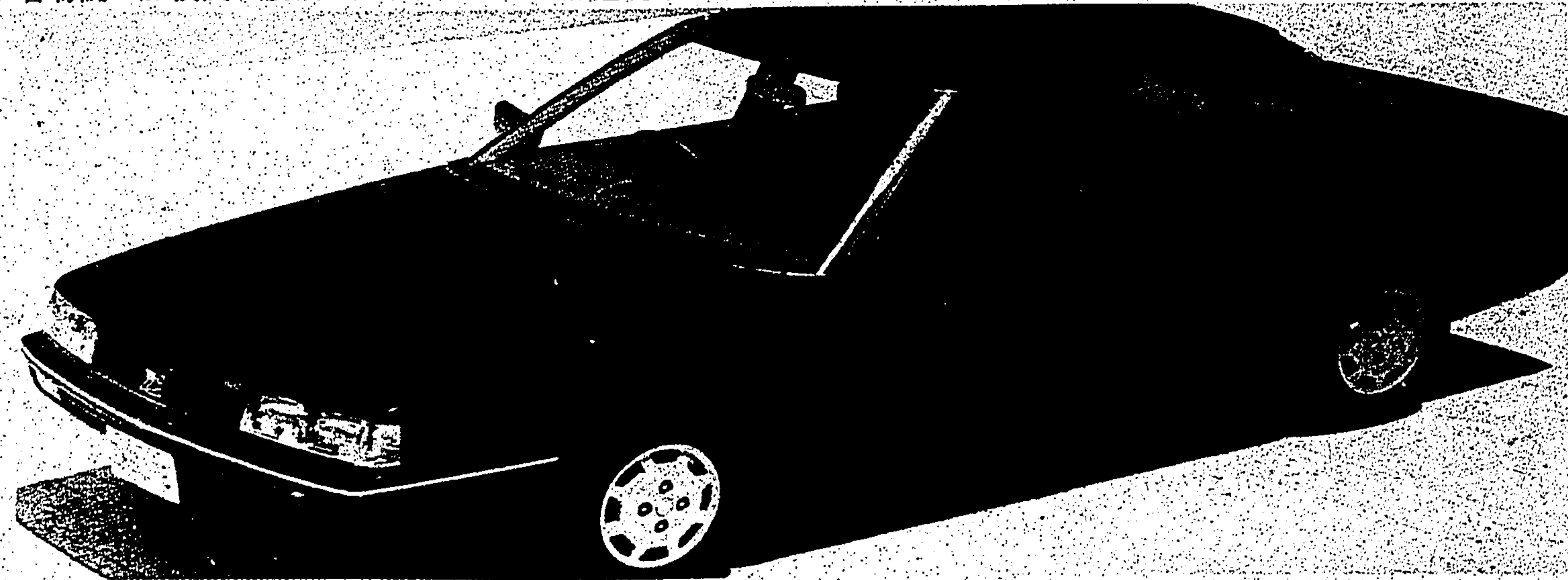
電子科技的應用伸延至轉向系統，動力轉向的輔助程度是電子控制的，隨着車速而減少。電子科技亦滲透至引擎的安裝點去，藉着液壓減震筒內兩室子之間的兩小孔之開或關，便可以對引擎某些選擇性大震盪，諸如在急劇加速或自動變速系統轉檔時的引擎震動，產生更強的減震力；在怠速操作或一般駕駛，便對引擎保留軟性減震。

為了減低嘈聲，震動和達致更佳轉向反應，引擎、前懸架、齒棒小齒輪轉向系統都安裝在同一副架上。

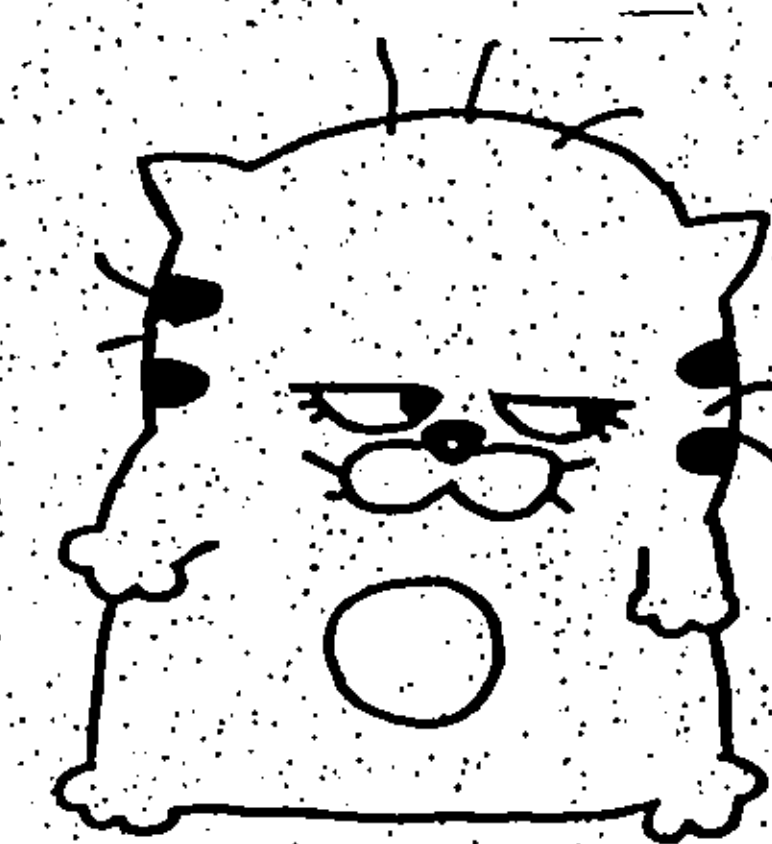
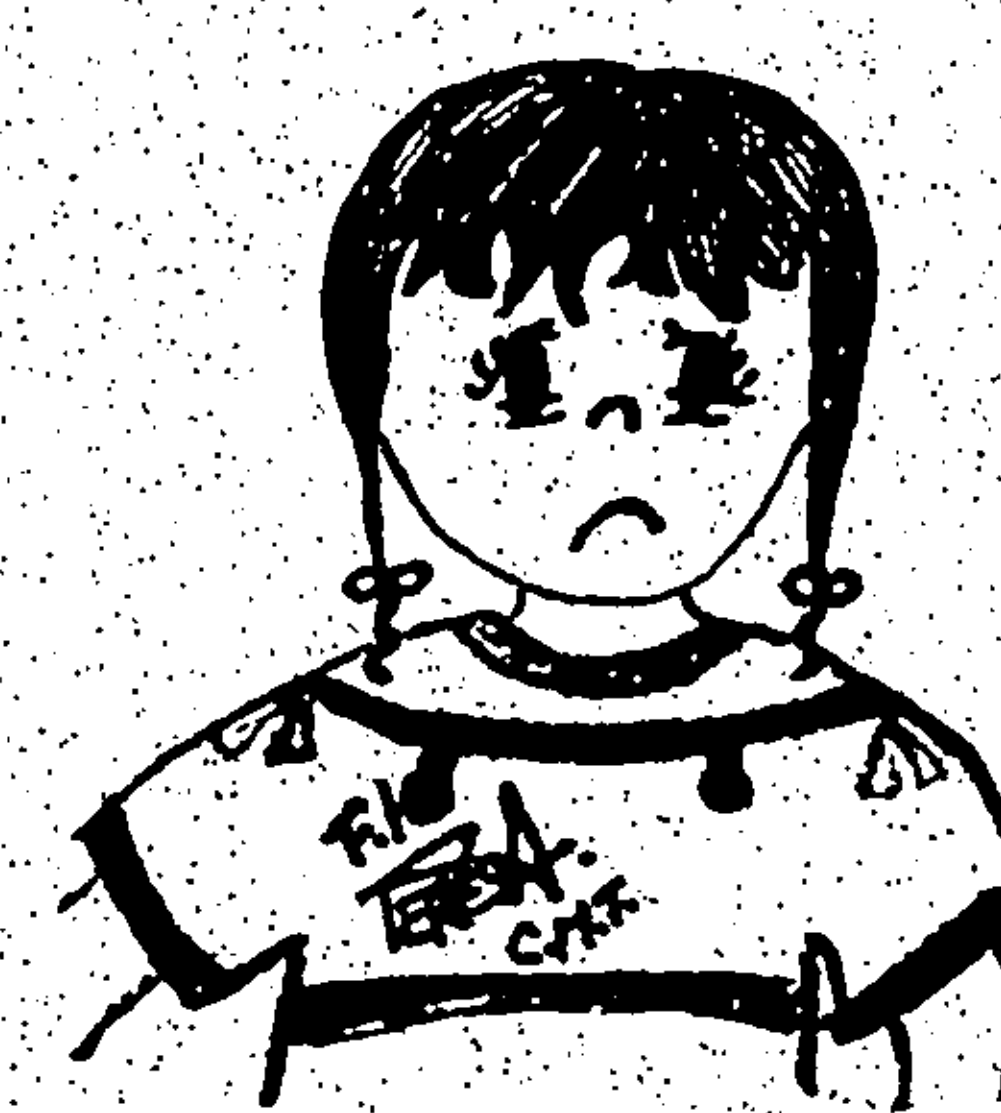
車廂內部也裝了很多電子科技，數字式錶板、自動空氣調節、豪華音响器材等都是附加選擇項目。前座位有八種調校位置，後座位亦有提供大腿的調節。而頭枕除了可前後移動外，還可以側移。車廂享受方面，比前更進一步。

— 完 —

全新三菱Galant Sigma房車↓



山鬼 5歲 王育蛙



J. Y.



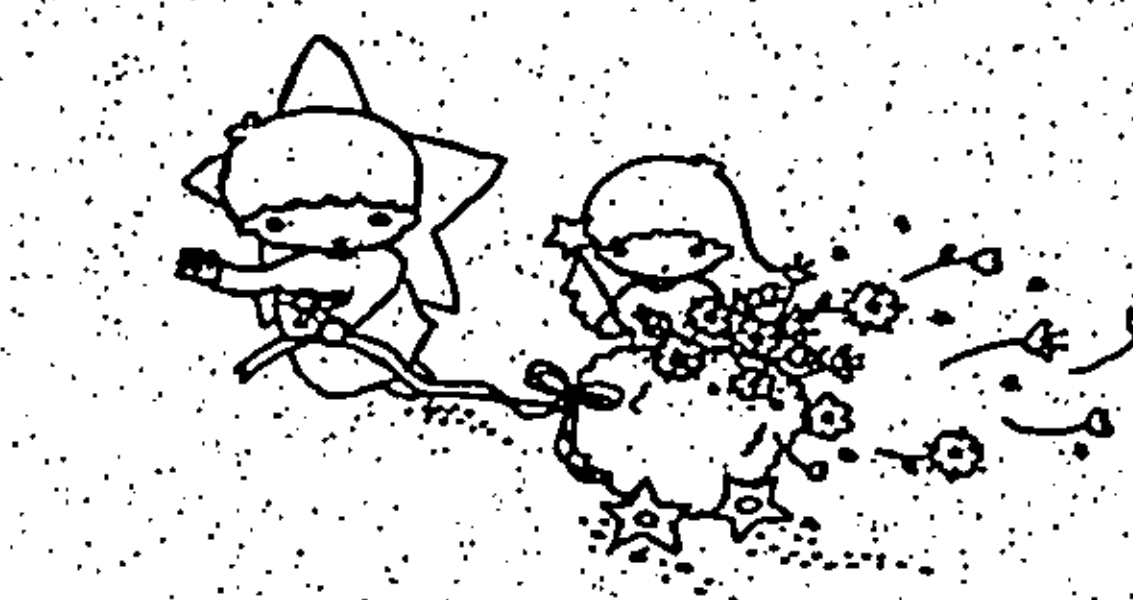
陳如西 5歲



林峯 8-5-1983



15/5/83



Am Sze Wa 12 YUIMATI CATHOLIC PRIMARY SCHOOL



May Chan Sacred Heart Canossian School



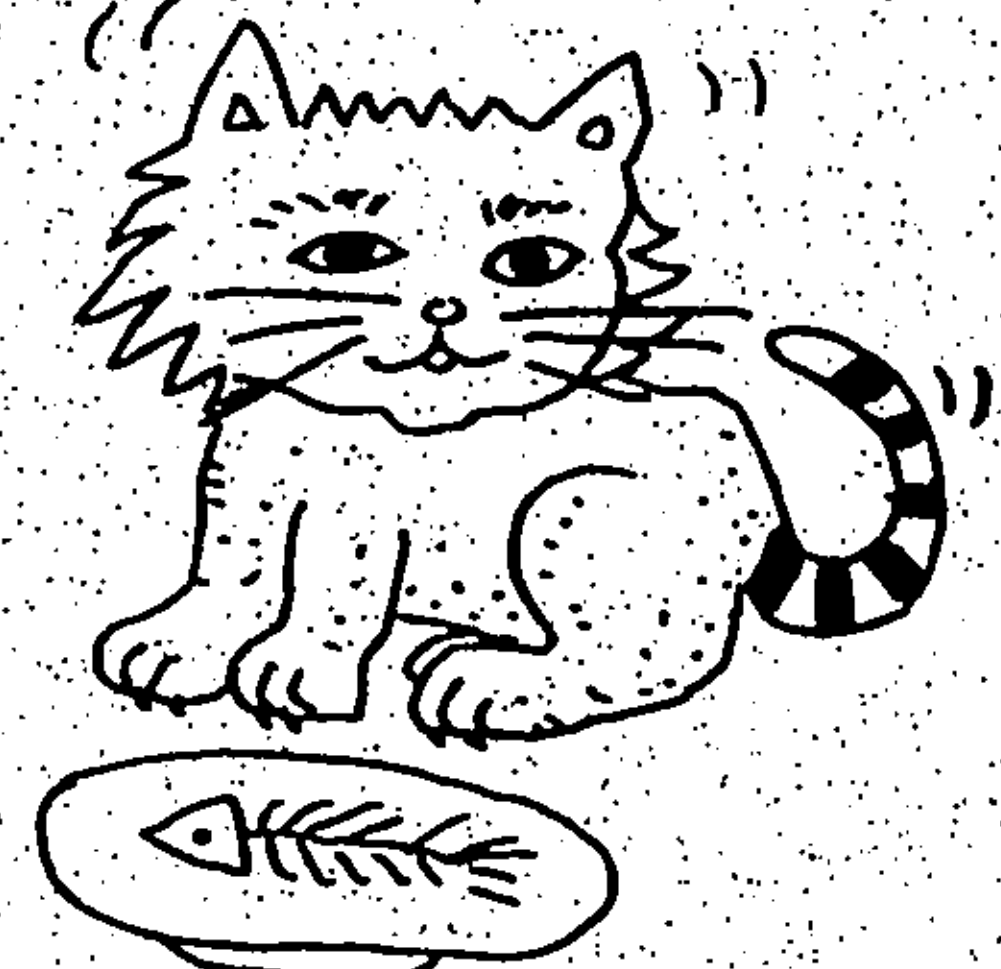
小吉 蔡國華



Yellu Long 香港培正中學 9歲



馮麗珊 10歲



Annie Leung Sacred Heart Canossian School 6 D. A. M.



雪魄

「貿易公司」招聘女職員。孔婉和梅盈兩個廿來歲的女子被錄取。

孔婉的臉孔清秀、身材適中，屬普通的人材。

梅盈是一副精靈相，雙眼睜睜，去，身材豐滿，屬熱情女郎型。

經過三個月訓練，她們初步懂得一些做營業員推銷貨物的方法。

今天，她們領了第三個月訓練期的薪水，成為營業員了。下個月是拿多幾百元正式職員的薪金，而且推銷成功，還有佣金可拿。

營業部劉主任是孔婉和梅盈的頂頭波士。

「給妳兩人負責推銷咖啡和奶粉試試。」劉主任把舊客戶分給她們各十來個。再吩咐說：「隨時都要留意爭取新客戶啊！」

「當然啦！我也想多些佣金收入哩！」梅盈笑說。

一個月來，梅盈的成績較孔婉稍為好些。但是，她已怨聲連連：「真

費唇舌，又奔波，那些人，好像做皇帝似的，我低聲下氣才博得他們客氣一些。」

孔婉何嘗不是滿腹委屈，覺得很難堪。說：「那個新客戶才不像話，約我去吃晚飯和看電影，什麼意思嘛！」

她倆人的處世態度大不相同，孔婉拘謹，大驚小怪；梅盈現實，爽朗隨便。

第二個月，孔婉無甚進展，梅盈有很大進步，而且得到「風騷梅」的外號。

「妳要學學梅盈的優點，推銷工作就是要有熱情有毅力。」劉主任說。孔婉心裏想：「孔婉說：心裏是在發牢騷：『用梅盈那種方法，有失我們女性的名譽。』」

今天是第三個月尾，孔婉和一個女同事順路到一間茶樓午餐。那末巧，梅盈和一個男人坐在不遠處，她側着臉，看不見孔婉和女同事。她倆却看得清楚。

「周先生！嘻嘻！你是負責人，你點頭就成！你幫我入些貨，我真不知多麼感謝你啊！」梅盈滿臉笑容，眼睛珠子溜到眼尾，瞟着周先生。

周先生頂受用似的，也笑容滿臉。令好嗎？很好看的。」梅盈笑着說，眼珠子仍是留在眼尾的位置。

「怎好要妳破費，我請好了，看完上夜總會吃晚飯怎樣？」周先生說完，孔婉和女同事聽着搖搖頭，搖搖頭苦笑。

來了幾個男客坐在鄰桌，他們談笑聲隔了梅盈和周先生的聲浪，聽不到他倆說話了。

「梅盈何必那樣巴結討好，犯不着啊！」女同事說。

「是要這樣才容易拉到生意呀！難得她肯這樣做。推銷工作我不喜歡做了。」孔婉說。但想到要負家庭，不禁無奈嘆氣。

孔婉不喜歡做，劉主任好像也不

喜歡她的工作成績。「自己不行，又不肯學學梅盈。妳說吧，該怎麼辦？」

「劉主任，可以把我調做寫字樓工作嗎？」孔婉鼓足勇氣要求。

「妳看得見的，各個位置都有人了……或者我替妳想想辦法吧……今晚和妳一起吃晚飯再詳細談談，其家，妳也是一個好人材。」劉主任笑着，眼睛泛出紅光，視線掃向孔婉的胸部。孔婉雖然不像梅盈的身材那樣豐滿，但有很柔美的線條。女性只要有凹凸的線條，都能吸引男性。

「啊……」孔婉錯愕。想：「原來和外邊的討厭之人一樣。」臉色突變。索性說：「不，給同事們看見了說閒話。」

「坦白說，我喜歡妳，不用怕別人。而且人家也沒空管這些閒事。」劉主任說得露骨了。

「妳不怕，我怕。」孔婉板着臉。便：「我是為妳好。如果不領情，隨便。不過妳的工作成績不能再糟糕下去。」劉主任收回笑臉，眼睛射冷光。從這次對話以後，每天劉主任都向孔婉找岔子，言詞刻薄。

孔婉站不住，只好辭職。帶着怨懟心情離開「貿易公司」。

她乘搭電車回家。在電車上，發覺一個男乘客總是挨過來，人擠又避不開，那男乘客是和另一個男子一起的，二人說笑着，但他的身體貼過來。她白他一眼，他嬉笑回報。孔婉怕難為情，忍耐着。車子停站，司機重手刹，人們站勢不穩。那男子乘機摸她的臀部。

「呀……」孔婉身體一縮，橫那男子一眼，又羞又怒。

「什麼？嫌我碰了妳？車站不穩呀？難道非禮妳麼？」那男子惡人先告狀，現出無賴模樣。

「嫌妳最好坐私家車，又不是傾國傾城的美人。」他的朋友幫腔。人們的視線集中射來，孔婉難堪氣憤極了，又說不出口指出他的手有不規矩動作。漲紅了臉，擠前下去車

轉候另一輛。

這部電車裡也發生令孔婉難堪的事。一個男人抽煙，惹得她一位老人家咳嗽，孔婉為老人家設想，請那人不要抽煙。

「我喜歡抽，有明文規定不准抽煙麼？你怕煙味，落車好了。」又是一個無理自私之徒。自然，這一吵鬧，又招惹全車人的視線，孔婉很不好受。她帶着壞心情回到家，一直想着為什麼沒有人能收拾社會上敗類？「我有法術就好了。」

「我不做這份工作了。」孔婉把一個月的薪金交給母親，自己留下兩百元佣金作用。

母親是個開朗的人，說：「做得不開心的就不做吧，再找第二份工好了。」叫女兒拿一些零用錢。孔婉說：「已留下兩百元佣金了。唉！或者找份工廠的工作。」

「樓上何師奶一家人都做工廠，待我問問他們。」母親說。吃好了晚飯，便上樓到家。

「阿婉失業，請代為留意一下工廠請人。」她說。

「書記工環姑下個星期不做，明天我問問。」何師奶說。

翌晚，何師奶帶來好消息，告知工廠還未曾請回補環姑的書記工。孔婉跟隨何師奶踏入開烘烘的工廠，人事部錄用了她，但是，先做三個月見習。三個月後工作上手了才正式書記工。

孔婉被帶到關管工面前。

關管工的眼睛迅速把孔婉上下打量一遍，說：「記數，計數吧了，不難學的，我教妳好了。」

何師奶送她到門口，說：「只是關管工難對付些，要小心才好。」

下星期才要上班工作，這幾天空閑，孔婉趁機去看場電影。她買後座票。不料，後座的無禮青年，把孔婉的椅背，右膝頂一下，



左膝也頂一下，騷擾孔婉的後背，坐得很不舒服，便回頭望他。

那人滿不在乎，雙膝沒垂下來，反而怪笑。她無奈只好忍氣。啊！她不理他，他理她，膝頭頂椅背，頂得更大力。

孔婉氣得心裡罵「無賴！」電影也不看了，離場而去。在街上經過幾個大油脂仔面前，他們向她吹口哨，又說些無聊的話。孔婉加快腳步，覺得他們討厭。

孔婉把遭遇告訴母親。憤憤地說：「我希望有法術，把那些敗類一一教訓。早知道，去學空手道。」她舉起伸手指的手勢，猛叫一聲：「赫！」做一個向下劈的手勢。

「女兒家這麼粗魯，不像話。」母親失笑。

幾天過去，孔婉到工廠上班。關管工對她耐心地指教，中午帶她到外面小飯店吃飯。孔婉心裏說：「明天不要跟他一起吃午飯才是。」下午，關管工在教導孔婉做記帳，竟然伸手指着她的手。

孔婉睜開他的手，他嬉笑，再伸手，手掌還握着她的手。

「呀！不要這樣。」孔婉皺眉板臉。側開身體擺脫他的手。

「噫！我們做個朋友嘛！」關管工嬉皮笑臉。

孔婉抬眼見他滿臉邪氣。心裏說：「糟糕，不是個好人。」

「我不喜歡你動手碰我，給大家看見多難為情。」孔婉不客氣。

「何必大罵小怪？」關管工斜着眼睛，撇下咀角。放工，他跟着孔婉，說：「我送你回家。」

「不要。」孔婉說。

「那末，我們去看場電影。」他涎着脸。

「不看。」她站定。「你不要跟着我。」

「哦！擺什麼大小姐架子？」關管工的臉上又出現無賴神情。「妳必

須知道，沒有我的指教，妳怎樣工作的人麼？」

「教不教要看本大爺高不高興。」他伸手指着她的手。

「你這樣算什麼？放開手。」幾個女工看着孔婉和關管工拉拉扯扯，知道是關管工又欺侮新人。但不敢多咀理會。

「瞧得起妳才和妳在一起，不要不識好歹。」關管工又使強，伸手摸她腰。

「你這無賴！」孔婉氣急起來用肘撞他，想脫出身。關管工火上心頭，用力從她背上猛力推，把她推倒地上。

「不識抬舉！臭美。」關管工氣勢汹汹地轉身走開。

人們圍着孔婉，那幾個女工走過來扶她。

「他是當口的人，那以那麼兇。」

「常常欺侮人的。」女工說。

孔婉羞怒交迫，身體跌倒了，淚水直流。

天上洒下雨點，雨勢愈下愈大，還閃電打雷，孔婉走着，愈想愈氣惱，衣服淋濕了也不覺得，幸虧住處就在前面。

「霹靂……」閃電打雷，一陣閃光。孔婉被擊中，有苦無處訴，滿懷悲憤，連同這陣子一連串的不開心，激動起來，衝出馬路，迎着雨點，仰天長嘆：「老天你不公平，惡人、壞人當道，為什麼我們要受罪？為什麼不懲罰惡人壞人？」

更响的「霹靂」一响，閃着刺眼的電光。轟地一道電光射到孔婉身上，她狂叫一聲，身體倒了，混雜紅亮，透明的。只不過是五、六秒鐘，她倒在地上。路人報警，救傷車把她送入醫院救治。醫生却不覺得她被雷電擊過。

住了三天公立醫院，孔婉可以出院了，母親挽着她。看見女兒平安無事，放下了心頭大石。

孔婉想散步，母女兩人便散步走回家。後面有幾個十六、七歲的男學生，粗言穢語滿咀，走了一大段路，他們仍在後面。孔婉厭煩地回聲，他們其中一個說：「看什麼？……」跟着是穢語。

孔婉生氣地瞪着他，他「呀」的一聲，掩着雙眼叫痛。母親拉孔婉走快些，說：「不要惹這些油脂仔。」孔婉覺得剛才那男學生時，眼睛發熱，也沒放在心上。

在往處大廈門口，一輛石油氣車子停下，工人不是抬下石油氣罐，而且隨手扔下，一蓬一的刺耳巨響。放落三個石油氣罐就是三巨聲「蓬」。兩個年青工人滿不在乎地輕視說話。孔婉被巨響嚇了一跳，不禁把怒氣集中在眼睛，望望那兩個工人。霎時，一個工人按着臉頰叫痛，一個按着鼻子叫痛。

孔婉又覺得自己雙眼發熱。

孔婉自從被雷電擊之後，胃口很好，母親給她煲湯補養身體。每晨和黃昏，都出街散步。

今天遇到一個年青人放着一頭大狼狗，沒有給牠扣上狗繩，大狼狗自由地走動。不知怎的，突然撲向孔婉，她是怕狗的人，狂叫之後跟着狂怒，退身兩步，喝罵那狗：「走開！」她怒目瞪着大狼狗和狗眼四眼相投。狼狗果然不動。孔婉也怒瞪那走近來的青年，「放狗要用狗繩拖着的呀！」

「正巧牠痛恨帶大狗出街的人，更痛恨放狗自由走動的人，把怒氣集中在眼睛瞪着對方。」

那青年男子正想開口說什麼，張開口就不動了。

孔婉心頭一跳，急步走開。然後在街頭轉彎回頭看，見狗和人仍然僵立着，驚動了好奇的途人，愈圍愈多觀衆。

一個男人望望孔婉，說：「看什麼？有金分麼？」孔婉討厭地望他一眼，他立即雙手掩着臉部「哎也」叫

喊，好像面部被刺痛的模樣。孔婉連忙急步走回家中。

「我的眼睛……」孔婉發覺自己已有異能。興奮地思索良久。便上街找目標試驗一下。

第一個試驗對象像找關管工。逕自入廠內找他。他的部門就在大門口不遠。關管工正和女工談笑，看見孔婉，以為她來求工做，便說：「想回來做嗎？改改小姐脾氣還有商量。」斜眼角掃她臉上。

「你這敗類，應得懲罰。」孔婉想起被辱的往事，火上升頭，指着她瞪着她罵。關管工立即呆着。視線被孔婉雙目釘住了似的，四目雙瞪。這樣，她的眼電波源源注入他的眼中，由眼中貫通全體。

男女工人們聚過來看熱鬧。「清惡人，讓他死幾個時辰吧。」孔婉對大家說。「如果以後他再欺侮人，我再懲治他。」

離開工廠，她尋找不順眼的事物。見一對年輕男女站在燈柱下，女的竟然主動地送臉親他的頸項，雙手圍在他臀部，在公共場合親密得過火。

「女孩子應有自尊，別肉麻當有趣。」孔婉行前去說。

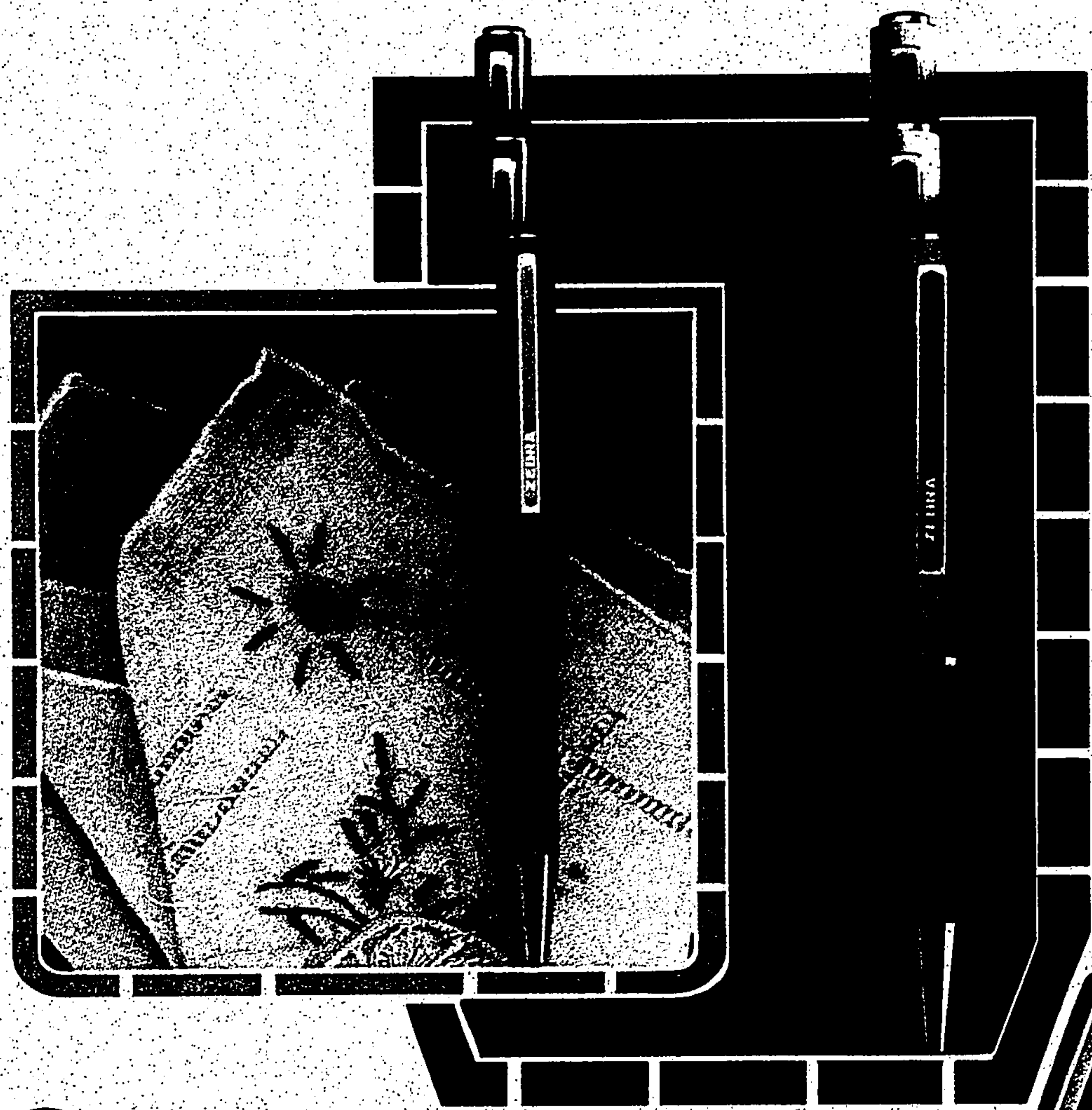
「關於什麼事？」女孩子轉首粗聲回應。男子罵粗口。

「好吧，既然你倆人喜歡丟人現眼，就繼續獻醜吧。」孔婉怒目瞪着他倆。一副女子摸男子屁股的醜態，光天化日僵立燈柱下。

孔婉乘電車，找尋只顧自己嘔吐幕的人。兩個女學生在她後頭，嘻嘻不斷地大聲談個不停，她討厭地轉頭盯她倆各一眼，兩人立即掩面叫痛。前面恰巧有人抽煙。一請不要抽煙驚着別人。」她行前說。那人滿不滿意，隨即便僵着，直至香煙燒完，灼傷手指。

晚間，孔婉走上天台，對天歡呼：「謝謝賜我有特異能力，我將懲戒惡劣之人。」

大袋細袋一樣有辦法！



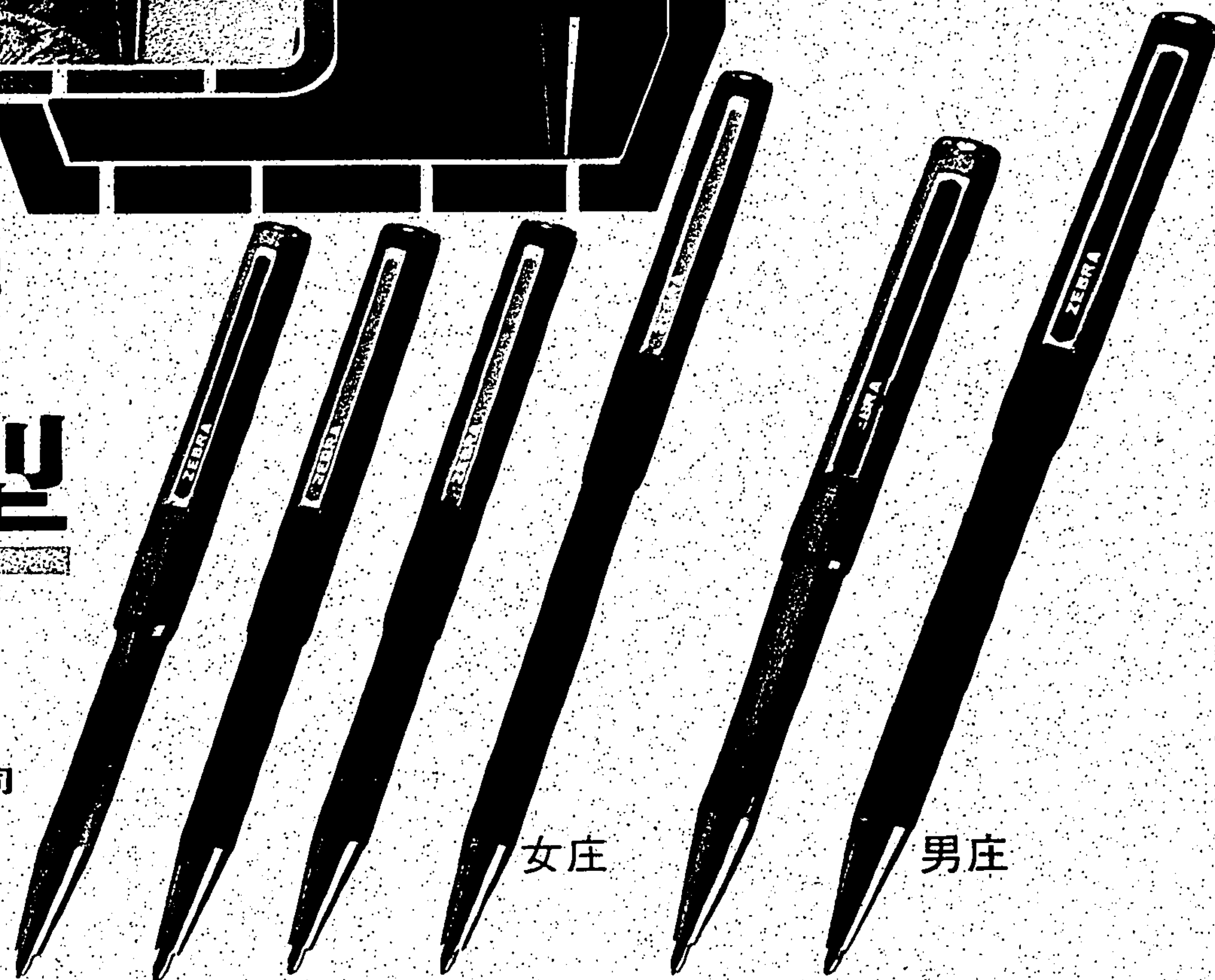
筆身靈活伸縮
書寫收放自如

並有原廠筆芯供替換

斑馬牌
伸縮型



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



女庄

男庄

星期學書

從恨到愛

胡姬

波士對瑪利說：「你找誰幫你？」她略一沉吟答：「積奇快捷，留他下來，可不知你的意思怎樣？」波士說：「好！這工作就交給你！」

今天是第二個晚上的加班，還有小時左右便可將那份報告打好。整份電話鈴響，瑪利家中打來，家人告訴她，她的孩子發燒，熱度很高。瑪利對家人說，她馬上就回家去。

「瑪利，你回家去好了，我會將報告打好，明天你回來過目。」積奇說。

「對不起啊，積。」「快去！」「讓我打電話去醫生處掛號，趕得及讓孩子看醫生的。」

「我給你打去，是李醫生麼？」「謝謝你！」瑪利拿起手袋，一溜煙的走出寫字間。

七時許，積奇喝一口冷了的咖啡，將報告草稿打在打字紙上。

驕地，他升起一個念頭，將若干數字改一改，那會使向董事會報告的珍納狼狽不堪，也報了一年前他被珍納指斥的一箭之仇。

瑪利下班時邀他到文華的咖啡座坐坐。她說：「積，別介意，波士的心情不好吧！」

積奇忿然地說：「我受不了，明天我不回來了。」

瑪利勸說：「別這樣，珍納是個好波士，她很少這樣罵人的。」

積奇腦海中的情景未散：瑪利將快勞從他的寫字桌上重重一扔說：「你看，這是你辦公的成績麼？」

積奇愕然，翻開快勞，裏面夾着的竟然是一批漫畫速寫。速寫有男有女。拖着狗的，狗翹起一條腿在撒尿，有街景，窗外的天橋，以至九龍半島的速寫。

積奇也不知怎會將這個快勞給後生送到波士抬頭去。另一個應送去的快勞，仍在枱的一角。

快勞送進去，珍納叫了他進寫字間說：「你不是孩子了，以後上班不許畫公仔。」

積奇轉身走了，連「是」也沒有說。瑪利說：「積奇，你沒工作，畫漫畫沒有人理會，糟透了的是你將來着漫畫的快勞送了進去。珍納是個好波士，也許是家事使他脾氣壞了。」

積奇沒有辭職，珍納對他也沒有什麼，有的是心中不快。

有一次珍納走到積奇寫字桌旁停下，笑問他說：「還有畫漫畫麼？」

積奇坦然說：「有，沒工作做的時間我便畫。」珍納却說：「有投稿？」積奇說有，珍納便說自己讀書時也投稿，那是散文和詩。

這次之後，積奇對她的印象算是好了些。後來，他從瑪利口中知道，珍納與丈夫感情壞透，兩人已分居了。她一定是將丈夫當作是她的下屬！」積奇說。

「波士說過，是她的丈夫在外邊胡鬧。」瑪利說。

「挫挫她的自大也好！」積奇說。雖然後來珍納的形象在積奇心中略有改善，但仍認為她是個最難相與的女強人。

反過來，瑪利給他的印象很好，如果沒有瑪利，他早走了。

叫兩口凍咖啡，電話响了。

積奇接聽，對方說：「積，我是珍納！剛才瑪利告訴我，她的孩子病了。說你會將報告打好。」

「是，我做好了才走。」

「還要多少時間？」

「一小時後可以了。」

「你未吃晚飯？」

「做好了才去吃。」

「那麼，一小時後我駛車來接你去吃晚飯。」

「不用，我自己會去。」

「我也尚未吃晚飯，請你陪我吃可以吧？」

九十分鐘後，珍納來了。

「勞煩你，開了兩晚加班。」珍納客氣地說。

「唔，唔！」積奇將最後的一行字打好了。遞給珍納，請她看看。

「謝謝，明天才看。」她放在手袋裏。「走得了？」

「讓我入入洗手間。」

在她的私家車裏，珍納徵求他去那一間餐廳。

「你常去的便是，我甚少去高級餐廳。」

珍納選了一間著名酒店的餐廳。要了餐，侍者問要什麼酒？

「喝點酒會消除疲勞！」珍納說。積奇同意喝點酒。

「積，假日喜愛玩什麼？」

「打小牌！」

「一定好玩，可惜我不會，教我好？」

「容易，同事下班後常有雀局。只要你肯參加便是。」

「找一晚跟你們玩玩，我平日愛

打打網球。」

「場地難找！」

「你歡喜玩，可以與我們一起去。」

「珍納說：『愛到的士高麼？』」

「間中有去，却不十分愛。」

「等會，我們去玩玩好？」

「我作明天起不了床，要遲到！」

「可以玩玩就走。」

珍納似乎是他的女友，溫和柔順，使他有不同的觀感。

餐後去附設在酒店中的的士高。珍納玩得很高興，有幾個姿式是積奇攬着她的腰支，轉來轉去。只轉得她嬌喘不已。

等到返回座位時，珍納幾乎倒在他的懷裏，頭枕着積奇的肩上。

坐下了，她和積奇仍手拉着手。

「積，與你在一起玩，令我真開心！」她說。

「波士——。」

「不，叫我阿珍，現在我們是好朋友！」

「噢，珍時候不早了，要走啦！」

「我還未玩夠。」

「明晚可以再來玩。」

珍納結了賬。上了車後，她說：

「積，送我回家，來我家坐坐！」

「不騷擾你家中的人？」

「不，我只有自己一個人住。」

「麥先生？」

「與他分開了！」她執住他的手，放在自己的大腿上。

車駛到她的住處樓下處泊好車，積奇跟了她回家。

一個離了婚的女人，請他回家，積奇明白入屋後會發生什麼事。

珍納入屋後扔下手袋，捧着積奇的臉，便吻了吻。

「積，我歡喜你！你歡喜我吧！」

「歡喜！」

「我身材還好吧！」

「你的面型也很美麗！」

「呀，我很高興啊！」

珍納抱緊了積奇，吻了又吻。

「我有全新的要衣，你可以入浴。」積奇脫下身上的衣服，珍替他掛好了。

積奇浴後，做的事完全是意料中的。珍納雖然四十歲，一切仍保持美好，她對這年輕小伙子相當滿意。

珍納要他留下來，答應明早他可休息，不用返工。

「珍，那份講稿有些數字，我想起有錯，要改過才可以講。」

「董事會改在下週開，後天改也不遲。」珍納說：「是你是有心弄錯麼？」

「今晚之前，我仍有多少恨你。」

「現在？」

「是愛你！」

珍納擁着他，吻了又吻！

最合你耳

UCX-S 錄音磁帶



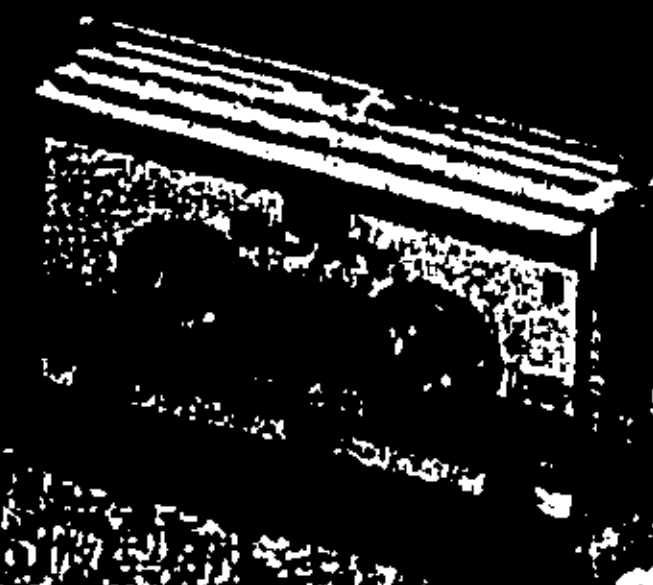
Metallic 金屬帶



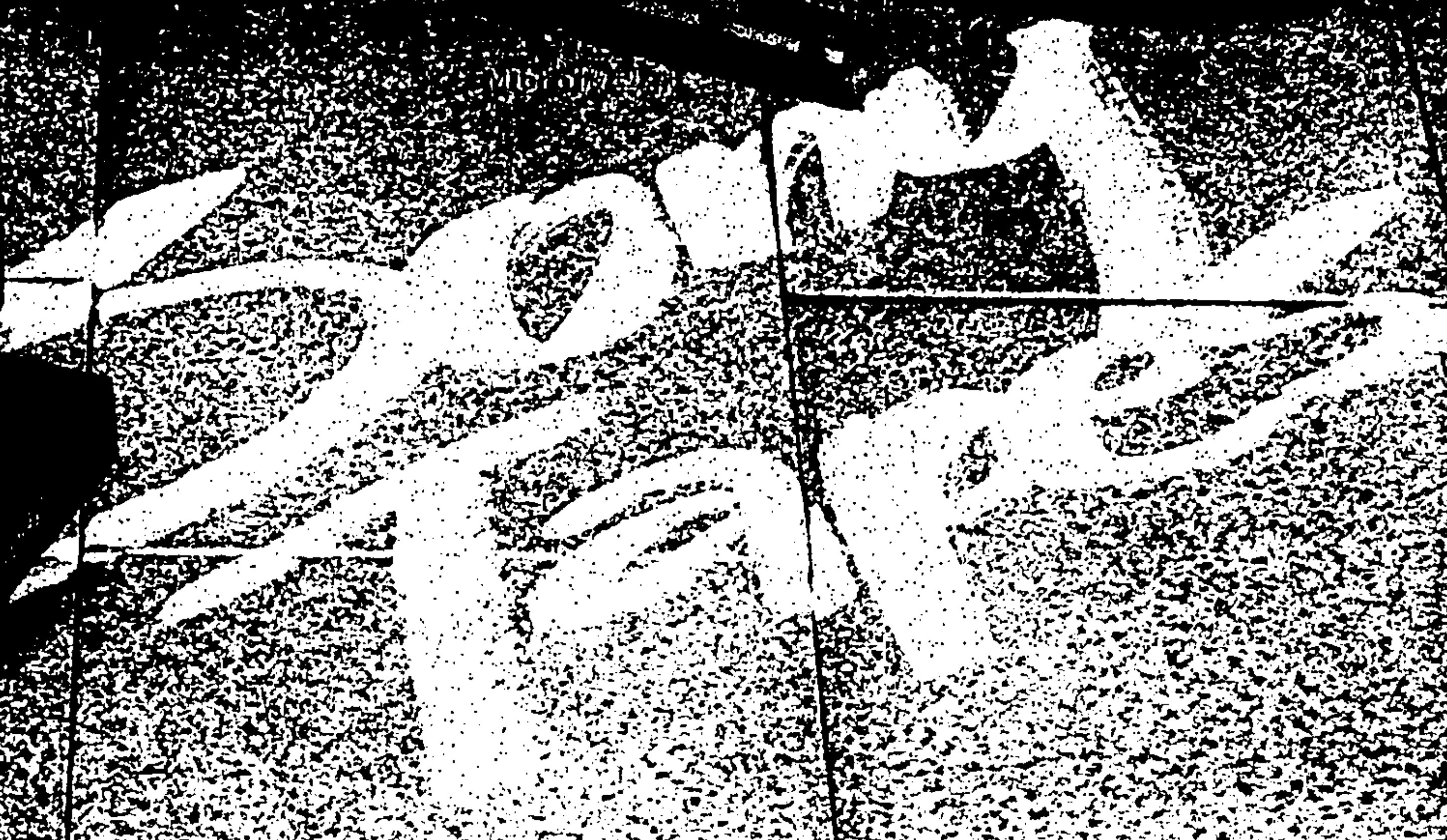
GM 高級錄音帶



Super Chromatic 錄音帶



Hi-Fi 錄音帶



新力牌盒帶，創新設計，
獨有 **SR** MECHANISM，音色完美，
錄音播送，效果特佳，最合你耳。
新力牌盒帶，種類最齊，
並有 30、45、60、90、120 分鐘
等可供選擇。

新力牌 SONY®

總代理：福原電業有限公司

總經理：中原電器有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

中環太子行106號店 電話：5-241802

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：8-300311

(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)

維修：5-632231 / 3-642276

垂詢：8-450492

